

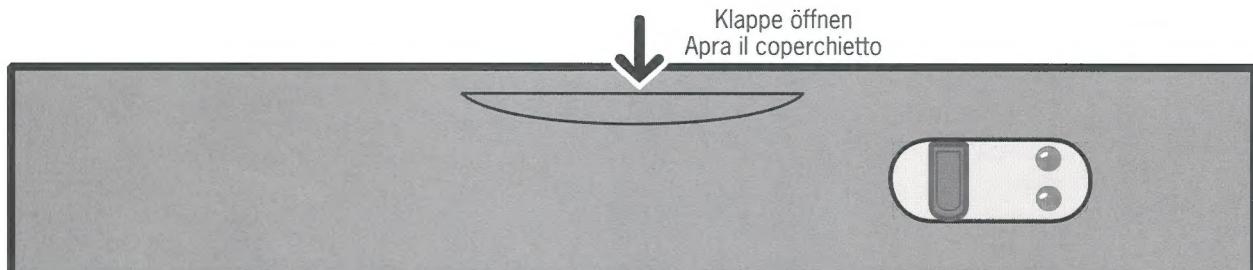
Farbfernsehgerät
Televisore a colore

Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso

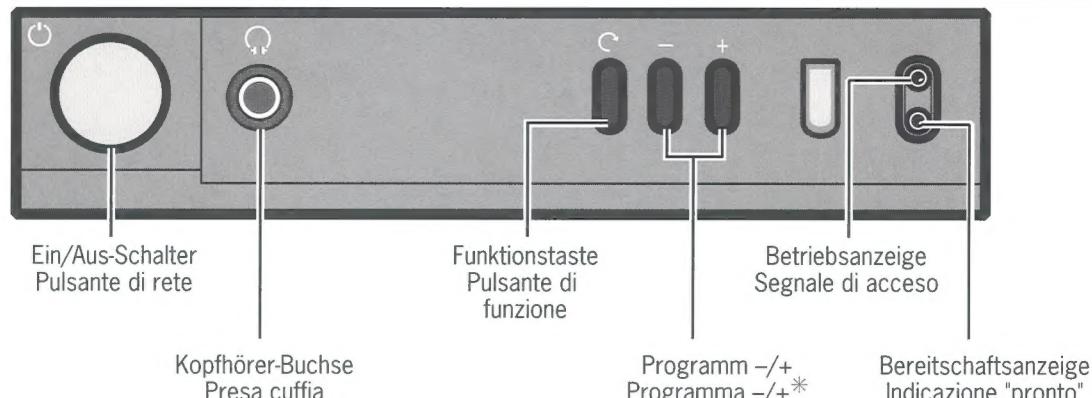
233-25480

LOEWE.

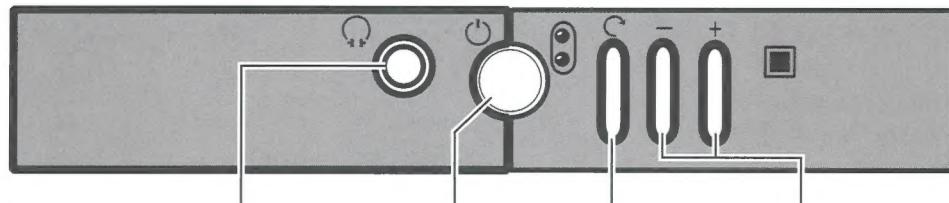
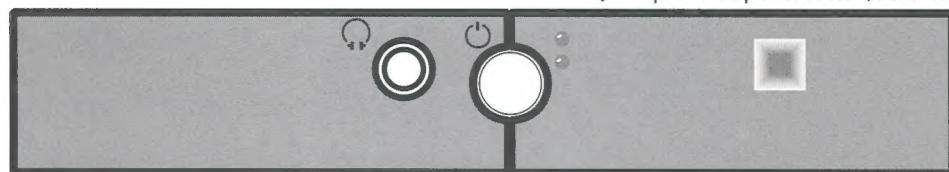
Bedienteil Comandi



Calida



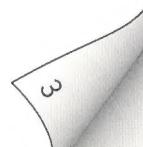
↓ Klappe öffnen (Nur bei Profil-Gerät)
Apra il coperchietto (Solo televisore Profil)



Kopfhörer-Buchse
Presa cuffia
Netztaste
Pulsante
di rete
Funktions-Taste
Pulsante di
funzione
Programm -/+
Programma -/+*

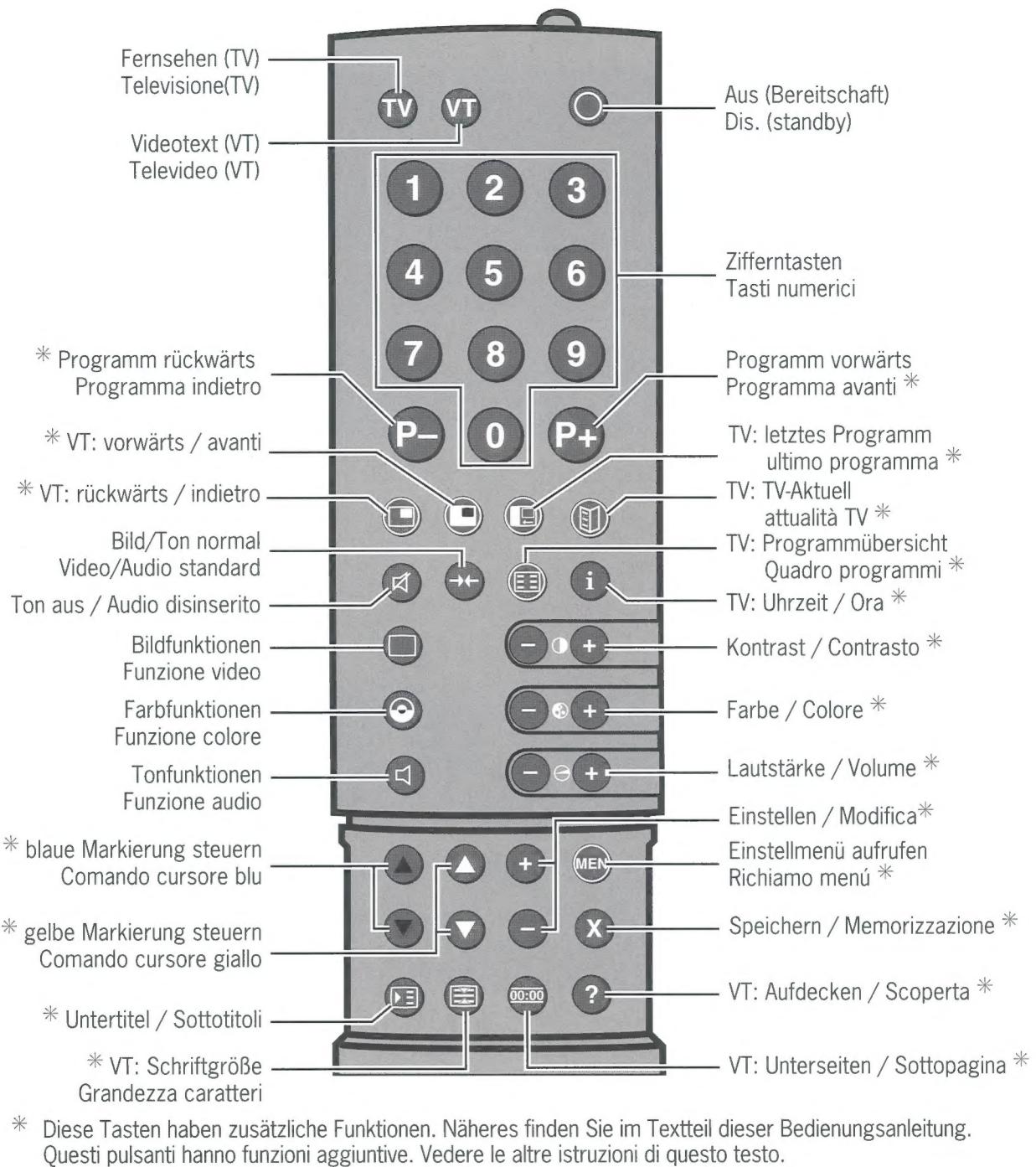
2

* Diese Tasten haben zusätzliche Funktionen. Näheres finden Sie im Textteil dieser Bedienungsanleitung.
Questi pulsanti hanno funzioni aggiuntive. Vedere le altre istruzioni di questo testo.

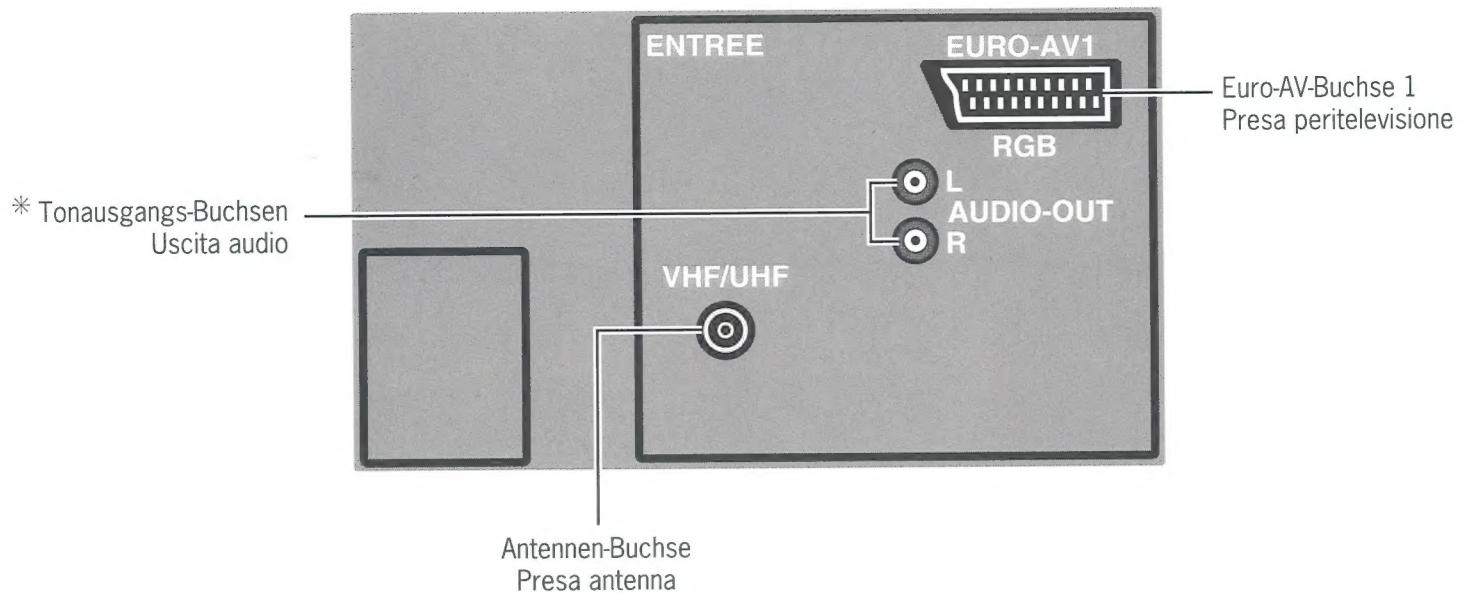


Fernbedienung

Telecomando



Rückseite Retro



* Je nach Geräteausführung
A seconda del modello

Kurz-Bedienungsanleitung

Einschalten/Ausschalten

 einschalten

ausschalten in
Bereitschaft



Programm wählen

0 ... 9 Programm einstellig: Taste 2 Sek. drücken
Programm zweistellig: Tasten kurz drücken

oder  zurück zum zuletzt gesehenen Programm

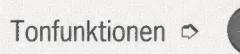
P- **P+** Programm rückwärts/vorwärts umschalten

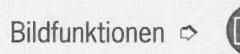
 TV aktuell – Programmtitel zeigen

 Programmübersicht zeigen

Bild und Ton einstellen

 Bild und Ton normal

 Lautstärke  Tonfunktionen 

 Kontrast  Bildfunktionen 

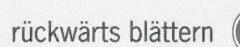
 Farbsättigung  Farbfunktionen 

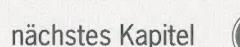
 Ton aus/ein

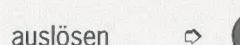
 Uhrzeit anzeigen

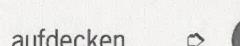
Videotext

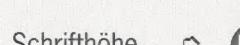
VT Videotext ein-/aus  TV bei Videotext 

 vorwärts blättern  rückwärts blättern 

 nächstes Thema  nächstes Kapitel 

 auswählen  auslösen 

 VT-Übersicht  aufdecken 

 TOP-Übersicht  Schrifthöhe 

Grundeinstellungen – Bedienerführung

 Auswahlmenü  wählen  

Brevi istruzioni per l'uso

Accensione/spegnimento

 accendere

spegnere in
standby



Selezione programmi

0 ... 9 programma a una cifra: premere 2 sec.
programma a due cifre: prem. il tasto brevemente

 ritorno all'ultimo programma visto
oppure

P- **P+** richiamare il programma precedente/successivo

 TV attuale – visualizzare titolo del programma

 visualizzare elenco programmi

Regolazione dell'immagine e del suono

 immagine e suono normale

 volume  funzioni audio 

 contrasto  funzioni video 

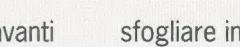
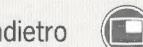
 saturazione colore  funzioni colori 

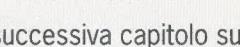
 suono dis./ins.

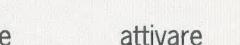
 visualizzare l'ora attuale

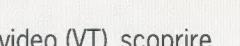
Televideo

VT Televideo ins./dis.  TV in televideo 

 sfogliare avanti  sfogliare indietro 

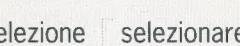
 tematica successiva  capitolo successivo 

 selezionare  attivare 

 indice televideo (VT)  scoprire 

 TOP menu  altezza scrittura 

Impostazioni di base – Guida operatore

 menu di selezione  selezionare  

Sehr geehrter Kunde,

aus ökologischen Gründen und zur besseren Übersicht durch einen geringeren Umfang, haben wir die Bedienungsanleitung auf die deutsche und italienische Sprache beschränkt.

Sollten Sie eine Bedienungsanleitung in englisch, französisch, spanisch oder niederländisch benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder schreiben Sie an Loewe.

Dear Customer,

For ecological reasons and to assist clarity by reducing volume, we have printed this set of operating instructions in German and Italian only.

If you require operating instructions in English, French, Spanish or Dutch, please ask your dealer or contact Loewe.

Carissimo cliente.

Per motivi ecologici e per una migliore chiarezza abbiamo limitato le istruzioni per l'uso solo alla lingua tedesca e italiano.

Se Vi occressero istruzioni per l'uso in inglese, francese, spagnolo o olandese, vogliate rivolgervi al Vostro distributore autorizzato o alla Loewe.

Cher client,

Pour des raisons écologiques et afin de vous permettre une meilleure vue d'ensemble en réduisant son volume, nous avons limité le mode d'emploi à la langue allemande et italien.

Si vous avez besoin d'un mode d'emploi en anglais, français, espagnol ou hollandais, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou à Loewe.

Geachte klant,

om ecologische redenen en voor een goed overzicht door een geringere omvang, hebben wij de bedienings-handleiding tot de Duitse en Italiaans taal beperkt.

Mocht u een bedienings-handleiding in het Engels, Frans, Spaans, of Nederlands nodig hebben, dan gelieve u contact op te nemen met uw vakhandelaar of met Loewe.

Muy estimado cliente

por causas ecológicas y a fin de una mejor orientación por un volumen menor, hemos limitado las instrucciones para el manejo al idioma alemán y italiano.

Si desea obtener las Instrucciones para el manejo en inglés, francés, español o holandés diríjase a su distribuidor o a Loewe.

Kära kund,

av ekologiska skäl och för översiktens skull har vi bestämt oss för en tysk och italiensk bruksanvisning.

Men du kan naturligtvis även få bruksanvisningen på engelska, franska, spanska eller holländska. Du behöver bara kontakta din fackhandlare eller skriva till Loewe.

Name of the set purchased:

Nome dell'apparecchio acquistato:

Nom de l'appareil acheté:

Naam/type van het gekochte toestel:

Nombre del aparato comprado:

Calida 5055

Contur 1263 Contur 1270

Profil 2163 Profil 2170

Language/ Taal:

GB

NL

E

Langue/Idioma

F

ES

233-25480.010

Name/Address:

Naam/Adres:

Nome/Indirizzo:

Nombre y apellido/Dirección:

Nom/Adresse:

Bestellkarte für eine Bedienungsanleitung

Order card for operating instructions

Modulo di ordinazione per le istruzioni per l'uso

Bestelkaart voor een gebruiksaanwijzing

Carte de commande pour un mode d'emploi

Tarjeta para pedir unas Instrucciones para el Manejo



**Loewe Opta GmbH
Techn. Kundendienst
Postfach 1554**

**D-96305 Kronach
Germany**

Einleitung	6
Aufstellen, anschließen, Sicherheitshinweise	7
Die Fernbedienung	8
Erstmalige Inbetriebnahme	9
Ein-/Ausschalten – Dialogsprache – Ausstattung	11
Automatische Programmierung	12
Programmübersicht – Programmnamen ändern	15
Programme sortieren	17
Sender suchen und speichern	19
Frequenzbereich/Kanäle eingeben	19
Sendersuchlauf/Fernsehnorm	20
Feinabstimmung/Programmname/Speichern	21
Tägliche Bedienung des Gerätes – Programme	22
Bild einstellen	23
Farbe einstellen	24
Ton einstellen	25
Mit Kopfhörer hören	27
Einstellungen – Bild und Ton normal/Werkeinst.	28
Maximale Lautstärke	29
Kindersicherung	30
Zeitdienste	31
Zeitdienste und Einblendungen einstellen	32
Einblendungen – TV-Aktuell/Untertitel	33
Videotext	34
Andere Geräte anschließen	39
HiFi-Anlage	39
Videorecorder/Camcorder/Decoder	40
Photo-CD/Laser Disk/Receiver	41
Timer–Aufnahme	43
Videorecorder bedienen	45
Pay TV-Decoder anschließen	46
Reinigen	47
Kanal-Bezeichnungen und -Anzeigen bei verschiedenen Normen und Ländern	94
Loewe Service	95

Vielen Dank und gleichzeitig Gratulation. Sie haben sich für ein Loewe Fernsehgerät entschieden und damit Ihre hohen Ansprüche an Design und Technik verwirklicht. Es besitzt einige Eigenschaften, die es als Fernseher von außergewöhnlicher Qualität kennzeichnen.

Der Bedienkomfort

- Alle Funktionen des Fernsehers steuern Sie bequem und unkompliziert mit der Fernbedienung.
- Die wohldurchdachte Dialogdarstellung auf dem Bildschirm.
- Automatische Senderprogrammierung; alle empfangbaren Fernsehsender werden automatisch gespeichert und die Programmreihenfolge länderspezifisch sortiert. Sogar die Programmkurzbezeichnung wird von Sendern, die Videotext oder VPS ausstrahlen, z.B. ARD oder ZDF u.s.w., übernommen. Dieses automatische Programmiersystem funktioniert auch bei Satelliten-Programmen.
- Videotext Plus ermöglicht den sofortigen Zugriff auf Videotextseiten.
Im Videotext kann man so schnell und einfach "blättern" wie in einer Zeitung. Der Videotext-Decoder decodiert die Videotextsysteme TOP und FLOF.

Die fortschrittliche Technik

- Im Bereitschaftsbetrieb (Standby) beträgt die Leistungsaufnahme unter 5 Watt.
- Neueste Bildröhrentechnologie für brillante, kontrastreiche Bilder.
- 8-bit-Digital-Technik für die Signalverarbeitung: Garantie für gleichbleibende, hervorragende Bildqualität.
- 8 MHz-Hyperband-Tuner für Fernsehübertragungen in PAL-Norm.
- AVC (Automatic Volume Control), eine automatische Lautstärkekorrektur beim Umschalten von Sender zu Sender.
- Tonendstufen mit einer Musikleistung von 2 x 10 Watt.
- Eine Audio-Video-Anschlußbuchse (EURO-AV) zum anschließen von Videorecordern (VHS, SVHS oder Hi8) oder PhotoCD-Geräte.

* Anschlußbuchsen (Cinch) für eine HiFi-Verstärkeranlage.

• Gerätevariante mit NICAM-Ton.

Lieferbares Zubehör

- Ein breites Sortiment an Loewe Videorecordern, wobei die Bedienung des Fernsehers und des Recorders mit nur einer Fernbedienung möglich ist.

* Je nach Modell und Geräteausführung.
Die Geräteausstattung wird auf dem Bildschirm gezeigt, wenn Sie "Information" aufrufen (→ Seite 11).

Zu dieser Bedienungsanleitung

Legen Sie diese Anleitung nicht einfach beiseite. Auch wenn Ihnen die Bedienung eines Fernsehers längst vertraut ist, dieses Gerät dürfte Ihnen einiges bieten, das Sie noch nicht kennen.

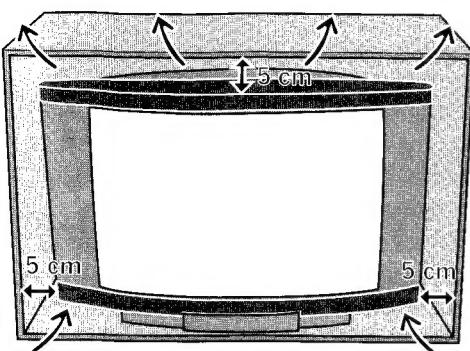
Die Ausklappseiten am Anfang zeigen Ihnen die Fernbedienung, das Bedienfeld am Gerät und die Anschlußmöglichkeiten an der Rückseite des Fernsehers. Lassen Sie diese Seiten beim "Studieren" der Anleitung ausgeklappt.

Den äußersten Ausklapper können Sie leicht abtrennen. Diese Kurzanleitung legen Sie am besten in die Nähe der Fernbedienung.

Die Bedienungsanleitung wurde dreispaltig gestaltet. Die linke Spalte ist für den eiligen Leser vorgesehen, z.B. wenn Ihnen das Gerät schon etwas vertraut ist. Die mittlere Spalte informiert Sie ausführlich über die notwendigen Bedienschritte. Die rechte Spalte soll Ihnen zusätzliche Informationen zum jeweiligen Thema geben.

Die Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, alle Funktionen Ihres neuen Fernsehers kennenzulernen.

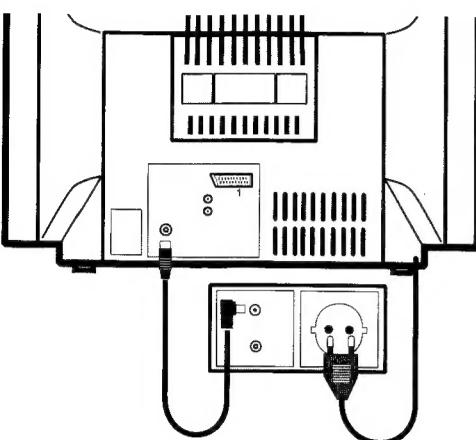
Also, viel Freude und Fernsehvergnügen mit Ihrem Loewe.



Aufstellen

Stellen Sie Ihr Gerät so auf, daß kein helles Licht oder Sonnenschein auf den Bildschirm fallen kann. Sonst entstehen Spiegelungen, und die Brillanz des Bildes geht verloren.

Die Lüftungsschlitz der Rückwand müssen stets frei bleiben. Sie dienen zur Kühlung des Gerätes. Lassen Sie auch genügend Zwischenraum, wenn das Gerät in einem Regal oder Schrank steht.



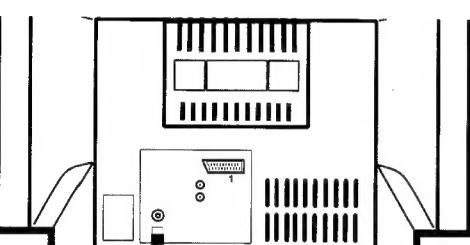
Anschließen

An das Stromnetz

Stecken Sie den Netzstecker des Fernsehers in eine Steckdose. Das Gerät darf an Wechselspannung 195 bis 260 Volt, 50 oder 60 Hertz, betrieben werden.

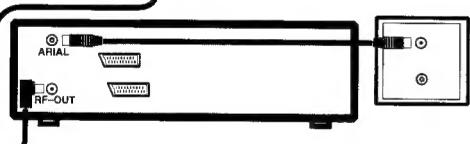
An die Antenne

Stellen Sie, wie nebenstehend dargestellt, eine Verbindung zwischen Ihrer Antennenanlage und dem Fernseher mit einem Koaxial-Antennenkabel (75 Ohm) her.



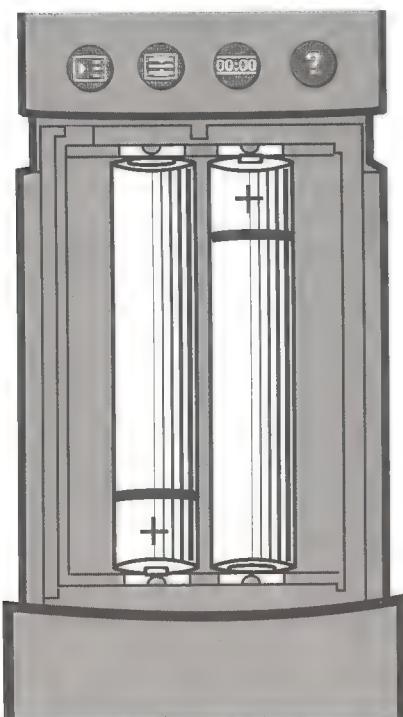
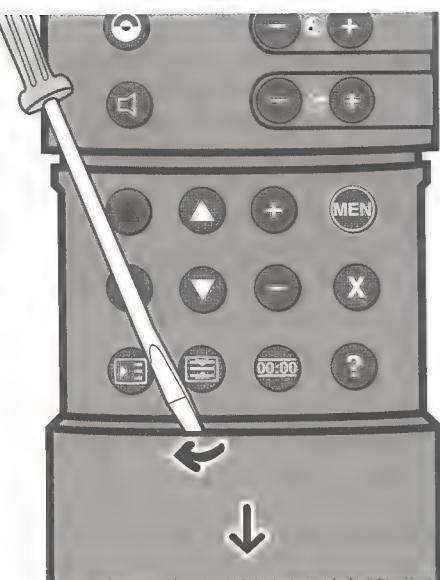
Anschließen eines Videorecorders

Schließen Sie das Koaxial-Antennenkabel an die Antennenbuchse (Aerial) des Recorders an. Mit einem zweiten Antennenkabel verbinden Sie den Ausgang des Videorecorders (RF-Out) mit dem Antenneneingang (VHF/UHF) des Fernsehers.



Sicherheitshinweise

- Wird das Gerät aus einer kühlen Umgebung in einen warmen Raum gebracht, sollte es erst nach einer angemessenen Anwärmzeit (ca. 1 Stunde) eingeschaltet werden.
- Das Gerät ist für Wohn- bzw. Büroräume konzipiert und darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder hoher Staubkonzentration betrieben werden.
- Achten Sie auf ausreichende Standfestigkeit beim Aufstellen des Gerätes in ein Regal, auf einen Tisch oder Schrank.
- Stellen Sie das Gerät so auf, daß es keiner direkten Sonneneinstrahlung und keiner zusätzlichen Erwärmung durch Heizkörper ausgesetzt wird.
- Die Schlitze in der Rückwand dienen der Kühlung des Gerätes und dürfen deshalb nicht durch Deckchen oder Vorhänge abgedeckt werden.
- Vermeiden Sie, daß Metallteile, Nadeln, Büroklammern, Flüssigkeiten oder Wachs durch die Lüftungsschlitz der Rückwand ins Geräteinnere gelangen. Sollte dies einmal passieren, sofort das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter ausschalten und den Netzstecker von der Steckdose abziehen.
- Geräterückwand niemals entfernen. Lassen Sie das Gerät nur vom Service-Techniker instandsetzen.
- Bei aufkommendem Gewitter sind zum Schutz Ihres Gerätes Netzstecker und Antennenstecker von den Anschlußdosen abzuziehen.



Funktionen der Fernbedienung

Mit der Fernbedienung lassen sich alle Bedienfunktionen und Grundeinstellungen durchführen.

Die Fernbedienung übermittelt Ihre Steuerbefehle mittels Infrarotlicht zum Fernsehgerät; halten Sie die Fernbedienung beim Bedienen immer in Richtung Fernsehgerät.

Batterien einlegen

Verschieben Sie den Deckel der Fernbedienung bis zum Anschlag. Nehmen Sie einen Schraubenzieher oder Kugelschreberspitze zur Hand; stecken Sie die Schraubenzieherklinge bzw. Kugelschreberspitze in die kleine Öffnung direkt hinter der Taste ein. Heben Sie den Deckel leicht über die Raststelle hinweg. Nun lässt sich der Deckel ganz abziehen.

Die zwei Batterien mit der richtigen Polung einlegen, Einprägung im Fachboden beachten, den Deckel wieder aufsetzen und zurückschieben, bis das Batteriefach verschlossen ist.

Die Haltbarkeit der Batterien beträgt mehr als 1 Jahr. Überprüfen Sie jedoch nach einem Jahr die Batterien auf Auslaufen und tauschen Sie verbrauchte Batterien rechtzeitig aus. So vermeiden Sie eine Zerstörung der Kontaktfedern.

Verwenden Sie nur Microzellen vom Typ IEC LR 03 Alkali-Mangan.

Hinweis zur Entsorgung der Batterien:

- Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll.
- Sie können sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien (z.B. Batterie-Sammelbox beim Händler) bzw. beim Sondermüll abgeben.

Allgemeine Informationen zu Ihrem Gerät

Der Dialog zwischen Ihnen und dem Fernsehgerät erfolgt durch eine Bedienerführung auf dem Bildschirm. Dazu werden die benötigten Tasten der Fernbedienung mit eingeblendet.

Zuerst sollten Sie "Ihre Sprache" auswählen. Alle Einblendungen erscheinen dann in dieser Sprache.

Erstmalige Inbetriebnahme – einschalten/Dialogsprache einstellen

Bitte beachten!

Dieses Kapitel behandelt nur Bedienvorgänge, für die erstmalige Inbetriebnahme.
Hat Ihr Fachhändler das Suchen und Speichern der Fernsehsender für Sie bereits erledigt, erscheint die Sprachen-Auswahl auf dieser Seite und die auf Seite 10 gezeigte Bedienerführung nicht mehr auf dem Bildschirm!

Wollen Sie jedoch Fernsehsender suchen und abspeichern, z.B. wegen eines Wohnungswechsels, so informieren Sie sich im Kapitel "Automatische Programmierung" ab Seite 12.

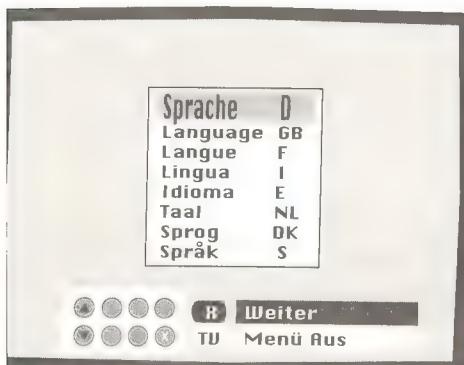
Erstmalige Inbetriebnahme

Wir möchten Ihnen die Sendersuche und das Speichern wesentlich erleichtern. Nach dem erstmaligen Einschalten des Fernsehgerätes erscheint automatisch eine Sprachen-Auswahlliste. Aus dieser können Sie

1. die "Dialog-Sprache" für die weitere Bedienung des Gerätes auswählen
2. ein Land wählen und damit die Programmreihenfolge beim automatischen Suchen und Speichern der Sender bestimmen.

Fernsehgerät einschalten:

Ein-/Ausschalter drücken



Sprache auswählen

Weiter

Fernsehgerät einschalten

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter am Fernsehgerät, gekennzeichnet mit diesem Symbol, bis zum Anschlag durch. Die grüne Betriebsanzeige leuchtet am Gerätebedienteil auf.

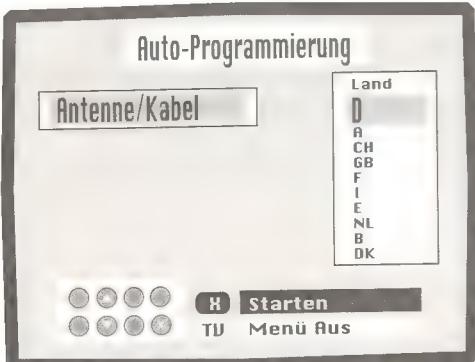
Sprache wählen

Sie haben zwei Möglichkeiten:

1. Sie akzeptieren die blau markierte "Sprache", dann drücken Sie die Taste für "Weiter".
2. Sie wählen eine andere Sprache mit den blauen Tasten auf der Fernbedienung und drücken dann die Taste für "Weiter".

Erstmalige Inbetriebnahme – Land/Norm wählen/automatisch Programmieren

Land wählen:



Land/Norm wählen

Markieren Sie das Land, in dem Sie wohnen und Sender empfangen wollen.

Wählen Sie das "Land" mit den gelben Tasten an.

Mit der Wahl des Landes wird automatisch, die für dieses Land gebräuchliche Fernseh-Norm (bei D=PAL-BG, bei SP=SECAM-DK, usw.) eingestellt und eine landesbezogene Sortierung der Fernsehprogramme vorgenommen.

So wird für Deutschland, z.B. das Programm ARD auf Programmplatz 01, ZDF auf Programmplatz 02, ein Regionalprogramm auf Platz 03 usw. gespeichert.

Fernsehsender senden in verschiedenen Frequenz-Bereichen und auf verschiedenen Kanälen ihre Programme aus. So z.B. im VHF/UHF-Bereich (terrestrisch) und bei Kabelanlagen auch im Sonderkanalbereich (Kabelkanäle).



Auto- Programmierung starten



Programmübersicht

Automatische Programmierung starten

Diese Funktion wird nur einmal ausgeführt!

Nach dem Drücken der Taste werden automatisch alle empfangbaren Sender gesucht, gespeichert und sortiert. Anschließend erscheint eine Programmübersicht, aus der Sie die Programmplatzbelegung ersehen können.

Aus der Programmübersicht können Sie sofort mit den blauen Tasten ein Fernsehprogramm auswählen und nach Drücken der Taste betrachten.

Hinweis:

Stellen Sie fest, daß Sender mehrmals oder mit schlechter Bildqualität gespeichert wurden, so können Sie solche Sender aus den Programmspeichern löschen. Siehe Kapitel "Programme löschen" auf Seite 18.

Werden Sender mit Videotext oder VPS-Kennung gefunden, so wird auch ein Kürzel für den Programmnamen gespeichert.

Möchten Sie eine andere Reihenfolge der abgespeicherten Fernsehprogramme, so informieren Sie sich im Kapitel "Programme sortieren" Seite 17.



zum Fernsehprogramm

Ein-/Ausschalten – Dialogsprache ändern

Ein-/Ausschalter am Gerät drücken:



Fernsehgerät einschalten

Zum Einschalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter am Gerät bis zum Anschlag durch. Die grüne Betriebsanzeige leuchtet am Gerätebedienteil.

Den Ein-/Ausschalter können Sie im Normalfall gedrückt lassen.

Ausschalten, in Bereitschaft:



Fernbedienung

"Fernsehen" einschalten:



0 bis

9

oder

TV

Ausschalten

Ausschalten können Sie mit der Taste "Aus" auf der Fernbedienung. Das Gerät ist in Bereitschaft, die rote Bereitschaftsanzeige leuchtet.

Zum Einschalten drücken Sie kurz eine der Zifferntasten **0** bis **9** auf der Fernbedienung, wenn Sie ein bestimmtes Fernsehprogramm sehen wollen. Die Taste **TV** drücken Sie, wenn Sie das zuletzt gesehene Programm einschalten wollen.

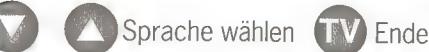
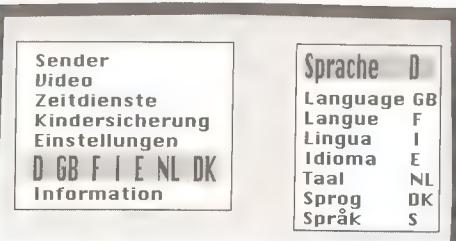
Im Bereitschaftsbetrieb nimmt das Gerät eine Leistung unter 5 Watt auf.

Wollen Sie das Fernsehgerät längere Zeit nicht benutzen, so schalten Sie es mit dem Ein-/Ausschalter am Gerät aus. Das Gerät ist dann vom Stromnetz getrennt.

Bedienerführung/Dialogsprache



MEN kurz drücken



Sprache wählen TV Ende

Ausstattung anzeigen:

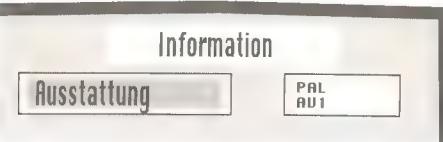


"Information"

MEN

kurz drücken

markieren



Bedienerführung

Die Bedienerführung rufen Sie durch Drücken der Taste **MEN** auf.

Die Bedienerführung kann in den Sprachen deutsch, englisch, französisch, italienisch, spanisch, niederländisch oder dänisch eingeblendet werden.

Dialogsprache ändern

Wählen Sie mit der blauen Taste die Zeile "D GB F I E NL DK".

Mit den gelben Tasten stellen Sie auf "Ihre Sprache" um. Die Dialogsprache ist nun gespeichert.

Mit der Taste **TV** verlassen Sie die Bedienerführung.

Ausstattungsmerkmale anzeigen

Wählen Sie mit den Tasten "Information" an und drücken Sie **MEN**. Die Ausstattungsmerkmale Ihres Gerätes werden angezeigt.

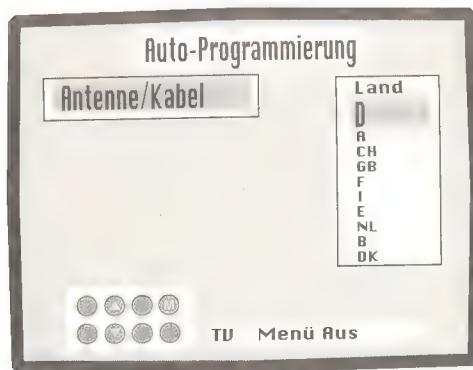
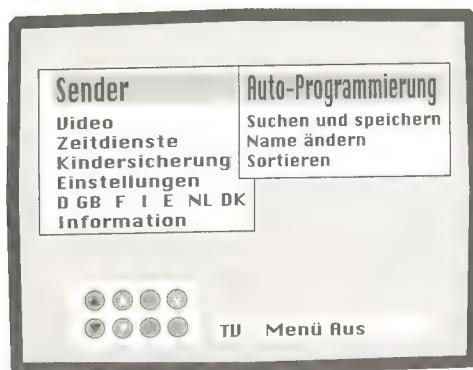
Automatische Programmierung – Land und Empfangsbereich wählen

Bedienerführung "Sender" und Auto-Programmierung aufrufen:

 kurz drücken

 "Sender" einstellen

 "Auto-Programmierung" einstellen



 Land auswählen

Bedienerführung "Sender"

Die Bedienerführung "Sender" beinhaltet zwei Möglichkeiten der Sendersuche und des Speicherns.

1. **"Auto-Programmierung"**, mit dieser Funktion können Sender automatisch in einem vorgeählten Empfangsbereich, z.B. Antenne/Kabel=VHF/UHF- und Sonderkanalbereich (Kabelkanäle), gesucht und gespeichert werden. Mit der Anwahl eines "Landes" wird auch die Fernsehnorm eingestellt. Bei Sendern mit Videotext oder VPS-Kennung werden sogar die Senderkurzbezeichnungen gespeichert.

Die "Auto-Programmierung" benutzen Sie am besten nach einem Wohnortwechsel, wenn Fernsehsender auf anderen Kanälen empfangen werden, oder das Programmangebot einer Kabelanlage erweitert wurde.

2. Sender **"Suchen und Speichern"**: Diese Bedienerführung ermöglicht das Einstellen verschiedener Fernsehnormen, die Wahl des Fernsehempfangsbereichs, die direkte Eingabe der Senderkanäle, Programmnamen ändern, zuordnen der AV-Buchsen zu bestimmten Programmen und den "Sender" des Videorecorders (Kanal 36 ...37) einstellen.

Bedienerführung "Sender" aufrufen

A

Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung.

Die Zeile **"Sender"** muß blau und die Zeile **"Auto-Programmierung"** muß gelb markiert sein, gegebenenfalls mit den Tasten , ,  und  markieren.

"Antenne/Kabel" entspricht dem Fernsehbereich VHF, UHF und Sonderkanalbereich für Kabelanlagen.

Fernsehsender übertragen Fernsehprogramme je nach Land mit unterschiedlichen Fernsehnormen. Mit der Auswahl eines Landes wird nach Sendern mit folgender Norm gesucht:

Land	Norm
D	PAL-BG
A	PAL-BG
CH	PAL-BG
I	PAL-BG
E	PAL-BG
NL	PAL-BG
B	PAL-BG
DK	PAL-BG

B

"Auto-Programmierung" mit der Taste  aufrufen.

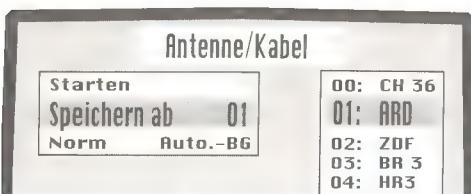
C

Wählen Sie das Landeskennzeichen für das Land an, in dem Sie wohnen und Fernsehsender empfangen wollen. So wird beim automatischen Suchlauf nach Sendern mit der landesüblichen Fernsehnorm gesucht und in einer entsprechenden Reihenfolge gespeichert.

Wählen Sie mit der gelben Taste  oder  die Kurzbezeichnung für das Land an.

Automatische Programmierung – Speichern ab/Programmierung starten

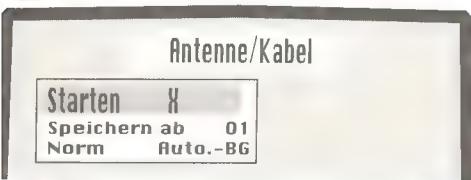
 drücken



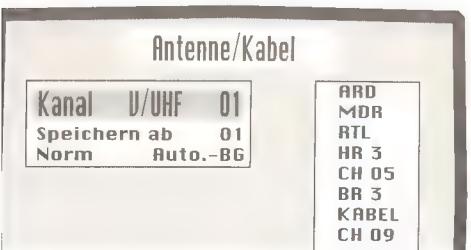
"Speichern ab" eingeben:

1 bis 9 oder  

 "Starten" anwählen



 "Auto Programmierung" starten



Sender werden gesucht und gespeichert



D

Weiter, indem Sie die Taste  drücken. Die Zeile "Speichern ab" ist blau markiert.

E

Geben Sie hier ein, ab welchem Programmplatz die Sender gespeichert werden sollen. Geben Sie mit den Zahlen-Tasten der Fernbedienung eine Zahl ein, oder wählen Sie aus der Tabelle daneben mit den gelben Tasten   die Programmzahl aus. Mit den Tasten   blättern Sie in der Tabelle.

F

Auto-Programmierung starten

Diesen Schritt ausführen, wenn die Fernsehnorm nicht geändert werden soll. **Wollen Sie eine andere Fernsehnorm einstellen, führen Sie zuerst Schritt G auf Seite 14 aus.** Starten Sie danach die automatische Programmierung. Stellen Sie mit der blauen Taste  auf "Starten".

Zum Starten Taste  drücken.

Es werden alle empfangbaren Sender gespeichert. Bei Sendern, die Videotext oder VPS übertragen, wird auch der Programmname gespeichert. Nach Beendigung der automatischen Programmierung werden die gespeicherten Sender, entsprechend dem gewählten Land, automatisch sortiert.

Anschließend wird die Programmübersicht gezeigt, in der alle gefundenen und gespeicherten Fernsehsender mit der zugeordneten Programmnummer eingetragen sind.

Sind Sie mit der Programmplatz-Belegung einverstanden, dann ist die automatische Programmierung beendet. Die Programmübersicht blenden Sie aus, indem Sie  oder  drücken.

Hinweise:

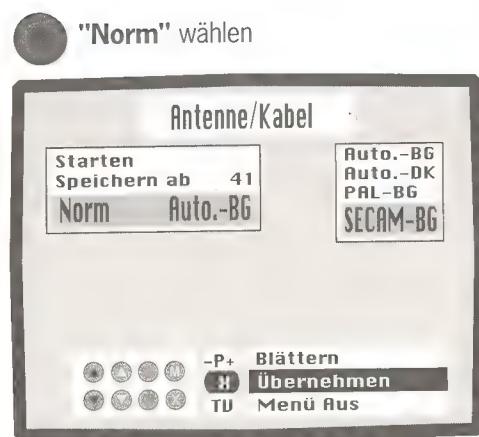
Sind schon Sender ab der eingetragenen Nummer gespeichert, so werden diese durch die automatische Programmierung gelöscht und durch die neuen ersetzt.

Die automatische Sendersuche erfolgt im gesamten Fernsehbereich VHF/UHF Kanal CH 01 bis 12 und CH 21 bis 69, sowie im Sonderkanalbereich CC 01 bis CC 47.

Kann einem Sender kein Programmname zugeordnet werden, so wird die Kanalzahl angezeigt und gespeichert. So wird z.B. ein Sender im VHF-Bereich auf Kanal 7 mit CH 07 und ein Sender im Sonderkanal-Bereich auf Kanal 12 mit CC 12 dargestellt.

Wie Sie dann den richtigen Programmnamen eintragen, wird auf Seite 15 beschrieben.

Sie können nun Fernsehprogramme mit den Zifferntasten, mit den Tasten   aufrufen oder das Programm in der Programmübersicht mit   markieren und mit  aufrufen.



Norm auswählen

Norm übernehmen

"Starten" markieren starten

G

Fernsehnorm wählen

Möchten Sie Sender mit verschiedenen Normen suchen lassen, so markieren Sie die Zeile "**Norm**" mit den blauen Tasten . Rechts sehen Sie eine Auflistung wählbarer Fernsehnormen. Wählen Sie als Norm "**Auto.-BG**", so werden beim automatischen Suchlauf alle Sender mit der Übertragungsnorm BG gesucht, z.B. PAL-BG, SECAM-BG usw. Stellen Sie jedoch PAL-BG ein, so werden nur Sender mit dieser Norm gesucht. Mit den Tasten oder blättern Sie zur zweiten Seite der Normenliste, soweit vorhanden.

Eine Fernsehnorm wählen Sie mit den gelben Tasten aus. Taste zum Übernehmen drücken. Markieren Sie nun mit der blauen Taste die Zeile "**Starten**".

Mit der Taste starten Sie die "Auto-Programmierung. Anschließend wird die Programmübersicht eingeblendet.

Fernsehnormen

Mit der Wahl eines Landes wird auch die Fernsehnorm eingestellt. Wollen Sie auch Fernsehsender von anderen Ländern suchen lassen, stellen Sie die entsprechende Norm ein.

Norm Land

Auto.-BG	alle Normen mit dem Zusatz BG
Auto.-DK	alle Normen mit dem Zusatz DK
PAL-BG	D, DK, S, NL, A, I, E, P, N, B, usw.
SECAM-BG	Griechenland, Libanon, Tunesien
SECAM-DK	Polen, CR, SR, Ungarn, Rußland
NTSCV	Sondernorm für NTSC-Videorecorder mit 4,43 MHz-Farcträgerfrequenz.

Programmübersicht / Programmnamen ändern

Programmübersicht aufrufen:

 drücken

Programmübersicht

1	Video 1	12	3SAT	24
1	ARD	13	Premi	25
2	ZDF	14	TU 5	26
3	HR 3	15	NTU	27
4	BR 3	16	UOK	28
5	N 3	17	RTL 2	29
6	SAT 1	18	ARTE	30
7	RTL	19	SUPER	31
8	PRO 7	20	CC 05	32
9	KABEL	21	CH 07	33
10	MDR	22	CH 09	34
11	1PLUS	23		35

-P+ Blättern
H Programmwechsel
TU Menü Aus

  Programm wählen

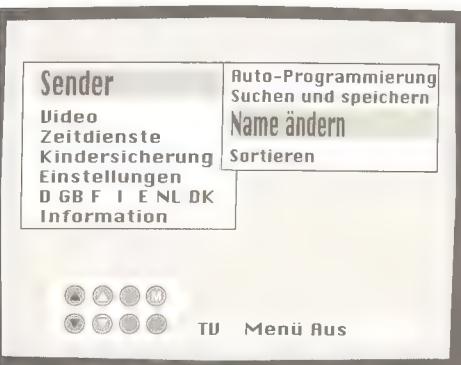
 auf Fernsehprogramm umschalten

Bedienerführung aufrufen:

 drücken

  "Sender" anwählen

  "Name ändern" anwählen



 drücken

Die Programmübersicht gibt Ihnen einen schnellen Überblick der gespeicherten Sender. Links wird die Programmziffer und rechts der Programmname gezeigt. Wird ein Programmname rot dargestellt, so ist dieses Programm gesperrt (Kindersicherung aktiv).

Programmübersicht aufrufen

A

Taste  auf der Fernbedienung drücken. Mit den Tasten   blättern Sie in der Programmübersicht bis 99.

B

Sie können aus dieser Übersicht direkt ein Fernsehprogramm mit den Zahlentasten der Fernbedienung anwählen, dann wird die Programmübersicht sofort ausgeblendet; oder mit den blauen Tasten   auswählen.

C

Taste  drücken, um auf das gewünschte Fernsehprogramm umzuschalten.

Programmnamen ändern

Mit der Bedienerführung "Name ändern" können Sie einen Programmnamen eingeben oder aus einer Tabelle einen Sendernamen übernehmen. Sinnvoll ist dies z.B. bei gespeicherten Sendern ohne Senderkennung. In der Programmübersicht sind solche Sender z.B. mit CH, CC und der Kanalzahl eingetragen.

Bedienerführung "Name ändern" aufrufen

A

Taste  kurz drücken. Die Zeile "Sender" muß blau markiert sein. Gegebenenfalls mit Taste  markieren.

B

Zeile "Name ändern" mit der gelben Taste  anwählen.

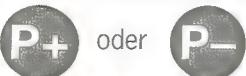
C

Taste  drücken. Links ist der Name des aktuell eingestellten Fernsehprogramms eingeblendet.

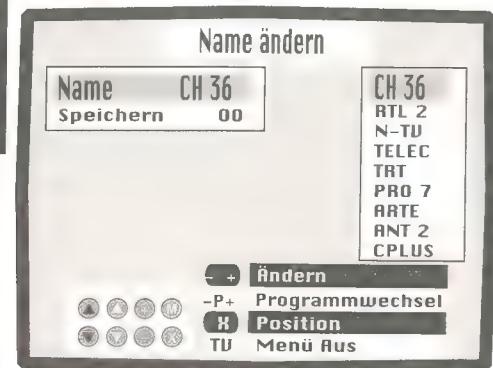
Eine zusätzliche Angabe hinter einem Programmnamen oder der Programmziffer, z.B. die Zahl 1 oder 1! kennzeichnet eine Audio/Video-Funktion. Näheres darüber lesen Sie im Kapitel Audio/Video.

Programmnamen ändern

Programmplatz wählen:



oder



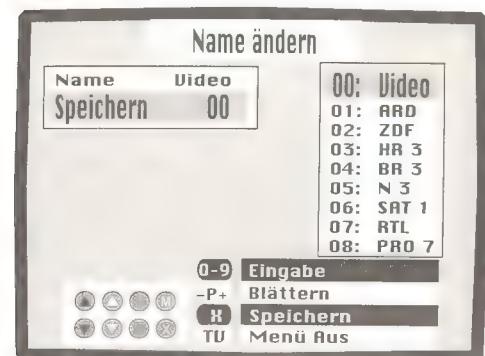
Programmnamen eingeben:

oder Buchstabe, Ziffer oder Zeichen aufrufen

zweite Stelle (Position)

oder zweiten Buchstaben usw.

Zeile "Speichern" blau markieren



Zum Speichern drücken

Bedienerführung ausblenden

D

Mit der Taste oder wählen Sie den Programmplatz an, auf dem Sie einen Namen eingeben oder ändern wollen, z.B. Programmplatz 00.

Beim Programmplatz 00 können Sie anstelle von CH36 z.B. den Namen **VCR** für Videorecorder eingeben.

E

Es stehen die Buchstaben A bis Z, die Ziffern 0 bis 9 und die Zeichen +, -, . oder eine Leerstelle zur Verfügung. Taste oder so lange drücken, bis das "V" erscheint.

F

Nächste Stelle (Position) mit der Taste aufrufen.

G

Nächsten Buchstaben, z.B. das "C" mit der Taste oder wählen.

Für weitere Stellen Schritte **F** und **G** entsprechend wiederholen.

So können Sie ein fünfstelliges Programmkürzel eingeben. Ist das Kürzel, z.B. VCR, vollständig eingegeben, speichern Sie den "Namen".

H

Taste drücken oder Zeile "Speichern" mit der blauen Taste markieren.

J

Programmnamen speichern, Taste drücken.

Wollen Sie keine weiteren Programmnamen ändern oder eingeben, blenden Sie die Bedienerführung durch Drücken der Taste aus.

Programmnamen übernehmen

Finden Sie beim Umschalten mit den Tasten einen Sender ohne Namen, z.B. CC 05, dann orientieren Sie sich, um welchen Sender es sich handelt, z.B. an Hand einer Programmzeitschrift oder einer Einblendung im Bild.

1. Wählen Sie mit der gelben Taste oder einen passenden Namen aus der Tabelle aus. Der Programmname wird sofort bei "Name" eingetragen.
2. Mit der blauen Taste wählen Sie die Zeile "Speichern". Die aktuell eingestellte Programmzahl blinkt. Den Programmnamen können Sie nun auf diesen Programmplatz speichern oder mit den Zifferntasten einen anderen Programmplatz wählen.
3. Programmnamen speichern, Taste drücken.
4. Mit Drücken der Taste blenden Sie die Bedienerführung aus.

Programme sortieren – verschieben

Programme sortieren

Bedienerführung aufrufen

 drücken  Zeile "Sender" wählen

 Zeile "Sortieren" wählen

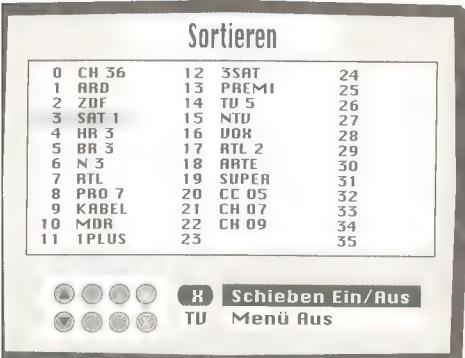
 drücken



 Programmnamen markieren

 drücken, Programmname blinkt

 oder  Namen zum gewünschten Programmplatz schieben



 Verschieben beenden

Programmbelegung ändern

Die Bedienerführung "Sortieren" ermöglicht Ihnen, gespeicherte Programme nach Ihren Wünschen zu sortieren oder Programme zu löschen. Sie können auch Programmplätze einfügen, der Programmname wird dabei gelöscht. Auf diese Programmplätze können Sie andere Sender speichern, ohne die Programmreihenfolge zu ändern.

A

Bedienerführung aufrufen, Taste  drücken. Zeile "Sender" muß blau markiert sein, evtl. mit blauer Taste  markieren.

B

Zeile "Sortieren" mit der gelben Taste  markieren.

C

Tabelle "Sortieren" aufrufen, Taste  drücken.

D

Mit der blauen Taste  oder  den Programmnamen wählen, der verschoben werden soll, z.B. SAT 1.

E

Taste  drücken, der Programmname blinkt.

F

Mit den blauen Tasten ,  den Programmnamen zum gewünschten Programmplatz verschieben.

G

Taste  drücken. Die Programmdaten einschließlich Programmname werden verschoben. Wollen Sie weitere Programme umsortieren, wiederholen Sie die Schritte D bis G.

Sie können jedes Programm auf einen beliebigen Programmplatz legen.

Den Programmplatz 0 sollten Sie nicht mit einem Fernsehprogramm belegen. Dieser Programmplatz ist speziell für die Wiedergabe von einem Videorecorder (kurze Zeitkonstante) vorgesehen und mit Kanal 36 vorprogrammiert.

Verschieben Sie einen Programmnamen auf einen anderen Programmplatz, werden auch alle dazu gehörenden Programmdaten verschoben.

Programme sortieren – löschen und einfügen

Programmname und Programmdaten löschen:

Bedienerführung "Sortieren" aufrufen

- drücken; Zeile "Sender" muß blau markiert sein
- Zeile "Sortieren" gelb markieren

- drücken



- zu löschenenden Namen wählen
- Programmnamen löschen

Freien Programmplatz einfügen:



- Programmplatz wählen
- Einfügen
- Ende

18

Programmnamen löschen

A

Rufen Sie die Bedienerführung "Sortieren" auf, Taste **MEN** drücken. Zeile "Sender" muß blau markiert sein, evtl. markieren.

B

Zeile "Sortieren" mit der Taste **▽** gelb markieren.

C

Taste **MEN** kurz drücken. Die Programmübersicht wird eingeblendet.

D

Programmnamen löschen:

Wählen Sie den zu löschenenden Programmnamen mit den blauen Tasten **▽**, **△** an.

E

Taste **○** einmal kurz drücken; der Name mit den Programmdaten verschwindet.

Beim Löschen eines Programmnamens rücken die übrigen Namen um eine Stelle vor.

Freien Programmplatz einfügen

Diese Funktion ermöglicht Ihnen nachträglich Programme einzufügen. In der Programmübersicht wird so ein Programmspeicher nur mit der Programmzahl dargestellt. Auf diesen Programmspeicher können neue Senderdaten gespeichert werden.

A

In der Bedienerführung "Sender – Sortieren" wählen Sie zum Einfügen einen Programmplatz mit den blauen Tasten **▽**, **△** an, z.B. Programmplatz 12.

B

Programmplatz einfügen, Taste **+** drücken. Alle nachfolgenden Programmnamen rücken um eine Stelle bis zum nächsten freien Programmplatz weiter.

C

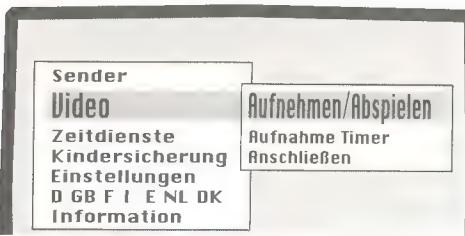
Durch Drücken der Taste **TV** blenden Sie die Bedienerführung aus.

Hinweis: Sind auf dem letzten Programmplatz (99) Daten gespeichert und Sie drücken die Taste **+** zum Einfügen, erscheint die Meldung "Letztes Programm geht verloren". Zum Einfügen eines Programms drücken Sie dann erneut die Taste **+**.

Sender suchen und speichern

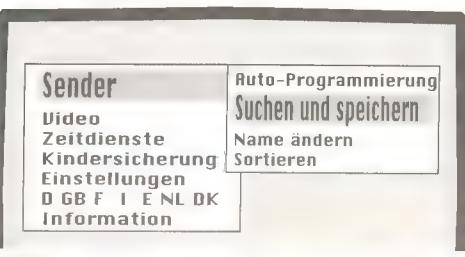
Bedienerführung "Sender – Suchen und Speichern" aufrufen:

 kurz drücken

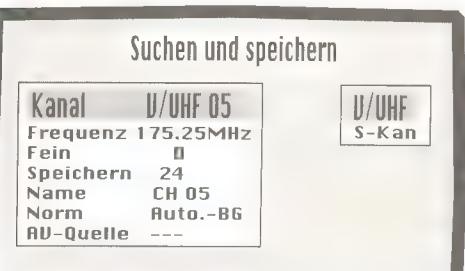


 Zeile "Sender" wählen

 Zeile "Suchen und Speichern" wählen



 drücken



 Frequenzbereich wählen

 Kanalzahl direkt eingeben z.B. 08 für Kanal 8

Die Bedienerführung "Sender – Suchen und Speichern" ermöglicht Ihnen, nachträglich zu den schon gespeicherten Sendern, weitere Sender zu speichern. Folgende Funktionen können ausgeführt werden:

1. Den Fernsehempfangsbereich auswählen.
2. Die Kanalnummer für einen Sender direkt eingeben.
3. Dem Programmplatz eine AV-Quelle zuordnen (siehe auch Seite 41).
4. Bei schwierigen Empfangsverhältnissen eine Senderfeinabstimmung durchführen.
5. Die Fernsehnorm einstellen.
6. Einen Programmnamen eingeben oder auswählen.

Bedienerführung "Sender – Suchen und Speichern" aufrufen

A

Taste  kurz drücken. Zeile "Sender" muß markiert sein, gegebenenfalls markieren.

B

Zeile "Suchen und Speichern" mit der gelben Taste  anwählen.

C

Taste  drücken.

Empfangsbereich wählen

Zur Auswahl stehen die Bereiche "VHF/UHF" und der Sonderkanalbereich "S-Kan" für Kabelanlagen.

Frequenzbereich anwählen, mit den gelben Tasten  .

Senderkanal direkt eingeben

Sind Ihnen die örtlichen Kanalnummern der Fernsehsender bekannt, so kann die Kanalnummer mit den Zifferntasten direkt eingegeben werden.

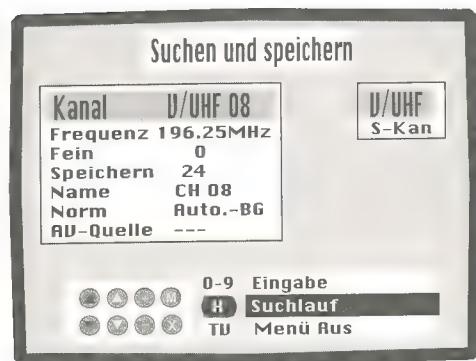
Ist die Zeile "Kanal" blau markiert, kann die Kanalnummer eingegeben werden. Kanalnummer zweistellig eingeben z.B. 08 für Kanal 8.

Hinweis:

Bevor Sie eine Kanalnummer eingeben oder einen Sender suchen lassen, muß evtl. je nach Land die voreingestellte Fernsehnorm "Norm Auto.-BG" geändert werden. Siehe Kapitel Fernsehnormen Seite 20.

Beachten Sie auch die Tabelle "Kanäle und Normen einiger Länder" am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Sender suchen und speichern



Sender manuell suchen:

Von Kanal zu Kanal schalten

aufwärts abwärts

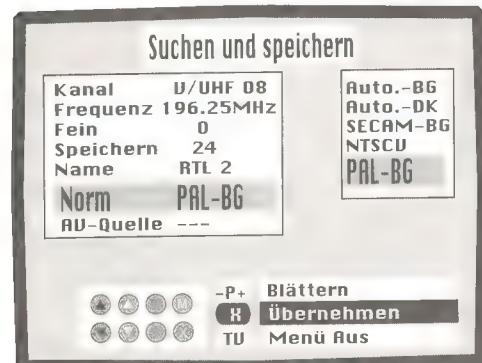
Sendersuchlauf starten:

kurz drücken

Fernsehnorm einstellen:

Zeile "Norm" markieren

Norm anwählen



Norm übernehmen

Senderkanal manuell suchen

Durch kurzes Drücken der Taste oder schalten Sie von Kanal zu Kanal, so können Sie im zuvor gewählten Frequenzbereich nach Sendern suchen.

Sendersuchlauf

Den Sendersuchlauf starten Sie durch kurzes Drücken der Taste . Die Kanalnummern ändern sich. Wird ein Sender gefunden, stoppt der Suchlauf. Sind Bild und Ton nicht einwandfrei, oder wünschen Sie einen anderen Sender, so starten Sie den Suchlauf erneut.

Fernsehnorm einstellen

Wollen Sie Fernsehsender aus anderen Ländern empfangen, müssen Sie evtl. vor dem Einstellen der Kanalnummer bzw. vor dem Sendersuchen zuerst die richtige Fernsehnorm einstellen.

1. Markieren Sie die Zeile "Norm" mit der blauen Taste .
2. Wählen Sie mit den gelben Tasten die entsprechende Fernsehnorm aus. Mit der Taste oder werden weitere Normen gezeigt.
3. Ausgewählte Norm übernehmen, Taste drücken.
Nun können Sie, wie zuvor beschrieben, einen Senderkanal einstellen bzw. einen Sender suchen.
4. Drücken Sie die Taste , die Zeile "Speichern" wird automatisch angewählt. Ist die Programmnummer i.O., Taste drücken.

Hinweis:

Die genauen Senderfrequenzen für jeden Kanal sind in diesem Gerät gespeichert und werden beim Eingeben einer Kanalnummer oder beim Suchlauf exakt eingehalten. Nur bei ungünstigen Empfangsverhältnissen, z.B. bei nicht normgerechten Umsetzern von Gemeinschafts-Antennenanlagen oder beim Sender des Videorecorders kann es notwendig werden, eine Feinabstimmung auf beste Bild- und Tonqualität vorzunehmen. Siehe Kapitel "Sender feinabstimmen".

Norm

Auto.-BG
Auto.-DK
PAL-BG
SECAM-BG
SECAM-DK
NTSCV

Land

alle Normen mit dem Zusatz BG
alle Normen mit dem Zusatz DK
D, DK., S, NL, A, I, E, P, N, B, usw.
Griechenland, Libanon, Tunesien
Polen, CR, SR, Ungarn, Rußland
Sondernorm für NTSC-Videorecorder mit
4,43 MHz-Farcträgerfrequenz.

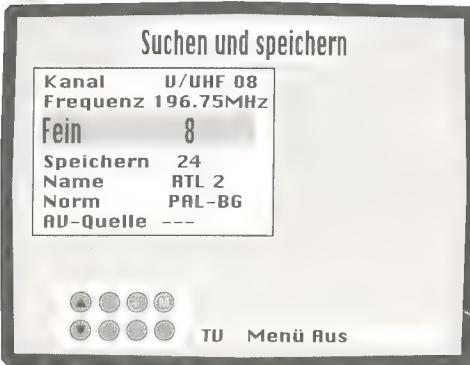
Informieren Sie sich z.B. bei Ihrem Fachhändler, welche Norm für bestimmte Sender oder Videorecorder eingestellt werden muß.

Wie in diesem Kapitel beschrieben, speichern Sie alle folgenden Eingaben. In allen Fällen können Sie vorher noch eine andere Programmnummer eingeben, wenn auf einen anderen, als den aufgerufenen Programmplatz gespeichert werden soll.

Sender suchen und speichern

Bedienerführung "Feinabstimmung" aufrufen:

Zeile "Fein" wählen



Sender feinabstimmen:

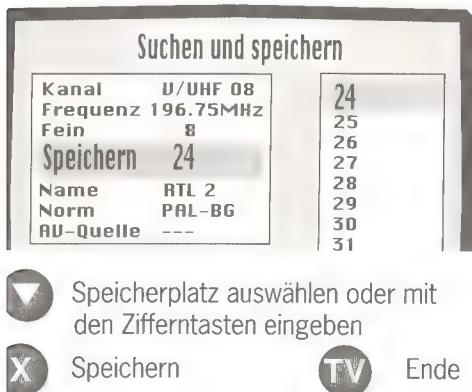
Bild schärfer Bild weniger scharf

Programmname:

Zeile "Name" anwählen Programmnamen auswählen

Speicherplatz wählen:

Zeile "Speichern" wählen



Sender feinabstimmen

Das Gerät stimmt automatisch auf beste Bildqualität ab (AFC). Sollte dennoch eine Korrektur des Bildes notwendig sein, z.B. für den Sender eines Videorecorders, so können Sie die Sendereinstellung mit der Feinabstimmung verändern.

Wählen Sie die Zeile "Fein" mit der Taste oder an.

Mit der Taste stimmen Sie zu einem "überscharfen Bild" und mit der Taste zu einem "unscharfen Bild" ab. Achten Sie beim Abstimmen auch auf die Kanalzahl, die Feinabstimmung wirkt kanalübergreifend.

Sie können einen gespeicherten Sender auch nachträglich feinabstimmen. Wählen Sie zuerst den Programmplatz. Rufen Sie nun die Bedienerführung "Sender suchen und speichern" auf. Wählen Sie die Zeile "Fein", und stellen Sie ein optimales Bild ein. Durch Verändern der Feinabstimmung wird die AFC ausgeschaltet!

Programmname

Sofern bei "Name" noch kein Programmname für den eingestellten Sender eingetragen ist, können Sie einen Namen eingeben oder aus der Namenliste übernehmen.

Wählen Sie die Zeile "Name" mit der Taste oder an.

Führen Sie, wie auf Seite 16 beschrieben, die Schritte **E**, **F** und **G** durch, oder übernehmen Sie einen Namen aus der Namenliste.

Programmplatz wählen

Jeder beliebige Programmplatz ist wählbar. Sinnvoll ist jedoch, einen freien Programmplatz, also ohne Programmnamen oder Kanalnummer, zu wählen.

1. Zeile "Speichern" mit oder der blauen Taste oder wählen.
2. Speicherplatz mit den Zifferntasten zweistellig eingeben (04=Programm 4) oder den Programmplatz mit den gelben Tasten anwählen.
3. Zum Speichern, Taste drücken. Alle eingestellten Programmdaten sind nun auf diesen Programmplatz gespeichert. Bedienerführung ausblenden, Taste drücken.

Audio/Video-Quelle

Unter "Suchen und Speichern" gibt es die Möglichkeit ein Audio/Video-Gerät auszuwählen und einem Programmplatz zuzuordnen. Diese Funktion wird im Kapitel "Audio/Video-Anschlüsse" auf Seite 41 ausführlich beschrieben.

Tägliche Bedienung des Gerätes – ein-/ausschalten – Programme wechseln

Einschalten am Gerät:



Einschalten mit der Fernbedienung:



Ausschalten mit der Fernbedienung:



Fernsehprogramme wählen:

Mit der Fernbedienung,
ein einstelliges Programm



zweistelliges Programm, z.B. 25



Mit Programmtasten



Zuletzt gesehenes Programm wählen:



Fernsehprogramm am Gerät wählen:

Programm vorwärts schalten

Programm rückwärts schalten

Dieser Teil der Bedienungsanleitung behandelt im wesentlichen die Programmwahl, das Einstellen von Kontrast, Helligkeit, Farbe, Tonfunktionen und nützlichen Programmzusätzen.

Einschalten, Ausschalten

Leuchtet die rote Bereitschaftsanzeige am Geräteteil, schalten Sie mit der Taste auf der Fernbedienung ein. Es erscheint dann das zuletzt gewählte Programm. Einschalten können Sie auch mit einer der Zifferntasten ... , so wählen Sie ein einstelliges Programm direkt an.

Hinweis:

Leuchtet weder die rote noch die grüne Anzeige am Geräteteil, so wurde das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter ausgeschaltet. Zum Einschalten diesen Schalter bis zum Anschlag durchdrücken.

Leuchten beide Anzeigen, ist das Gerät auf "Timer-Aufnahme" für eine Videorecorder-Aufnahme eingestellt.

Ausschalten auf Bereitschaft

Taste auf der Fernbedienung drücken.

Fernsehprogramm wählen

Mit der Fernbedienung:

1. Eine einstellige Programmziffer, durch längeres Drücken (ca. 2 Sekunden) auf eine der Zifferntasten bis . Eine zweistellige Programmziffer, beide Ziffern hintereinander eingeben.
2. Programmwahl mit den Programm-tasten "vorwärts" und "rückwärts".
3. Die Taste mit dem gelben Ring gestattet ein schnelles Umschalten vom momentan eingestellten zum zuvor gewählten Programm.
4. Programmübersicht aufrufen, Taste kurz drücken. In der Programmübersicht wählen Sie mit der blauen Taste oder ein Programm an und drücken dann die Taste . Das gewünschte Programm erscheint auf dem Bildschirm.

Fernsehprogramm am Gerät wählen:

Mit der Taste schalten Sie von Programm zu Programm vorwärts, mit rückwärts.

Leere Programmplätze können mit den Programmtasten , nicht angewählt werden.

Tägliche Bedienung des Gerätes – Bild einstellen/Kontrast, Helligkeit, Schärfe

Kontrast ändern:



mit der Fernbedienung

Kontrast 52

Am Gerätbedienteil:

 Funktionstaste zweimal drücken

 Kontrast einstellen

Helligkeit ändern:

 mehrmals drücken

Schärfe 3
Hell 46
1.6:9
Kontrast 52

 Helligkeit ändern

Bildschärfe ändern:

 mehrmals drücken

PhotoCD Aus
Schärfe 3
Hell 33
4:3
Kontrast 52

 Bildschärfe ändern, von 0...5

Photo CD

 mehrmals drücken

PhotoCD Ein
Schärfe 2
Hell 33
4:3
Kontrast 52

 PhotoCD aus/einschalten

Bild einstellen

Je nach den Lichtverhältnissen im Raum werden Sie gelegentlich den Kontrast, die Helligkeit oder die Farbintensität verändern wollen. Alle Einstellungen lassen sich mit der Fernbedienung vornehmen. Am Gerätbedienteil können nur Lautstärke, Kontrast und die Farbintensität geregelt werden.

Kontrast einstellen

Kontrast ändern: Tasten **Kontrast**

 drücken.

Kontrast erhöhen: Taste  drücken.

Kontrast verringern: Taste  drücken.

Kontrast am Gerät einstellen

Funktionstaste  zweimal drücken.

Auf dem Bildschirm erscheint **<Kontrast>**, so lange die Einblendung zu sehen ist, kann der Kontrast mit der Taste  oder  verändert werden.

Helligkeit

Taste **Bildfunktionen**  kurz drücken. Auf dem Bildschirm werden die Bildfunktionen einige Sekunden lang eingeblendet. Innerhalb dieser Zeit Taste **Bildfunktionen** so oft drücken bis **<Hell>** weiß markiert ist. Mit den Tasten  wird die Helligkeit verändert.

Bildschärfe

Taste **Bildfunktionen**  so oft drücken, bis **<Schärfe>** markiert ist. Mit den Tasten  kann die Bildschärfe geringfügig verändert werden. Der Wert 5 entspricht der höchsten Bildschärfe.

Photo CD

Ist eine Photo CD angeschlossen und eingestellt (siehe Seite 42) wird bei Wiedergabe die Funktion **<PhotoCD Ein>** automatisch eingestellt. Die Wiedergabequalität wird dadurch verbessert. Ausschalten: Taste **Bildfunktionen**  so oft drücken, bis **<PhotoCD Ein>** markiert ist. Mit einer der Tasten  ausschalten.

Der Einstellwert für den Kontrast richtet sich nach der Raumhelligkeit. Faustregel: Je heller die Umgebung, desto höher muß der Kontrastwert eingestellt werden.

Beim Ändern des Kontrastes oder der Helligkeit usw. wird zur Orientierung ein Zahlenwert eingeblendet.

Hinweis:

Die Einblendzeit kann im Menü "Einstellungen-Einblendungen" zwischen einer Sekunde und 10 Sekunden bestimmt werden.

Tägliche Bedienung des Gerätes – Bildformat 4:3, 16:9; Farbe einstellen

Bildformat 4:3/16:9 wählen:



Mehrmals drücken



Bildformat umschalten

Farbe einstellen:



mit der Fernbedienung



Am Gerät bedient:



Funktionstaste dreimal drücken



Farbe stärker



Farbe schwächer

Farbton ändern: (Nur bei NTSCV-Norm)



so oft drücken bis <Farbton> weiß markiert ist



Farbton ändern

Bildformat 4:3 oder 16:9

Das Bildformat dieses Fernsehgerätes ist 4:3. Zur Zeit werden auch die meisten Fernsehproduktionen mit diesem Bildformat gesendet. Im Normalfall stellen Sie deshalb das Format 4:3 ein, damit das Bild auf dem gesamten Bildschirm dargestellt wird.

Bildformat wählen

Taste **Bildfunktionen** so oft drücken, bis die Zeile "4:3" bzw. "16:9" weiß markiert ist.

Mit den Tasten Kontrast

können Sie auf Format 4:3 oder 16:9 Bildformat umschalten.

Farbe einstellen

Zum Einstellen der Farbstärke orientieren Sie sich am besten an Gesichtsfarben. Die Stärke der Farben stellen Sie mit der Taste **Farbe**

ein. Farbe stärker: Taste

drücken. Farbe schwächer: Taste

drücken.

Farbe am Gerät einstellen

Funktionstaste

dreimal drücken. Auf dem Bildschirm wird <Farbe> weiß markiert. So lange die Einblendung zu sehen ist, kann mit der Taste

oder

die Farbstärke geändert werden.

Farbton ändern

Der Farbton kann nur bei eingestellter Norm NTSCV verändert werden.

Sie können die Farbtönung geringfügig zu rot oder blau verändern. Taste

Farbfunktionen

so oft drücken, bis <Farbton> weiß markiert ist.

Mit Taste

blaue Farbtönung, Taste

rote Farbtönung.

Wollen Sie eine Leihkassette mit Aufnahmen im Format 16:9 oder 16:9- Aufnahmen vom Camcorder abspielen, dann stellen Sie das Fernsehgerät auf dieses Format ein. Bei Videorecordern, die bei Wiedergabe des Formats 16:9 eine Schaltspannung von ca. 6 Volt abgeben, wird automatisch auf 16:9 umgeschaltet. Das Bild wird dann mit der richtigen Bildgeometrie wiedergegeben. Oben und unten im Bild erscheinen dabei schwarze Streifen.

Tägliche Bedienung des Gerätes – Ton einstellen/ Lautstärke/Klang

Lautstärke regeln:

Mit der Fernbedienung

leiser lauter



Laut 24

Lautstärke am Gerät regeln

Ⓐ einmal drücken

Ⓐ leiser Ⓥ lauter

Automatische Lautstärkekorrektur einstellen:

Speaker icon: Zeile "AVC" markieren



AVC Ein oder AVC Aus

Tiefen ändern:

Speaker icon: Zeile "Tiefen" markieren

⊖ Ⓥ + ändern

Ton einstellen

Alle Tonfunktionen lassen sich mit der Fernbedienung einstellen.
Am Gerätebedienteil lässt sich nur die Lautstärke regeln.

Lautstärke

Lautstärke regeln, Taste **Lautstärke** $(-\ominus+)$ auf der Fernbedienung drücken.
Lauter: Taste $(-\ominus+)$ drücken.
Leiser: Taste $(-\ominus)$ drücken.

Lautstärke am Gerät einstellen

Funktionstaste (\textcircled{C}) einmal drücken.
Auf dem Bildschirm erscheint **<Laut>** weiß markiert. So lange die Einblendung zu sehen ist, kann die Lautstärke geregelt werden.
Taste $(-\ominus+)$ lauter; Taste $(-\ominus)$ leiser.

Automatische Lautstärkekorrektur ein oder ausschalten

Empfangen Sie z.B. Fernsehsender mit verschiedenen Normen oder Satellitensender, dann können beim Umschalten von einem Programm zum anderen Unterschiede in der Lautstärke auftreten. Mit der automatischen Lautstärkekorrektur **<AVC Ein>** werden solche Lautstärkeunterschiede vermieden.
Taste **Tonfunktion** (\textcircled{C}) so oft drücken, bis **<AVC Ein>** weiß markiert ist.
Mit den Tasten $(-\ominus+)$ schalten Sie auf **<AVC Aus>** um.

Tiefen ändern

Taste **Tonfunktionen** (\textcircled{C}) mehrmals drücken, bis **<Tiefen>** markiert ist. So lange die Einblendung zu sehen ist, können die Tiefen mit den Tasten $(-\ominus+)$ geändert werden.

Auch bei den Toneinstellungen werden zum Orientieren Zahlenwerte eingeblendet. Wird kein Sender empfangen, schaltet das Gerät den Ton stumm. Ein Lautstärkewert kann trotzdem eingestellt werden. Empfangen Sie nun einen Sender, ist der Ton mit diesem Einstellwert zu hören.

Hinweis:

Die einstellbare Lautstärke kann auf einen maximalen Wert begrenzt werden. So können Sie verhindern, daß z.B. Kinder eine zu große Lautstärke einstellen. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie im Kapitel "Einstellungen–Sonstige" auf Seite 29.

Die Einstellung **AVC Ein** oder **AVC Aus** bleibt auch beim Ausschalten des Gerätes mit dem Ein/Ausschalter erhalten.

Tägliche Bedienung des Gerätes – Ton einstellen, Mono–Stereo, Zweiton

Höhen ändern:



Zeile "Höhen" markieren



ändern

Höhen ändern

Taste **Tonfunktionen** mehrmals drücken, um <Höhen> zu markieren. Mit den Tasten die Tonhöhe anheben oder absenken.

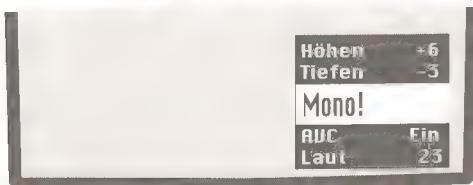
Von Stereo auf Mono umschalten:



Zeile "Stereo" anwählen



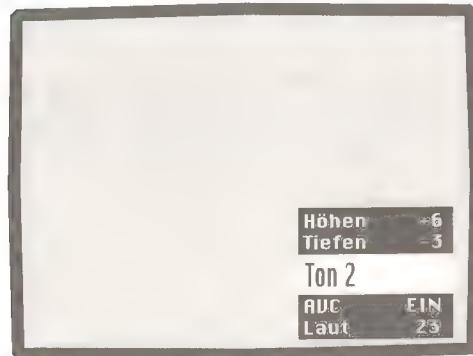
nach "Mono" umschalten



Zwei-Tonsendung, Ton 1 oder Ton 2



Ton umschalten mit



Von Stereo auf Mono umschalten

Wird ein Sender mit Stereo-Ton empfangen, stellt sich das Gerät automatisch auf Stereo ein. Wenn Sie trotzdem den Ton in Mono hören wollen: Taste **Tonfunktionen** so oft drücken, bis <Stereo> markiert ist. Mit den Tasten stellen Sie auf <Mono!> um.

Zweitonsendung

Schalten Sie auf ein Programm mit Zweitonübertragung, so wird zusätzlich zum Programmnamen <2-Ton> angezeigt. Bei Zweiton-Übertragungen können Sie zwischen der Hauptsprache Ton 1 oder der Fremdsprache Ton 2 wählen. Wählen Sie durch mehrmaliges Drücken der Taste **Tonfunktionen** <Ton 1> an, mit den Tasten oder schalten Sie auf <Ton 2> um.

Tonnorm "Nicam"

Zum Empfang der Nicam Tonnorm muß der Fernseher mit einem Nicam-Decoder ausgerüstet sein.

In Belgien, England, Spanien, Schweden und in Frankreich können Sender mit der digitalen Tonnorm "Nicam" empfangen werden. Bei Nicam-Tonübertragung stellt sich das Gerät automatisch auf den Nicam-Standard um.

Überträgt der Sender einen Stereo-Ton, erscheint die Anzeige <Stereo>, bei Zweitonsendung <Ton 1> und bei Mono-Übertragung erscheint die Anzeige <Nicam>.

Wollen Sie eine Stereo-Übertragung in Mono hören, z.B. weil sie gestört ist, dann stellen Sie die Tonfunktion von <Stereo> nach <Mono!> um.

1. Taste **Tonfunktionen** so oft drücken, bis <Stereo> weiß markiert ist.
2. Tasten oder kurz drücken, Anzeige <Mono!>. Diese Einstellung bleibt so lange erhalten, bis Sie wieder auf <Stereo> umstellen.

Möchten Sie wissen, ob der Sender Stereo, Mono oder Zweitonsendung ausstrahlt, dann drücken Sie kurz die Taste . Auf dem Bildschirm erscheint neben dem Programmnamen Stereo, Nicam oder 2-Ton.

Bei Zweiton-Sendungen können Sie durch Drücken der Taste die Zeile <Ton1>, bzw. <Ton2> markieren und mit der Taste oder den gewünschten Ton wählen. Die eingeblendeten Tonfunktionen werden nach einigen Sekunden automatisch ausgeblendet, oder Sie drücken die Taste erneut.

Tägliche Bedienung des Gerätes – Ton ausschalten/Kopfhörer

Lautsprecherton abschalten:



Ton aus

Ton wieder einschalten:

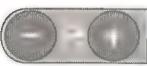


oder



Lautstärke des Kopfhörers regeln:

leiser lauter



Ton ausschalten, einschalten

Mit Drücken der Taste **Ton aus** wird der Lautsprecherton ausgeschaltet und für einige Sekunden **<Ton aus>** in roter Schrift eingeblendet. Ton wieder einschalten, Taste erneut drücken.

Auch mit der Taste **Bild/Ton normal** kann der Ton wieder eingeschaltet werden.

Mit Kopfhörer hören

Die Kopfhörerbuchse ist für Stereo-Klinkenstecker 6,3 mm ausgelegt und am Gerätebord zu finden. Verwenden Sie Kopfhörer mit einer Impedanz von 32 Ohm oder höher.

Der Lautsprecherton wird abgeschaltet, sobald der Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse angeschlossen wird.

Mit den Tasten **Lautstärke** ist die Lautstärke einstellbar.

Ton 1 oder Ton 2 wählen:



Ton 1 oder Ton 2 wählen

Bei Zwei-Tonsendungen kann der Tonkanal gewählt werden.

Ton 1 = Hauptton

Ton 2 = Fremdsprache

1. Taste **Tonfunktionen** so oft drücken, bis **Ton 1** oder **Ton 2** weiß markiert ist.
2. Mit der Taste oder schalten Sie den Tonkanal um.
Bei einer Stereosendung kann auch auf **Mono!** geschaltet werden.



oder



Ton wählen

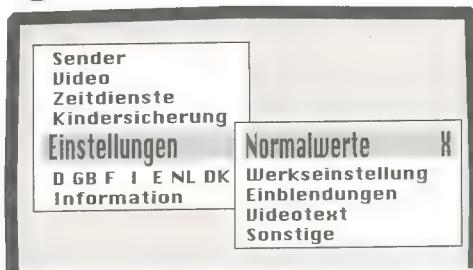
Einstellungen – Bild und Ton normal/Werkseinstellungen

Normal-Einstellwerte für Bild und Ton speichern:

 Bedienerführung aufrufen

 "Einstellungen" wählen

 "Normalwerte" wählen



 speichern

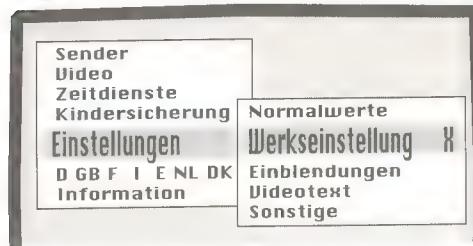
 Normalwerte

Bild/Ton-Werkseinstellung

 Bedienerführung aufrufen

 Zeile "Einstellungen" wählen

 "Werkseinstellung" wählen



 Werkseinstellung aufrufen

 "Normalwerte" wählen

 als Normalwert speichern

Normalwerte für Bild und Ton

Die Werte für Kontrast, Helligkeit, Schärfe, Farbintensität, Lautstärke, Höhen und Tiefen können Sie nach Ihren Wünschen einstellen und als Ihre persönlichen "Normalwerte" abspeichern. Stellen Sie also zuerst Bild und Ton ein. Speichern Sie dann die eingestellten Werte mit der Bedienerführung "Einstellungen" ab.

1. Bedienerführung aufrufen, Taste  drücken.
2. Zeile "Einstellungen" mit blauer Taste  wählen.
3. Zeile "Normalwerte" muß gelb markiert sein, evtl. mit gelber Taste  markieren.
4. Zum Speichern, Taste  drücken. Ihre Einstellwerte für das Bild und den Ton sind nun gespeichert und bleiben so lange als "Ihre" Normalwerte erhalten, bis Sie andere Einstellwerte abspeichern.

Die "Normalwerte" bleiben auch erhalten, wenn das Gerät mit dem Ein/Ausschalter ausgeschaltet wird. Beim Wiedereinschalten werden automatisch die "Normalwerte" aufgerufen.

Mit der Taste **Bild/Ton normal**  können Sie nun "Ihre Normalwerte" immer wieder aufrufen.

Bild/Ton-Werkseinstellung

Mit der "Werkseinstellung" liefert Ihnen das Gerät einen Vorschlag für optimale Einstellung von Bild und Ton. Sie können die "Werkseinstellung" als "Normalwerte" übernehmen.

Werkseinstellungen aufrufen:

1. Bedienerführung aufrufen, Taste  drücken.
2. Zeile "Einstellungen" mit blauer Taste  wählen.
3. Zeile "Werkseinstellung" mit gelber Taste  wählen.
4. Werkseinstellungen aufrufen, Taste  drücken.
5. Zeile "Normalwerte" mit der gelben Taste  markieren.
6. Mit  als "Normalwert" speichern. Die eingestellten und gespeicherten Werte gelten für alle Programme.

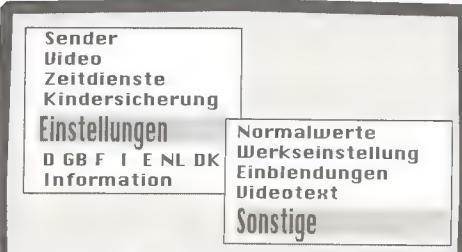
Die Werkseinstellungen sind festgelegte Werte für eine gute Bild- und Tonwiedergabe. Eingestellt werden: Kontrast, Helligkeit, Farbe, Lautstärke, Höhen und Tiefen.

Maximale Lautstärke

Bedienerführung wählen:

   "Einstellungen" wählen

 "Sonstige" wählen



   "Maximale Lautstärke"



 oder  Lautstärke vorgeben

 Einstellungen beenden

Mit der Bedienerführung "Einstellungen – Sonstige" ist eine Tonauswahl für die Tonausgangsbuchsen (Cinch) und für die EURO-AV-Buchse, sowie eine Begrenzung der einstellbaren Lautstärke möglich.

Maximale Lautstärke vorgeben

Die einstellbare Lautstärke für die Lautsprecher können Sie auf einen vorgewählten Wert begrenzen. So verhindern Sie, daß z.B. Kinder eine zu große Lautstärke einstellen.

1. Bedienerführung aufrufen, Taste  drücken.
2. Zeile "Einstellungen" mit blauer Taste  wählen.
3. Zeile "Sonstige" mit gelber Taste  wählen.
4. Taste  drücken.
5. Ist die Zeile "Maximale Lautstärke.." blau markiert, kann mit  eine größere und mit  eine geringere Lautstärke vorgegeben werden. Geringste Lautstärke=8, größte Lautstärke=63.

Verlassen Sie die Bedienerführung mit Drücken der Taste , die vorgegebene "Maximale Lautstärke" ist dann gespeichert.

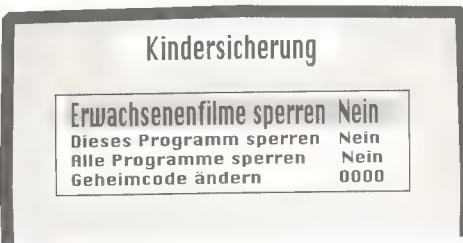
Informationen über die Einstellmöglichkeiten für die Tonausgangsbuchsen (Cinch) und die EURO-AV-Buchse erhalten Sie auf Seite 39.

Kindersicherung

Kindersicherung einstellen u. aktivieren:

 Bedienerführung aufrufen

 "Kindersicherung"   wählen



 Sperre auswählen

 Sperre einschalten/ausschalten

bei "Alle Programme speichern ab" Uhrzeit eingeben, z.B. 22 Uhr

2 2 0 0

Kindersicherung aktivieren:

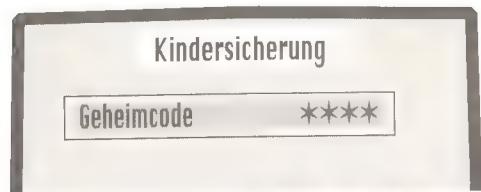
 "Geheimcode ändern" anwählen

Geheimcode eingeben/ändern:

1 2 3 4

 Einstellung beenden

Abfrage des Geheimcodes:



Geheimcode eingeben  1 2 3 4

Sie können den Zugriff auf den Fernseher auf folgende Arten verhindern:

1. Erwachsenenfilme sperren, die vom Sender mit einer Codierung versehen sind.
2. Einzelne Programme sperren, die Sie selbst bestimmen.
3. Alle Programme sperren und alle Programme ab einer bestimmten Uhrzeit sperren.

Kindersicherung einstellen und aktivieren

1. Bedienerführung mit Taste  aufrufen.
2. Zeile "Kindersicherung" mit der blauen Taste  anwählen.
3. Taste  drücken.
4. Wählen Sie mit der blauen Taste  die Art der Sperre. Mit der Taste  schalten Sie die Sperre ein (Ja) oder aus (Nein).

"Erwachsenenfilme sperren"

Es werden nur die Sendungen gesperrt, die mit einer entsprechenden Kennung vom Sender versehen sind.

"Dieses Programm sperren"

Das gerade gewählte Programm wird gesperrt. Wollen Sie weitere einzelne Programme sperren, wählen Sie diese mit  und  an und sperren jedes mit .

"Alle Programme sperren"

Neben der Möglichkeit, alle Programme zu sperren, können Sie eine Zeit einstellen, ab der alle Programme blockiert werden sollen. Geben Sie dazu die Uhrzeit ein.

"Geheimcode ändern"

Zunächst ist der Geheimcode 0000 eingetragen. Das bedeutet, die Kindersicherung ist nicht aktiviert. Geben Sie zum Aktivieren Ihren eigenen Geheimcode ein.

Betrieb bei aktivierter Kindersicherung

Nach dem Wiedereinschalten oder beim Erreichen der "Sperrzeit", bei Empfang von "Erwachsenenfilme" oder bei Anwahl eines gesperrten Programms wird das Bild ausgebendet und der Geheimcode angefordert. Wollen Sie weiterhin fernsehen, geben Sie den Geheimcode ein. Ist der Geheimcode, z.B. Kindern, nicht bekannt, schaltet sich das Gerät nach 20 Sek. aus.

Sie können mehrere Sperren einstellen: z.B. "Erwachsenenfilme" und "bestimmte Programme" und "alle Programme ab".

Erscheint "Geheimcode ****", so ist schon eine Geheimzahl gespeichert. Sie müssen diese zuvor eingeben oder den Geheimcode aufheben.

Auf der hinteren Umschlagseite dieser Bedienungsanleitung finden Sie eine Codezahl, mit der Sie einen vergessenen Geheimcode löschen können. Trennen Sie die Karte sofort heraus und bewahren Sie sie gut auf. Diese Codezahl setzt auf 0000 zurück.

Derzeit wird die Kennung "Erwachsenenfilm" (VPS) nur von wenigen Sendern benutzt (z.B. RTL). Hinweise, welche Filme codiert ausgestrahlt werden, finden Sie evtl. im Videotext der entsprechenden Sender.

Gesperrte Programme werden in der Programmübersicht in roter Schrift angezeigt, wenn die Kindersicherung mit dem Geheimcode aktiviert ist.

Bei "Alle Programme sperren ab" ist die Sperre bis 6.00 früh des nächsten Tages aktiv.

Wollen Sie alle eingestellten Sperren aufheben, geben Sie als Geheimcode 0000 ein. Merken Sie sich den Geheimcode gut. Sie sehen zur Sicherheit nur noch vier Sterne anstelle des Geheimcodes.

Wird ein falscher Code eingegeben, wird vorher eine Meldung angezeigt.

Hinweis: Ist der Geheimcode einmal eingegeben, erfolgt bis zum Ausschalten keine weitere Abfrage mehr.

Zeitdienste

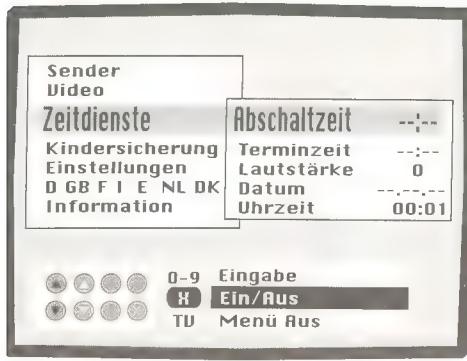
Uhrzeit:



Zeitdienste einstellen:

MEN Bedienerführung aufrufen

"Zeitdienste" anwählen



Datum – Uhrzeit eingeben:

"Datum" wählen

0 9 Tag. Monat. Jahr

"Uhrzeit" wählen
Uhrzeit eingeben

Abschaltzeit eingeben:

"Abschaltzeit" anwählen
Zeit eingeben

Terminzeit – Lautstärke:

oder "Terminzeit" wählen
Terminzeit eingeben

Uhrzeit einblenden – ausblenden

Uhrzeit ein: Taste **i** drücken. Uhrzeit aus: Taste **i** erneut drücken.
Ist die Uhrzeit nicht korrekt, stellen Sie die Zeit, wie nachfolgend beschrieben, ein.

Zeitdienste

Möchten Sie zu einer bestimmten Zeit an einen Termin erinnert werden, oder daß sich das Gerät zu einer bestimmten Zeit abschaltet; in der Bedienerführung "Zeitdienste" können Sie diese Funktionen einstellen.

1. Rufen Sie mit der Taste **MEN** die Bedienerführung auf.

2. Wählen Sie die Zeile "**Zeitdienste**" mit der blauen Taste **▽** an.

3. Datum und Uhrzeit einstellen:

Wurde das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter eingeschaltet, beginnt die Zeitanzeige von Null Uhr. Empfangen Sie einen Sender mit Videotext z.B. ARD oder ZDF, dann wird die Uhrzeit und das Datum nach wenigen Sekunden automatisch eingestellt. Empfangen Sie nur Sender ohne Videotext, geben Sie die Uhrzeit und das Datum selbst ein.

Datum eingeben: Mit gelber Taste **▽** "**Datum**" wählen und mit den Zifferntasten Tag, Monat, Jahr zweistellig eingeben.

Uhrzeit eingeben: Mit gelber Taste **▽** "**Uhrzeit**" wählen und mit den Zifferntasten Stunde und Minuten eingeben. Unsinnige Eingaben werden nicht angenommen.

Abschaltzeit: Bei Erreichen der eingestellten Zeit wird das Gerät auf Bereitschaft geschaltet, die rote Anzeige leuchtet nun. Abschaltzeit eingeben, Zeile "**Abschaltzeit**" wählen, mit den Zifferntasten Stunde und Minuten eingeben.

Terminzeit – Lautstärke

Werden diese Funktionen aktiviert, erscheint zur festgelegten Zeit bei eingeschaltetem Gerät die Uhrzeit auf dem Bildschirm und ein unterbrochener Signalton ertönt.

Damit Uhrzeit und Datum möglichst sicher erkannt werden, empfehlen wir Ihnen, den ortsüblichen Hauptsender mit Videotext auf Programmplatz 1, 2 oder 3 zu speichern.

Bei Sendern mit einfaches Videotext-System wird evtl. nur das Datum oder die Uhrzeit erkannt. In diesem Fall geben Sie Uhrzeit oder Datum selbst ein. Ihre Eingaben haben immer Priorität, d.h. auch wenn Sie anschließend auf einen Sender mit Videotext und einer anderen Zeitzone umschalten, wird das Datum und die Uhrzeit nicht verändert.

Beachten Sie die Zeitzone bei ausländischen Sendern, vor allem bei Timer-Aufnahme mit dem Videorecorder!

Die programmierten Funktionen "Abschaltzeit", "Terminzeit" und "Lautstärke" des Signaltos wiederholen sich täglich. Die Funktionen können jedoch deaktiviert werden, ohne die programmierten Zeiten zu löschen.

Wählen Sie die Zeile "Abschaltzeit" oder "Terminzeit", mit Drücken der Taste **X** deaktivieren Sie die Funktion, dies wird durch **--- : ---** dargestellt.

Funktion wieder einschalten: Entsprechende Funktion anwählen und mit Taste **X** aufrufen.

Lautstärke – Termin-Signalton:

- "Lautstärke" wählen
- Lautstärke Signalton regeln
- Einstellung beenden.

Lautstärke – Termin-Signalton

Ist diese Funktion aktiviert, werden Sie zusätzlich zur eingeblendeten Uhrzeit durch einen unterbrochenen Signalton an "Ihren" Termin erinnert.

Lautstärke einstellen:

Mit gelber Taste "Lautstärke" wählen.

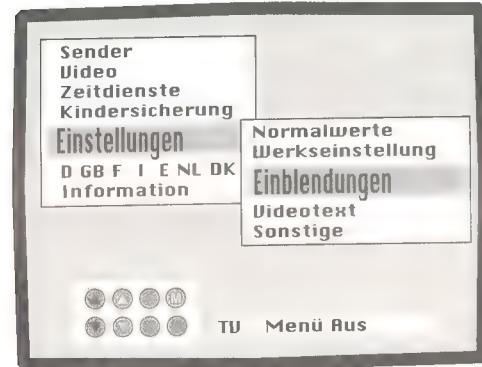
Mit den Tasten oder regeln Sie die Lautstärke des Signaltons.

Einstellungen beenden: Taste drücken.

Möchten Sie zur Terminerinnerung keinen Signalton, stellen Sie den Lautstärkewert 0 ein.

Einblenden ein- oder ausschalten:

- Bedienerführung aufrufen
- "Einstellungen" wählen



- "Einblendungen" wählen

Einblendzeit einstellen:

- oder 1 bis 10 Sekunden

Tonkennung Ein – Aus:



Position der Einblendungen unten oder oben:

- wählen Ende

Einblendungen einstellen

Mit der Bedienerführung "Einstellungen – Einblendungen" können Sie folgende Einstellungen vornehmen:

- Die Zeit der Einblendungen bestimmen, 1 bis 10 Sekunden.
- Die Anzeige aller Bild- und Tonfunktionen ein- oder ausschalten.
- Die Informationen über den Sender z.B. Stereo, Mono, 2-Ton oder Nicam ein- oder ausschalten.
- Die Position der Einblendungen, unten oder oben wählen.

1. Bedienerführung aufrufen, Taste drücken.

2. Zeile "Einstellungen" wählen.

3. Zeile "Einblendungen" wählen.

4. Taste drücken.

Einblendzeit: Wählen Sie die Zeile "Einblendzeit", mit den Tasten oder ist eine Zeit von 1 bis 10 Sekunden einstellbar.

Bild/Ton ein – ausschalten:

Zeile "Bild/Ton" wählen.

Mit der Taste schalten Sie Anzeige der Ton- und Bildfunktionen aus oder ein.

Tonkennung ein – ausschalten:

Zeile "Tonkennung" wählen. Mit Taste

Tonkennung ein- oder ausschalten.

Position unten – oben:

Zeile "Position" wählen. Mit der Taste

bestimmen Sie, ob die Einblendungen rechts unten oder oben auf dem Bildschirm erscheinen. Einstellungen beenden, Taste drücken.

Regeln Sie bei "Bild/Ton Aus" z.B. die Lautstärke oder den Kontrast, so erscheint keine Einblendung, welche Funktion geregelt wird.

Bei "Tonkennung Aus" erhalten Sie keine automatischen Einblendungen, ob der Sender Stereo, Mono oder Zwei-Kanalton überträgt.

Einblendungen – TV-Aktuell / Untertitel einblenden

TV-Aktuell zeigen:



TV-Aktuell

Überträgt der eingestellte Sender TOP-Videotext, z.B. ARD bzw. ZDF, oder ist bei Videotext ohne TOP eine Programm-Vorschau auf einer Videotext-Seite, die Sie einstellen können (vorgegeben ist die Seite 301), dann können Sie sich den Titel und die Anfangszeit der Fernsehsendung zeigen lassen. Außerdem wird noch die momentane Uhrzeit eingeblendet.

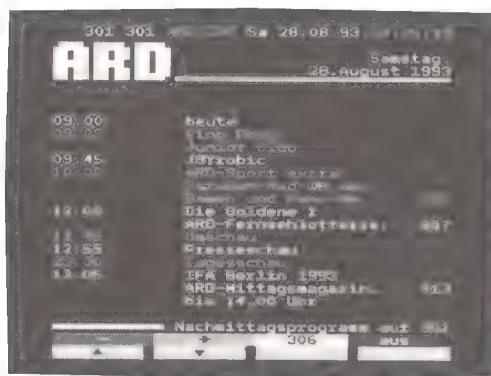
TV-Aktuell zeigen:

Taste "TV Aktuell"  kurz drücken.

Programminformationen aufrufen:

Erscheint im gelben Feld eine Seitenzahl, erhalten Sie mit Drücken der gelben Taste  weitere Informationen zum aktuellen Programm.

Überträgt ein Sender kein Videotext, erscheint die Meldung <Keine Informationen verfügbar>. <Programminfo wird gesucht> sehen Sie, wenn kurz nach dem Programmwechsel "TV-Aktuell" aufgerufen wird.



Programm-Vorschau

So lange die Einblendung vorhanden ist, können Sie mit Drücken der grünen Taste  die Programm-Vorschauseite aufrufen.

Zur nächsten Vorschauseite blättern:

Mit der grünen Taste "VT: vorwärts"  blättern Sie zur nächsten Vorschauseite, mit der roten Taste "VT: rückwärts"  zurück. Erscheint beim Zurückblättern die Meldung "Seite nicht vorhanden", drücken Sie die rote Taste so oft, bis wieder eine Seite gefunden wird.

Wenn Sie die Vorschauseiten sehen, befinden Sie sich bereits direkt im Videotext-Betrieb und können auch andere Informationen abrufen (siehe nächstes Kapitel).

Untertitel einblenden:



Untertitel einblenden

Für Schwerhörige und Gehörlose werden eine ganze Reihe von Sendungen mit Untertiteln aus dem Videotext übertragen. Auch fremdsprachige Sendungen können mit Untertiteln aus dem Videotext versehen sein.

Untertitel aufrufen:

Taste  drücken.

Untertitel ausblenden:

Taste  erneut drücken.

Die Untertitel werden nur bei TOP-Videotext oder Videotext mit Untertiteln auf Seite 150 angezeigt. Befinden sich die Untertitel auf einer anderen Seite, schalten Sie Videotext mit  ein und wählen dann die Seite mit den Zahlentasten der Fernbedienung.

Videotext-Signale werden zusammen mit dem Fernsehsignal übertragen. Videotext überträgt Informationen in Schrift und Grafik, z.B. Nachrichten, Wetter, Sport, Programmabrüche und Untertitel. Die Seiten im Videotext sind nach Themen, Themenbereichen und Seiten gegliedert. Sie können aus verschiedenen Themen und Themenbereichen auswählen und in den Seiten blättern.

Voraussetzung ist ein guter Empfang; d.h. wenig "Schatten" und kein "Rauschen" im Fernsehbild. Bei Satelliten-Empfang und bei Antennen-Gemeinschaftsanlagen, in denen die Sender in andere Kanäle umgesetzt werden, werden die Normfrequenzen manchmal nicht exakt eingehalten. Hier muß auf eine richtig eingestellte Feinabstimmung geachtet werden. Treten bei bestimmten Programmen trotzdem noch Darstellungsfehler auf, sollte Ihr Fachhändler nach Ihrer Antennen-Anlage schauen.

Videotext wird bei den meisten Programmen im TOP-Bediensystem (im Ausland auch FLOF-Bediensystem) übertragen. Ihr Loewe Fernseher unterstützt beide Bediensysteme. Videotext ohne diese Systeme sind mit Ihrem Loewe Fernseher ebenfalls leicht zu bedienen.

Videotext einschalten:



TOP-Bediensystem



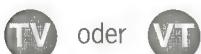
FLOF-Bediensystem



Loewe Bediensystem wenn kein TOP/FLOF



Zum Fernsehen zurückschalten:



Videotext einschalten

VT-Taste drücken. Sie sehen meistens die Übersichts-Seite 100.

Wurde unmittelbar nach dem Einschalten oder nach Programmwechsel in den Videotext-Betrieb geschaltet, sehen Sie in der Bedienerführungs-Zeile kurze Zeit <TOP/FLOF-Erkennung aktiv>.

Wird TOP erkannt, sehen Sie in der Bedienerführungs-Zeile vier Farbfelder, die einen Bezug zu den Tasten Ihrer Fernbedienung haben. Es sind die Tasten

unterhalb des Zahlenblocks. Diese Tasten haben farbige Ringe, die in der gleichen Reihenfolge und Farbe wie auf dem Bildschirm angeordnet sind.

Das sind die Funktionen:

mit Rot – blättern Sie zurück

mit Grün + blättern Sie vor

mit Gelb zum nächsten Themenbereich

mit Blau zum nächsten Thema.

Mit den gelben Tasten können Sie vorhandene Seitenzahlen anwählen und mit Drücken der Taste ansehen.

Zum Fernsehen zurückschalten

Schalten Sie mit der Taste **TV** oder **VT** auf Fernsehen zurück.

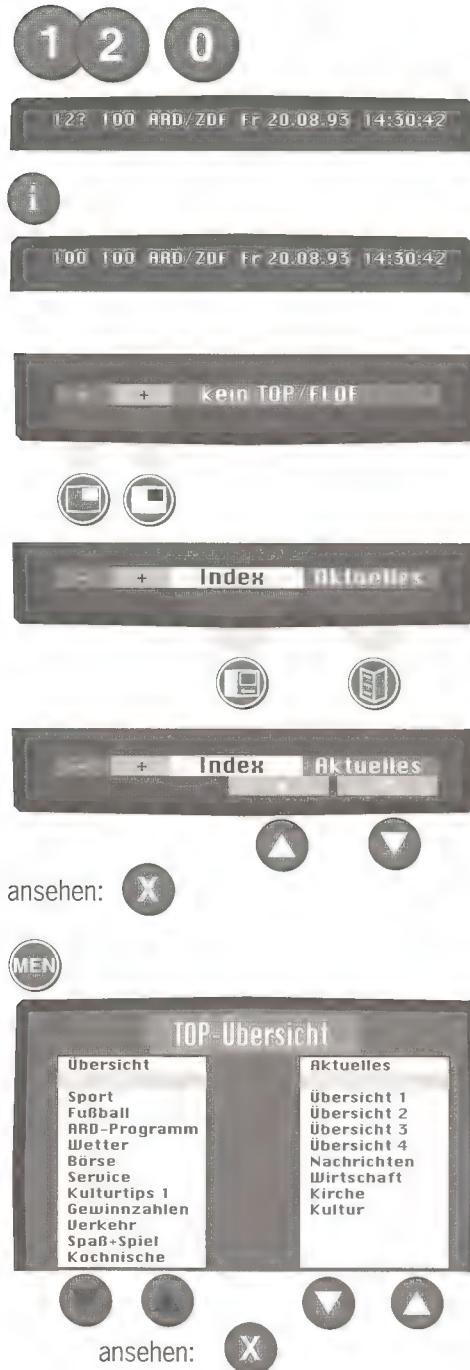
Wurde von Videotext in den TV-Betrieb zurückgeschaltet und das Programm nicht gewechselt bzw. der Fernseher nicht ausgeschaltet, wird beim Zurückschalten nach Videotext die zuletzt gesehene Seite angezeigt.

Wird das FLOF-Bediensystem erkannt sehen Sie möglicherweise anstelle der Seite 100 die Indexseite, z.B. Seite 200. In der Bedienerführungs-Zeile sind die Auswahlmöglichkeiten in farbiger Schrift oder farbigem Schrifthintergrund eingetragen. Nicht alle Seiten müssen FLOF-Seiten sein, so daß – während Sie blättern – zeitweise in der Bedienerführungs-Zeile <kein TOP/FLOF> zu sehen sein kann.

Wird kein Bediensystem erkannt, wird das LOEWE-Bediensystem aktiviert. In der Bedienerführungs-Zeile sehen Sie <kein TOP/FLOF>.

Wird kein Videotext übertragen, sehen Sie in der Bedienerführungs-Zeile blinken <kein Text>.

Videotext – Seiten wählen



Videotext-Seiten wählen

Sie haben verschiedene Möglichkeiten Themen im Videotext zu finden:

1. Mit den Zahlentasten der Fernbedienung die Seitenzahl eingeben. Immer 3 Ziffern eingeben. Für noch nicht eingegebene Ziffern steht ein Fragezeichen.
2. Mit die Übersicht, Seite 100, bzw. bei FLOF die Indexseite aufrufen, oder
3. mit der grünen Taste vorwärts blättern, mit der roten zurück, oder
4. bei TOP und FLOF zusätzlich mit den Tasten , oder
5. bei Übersichts- und Indexseiten oder Seiten mit Verweisen, steuern und markieren Sie die Seitenzahlen mit den Tasten oder an. Zum Ansehen dann Taste drücken, oder
6. Sie rufen beim TOP-Bediensystem mit der Taste die TOP-Übersicht auf, wählen mit bzw. innerhalb der Themenliste, dann mit bzw. aus der Liste mit den Themenbereichen. Zum Ansehen dann Taste drücken.

Bei Fehleingabe, Taste drücken und nochmals beginnen. Solange gesucht wird zeigt die 2. Zahl die einlaufenden Seiten; vor der 1. Zahl sehen Sie solange einen Pfeil. Gibt es die Seite nicht, sehen Sie in der Bedienerführungs-Zeile kurz <Seite nicht gefunden>.

Bei allen Bediensystemen wird auf die nächste vorhandene Seite weitergeblättert. Für's Zurückblättern "merkt" sich Ihr Gerät die letzten Seitenzahlen und geht zu diesen zurück.

Bei TOP wird mit zum nächsten Themenbereich, mit zum nächsten Thema weitergeschaltet. Bei FLOF zu den angegebenen Themen.

Ihr Fernseher sucht jede Videotext-Seite nach Seitenzahlen ab und blendet dann unter der Bedienerführungs-Zeile die Auswahlmöglichkeit ein. Weil bei dieser Suche alle dreistelligen Zahlen gesucht werden, kann es schon mal vorkommen, daß andere Zahlen (z.B. ein Devisenkurs oder in einem Rezept die Menge einer Zutat) als Seitenzahl interpretiert wird.

Nach dem Markieren der Seitenzahl haben Sie 5 Sek. Zeit, die Seite mit anzuwählen. Wenn Sie länger warten, verschwindet die Markierung auf der ausgewählten Seite. Sie müßten die Seitenzahl dann erneut markieren.

Videotext – Unterseiten/Mehrfachseiten wählen

Deutsch



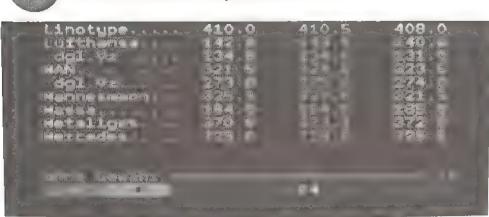
Seitenwechsel anhalten



Seitenwechsel fortsetzen



Unterseiten speichern



in den Unterseiten blättern



Unterseitenzahl
direkt eingeben:

0 0 0 4



Unterseiten/Mehrfachseiten wählen

Mehrfachseiten sind Seiten, die ohne Ihr Zutun gewechselt werden. Mehrfachseiten bestehen meistens aus mehreren Unterseiten, die neben der dreistelligen Seitenzahl noch durch eine vierstellige Unterseitenzahl gekennzeichnet sind. Oft erkennen Sie Mehrfachseiten an einem Vermerk auf der Seite, wie z.B. 04/12., das bedeutet, daß gerade Seite 4 von insgesamt 12 Seiten angezeigt wird.

1. Seite anhalten, um den Inhalt in Ruhe lesen

zu können:

Soll eine Mehrfachseite nicht mehr gewechselt werden, drücken Sie die Taste

Sollen die Seiten wieder gewechselt werden, drücken Sie nochmals die Taste

Anstelle der Uhrzeit, oben rechts, wird die Seitennummer der Unterseite eingeblendet.

Anhalten wird auch dann beendet, wenn Sie mit bzw. oder und eine andere Seite wählen.

2. Alle Unterseiten speichern:

Drücken Sie zum Anhalten wieder die Taste

Sie sehen in der

Bedienerführungs-Zeile zunächst 01, für "eine Unterseite gespeichert", eingeblendet. Sind alle Unterseiten gespeichert, sehen Sie oben in der Kopfzeile ganz links ein Gleichheitszeichen "=". Das bedeutet, alle Unterseiten sind gespeichert.

Nicht alle selbst wechselnden Seiten sind Unterseiten. Sollte einmal anstelle der Uhrzeit 0000 eingeblendet werden, handelt es sich um eine Mehrfachseite, die ohne Unterseitenzahlen nacheinander gesendet werden. Solche Seiten können nicht gespeichert und nacheinander aufgerufen werden.

3. In den gespeicherten Unterseiten blättern:

mit der grünen Taste

vorwärts blättern, mit der roten

zurück.

Schon während gespeichert wird, können Sie mit dem Blättern beginnen. Wenn Sie allerdings Unterseiten sehen wollen, die noch nicht gespeichert sind, wird ein Suchvorgang gestartet. Die Seite wird dann, sobald sie empfangen wird, angezeigt.

4. Unterseiten direkt aufrufen:

Wollen Sie nur eine bestimmte Unterseite sehen, geben Sie nach dem Drücken der Taste

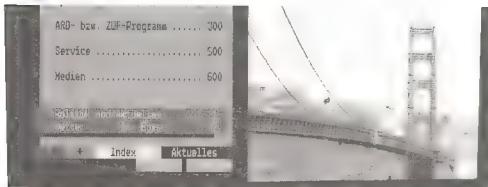
die Unterseitenzahl mit den

Zifferntasten ein (vier Stellen). Ihre

Eingabe sehen Sie in der Kopfzeile ganz rechts.

Videotext – Darstellungsarten

Videotext schmal/breit:



Doppelte Zeichenhöhe:

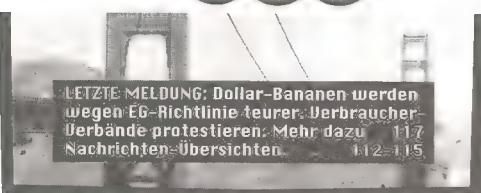
1x groß oberer Teil

2x groß unterer Teil

3x normale Größe

Blitznachricht:

Blitznachricht wählen, z.B.



ausblenden:

Fernsehbild bei Videotext:



zurück zu Videotext:

Aufdecken:



Verdeckte Texte kommen vor, z.B. als Antworten auf Quizfragen oder als VPS-Zeiten in den Programmorschau Seiten im Videotext.

Wenn Videotext eingeschaltet ist, können Sie, ohne Videotext zu verlassen, auf's Fernsehbild umschalten. Oder eine schmale oder vergrößerte Videotextseite anzeigen lassen, verdeckte Texte aufdecken und Blitznachrichten ein- und ausblenden.

1. Videotext-Bild schmal/breit einstellen:

Drücken Sie die Taste . Die Videotextseite wird auf dem Bildschirm links schmal dargestellt. Wenn Sie nochmals drücken, wird sie wieder breit dargestellt.

2. Zeichenhöhe groß/normal einstellen:

Drücken Sie die Taste . Zunächst wird die obere Bildhälfte in doppelter Schriftgröße dargestellt. Drücken Sie nochmal auf die Taste – die untere Bildhälfte wird dargestellt. Zurück zur normalen Größe: drücken Sie nochmals .

3. Blitznachricht einblenden und ausblenden:

Wählen Sie eine Blitznachrichtenseite, wird unten die Nachricht ins Fernsehbild eingeblendet. Wollen Sie immer nur die aktuelle Blitznachricht sehen, blenden Sie diese mit der Taste aus. Sobald der Sender eine neue Blitznachricht sendet, erscheint diese dann automatisch auf dem Bildschirm.

4. Fernsehbild bei Videotext:

Sinnvoll ist diese Anwendung dann, wenn es mal länger dauert, bis die Seite ankommt. Im Videotext-Betrieb auf Fernsehbild zu schalten geht mit der Taste (nicht bei TOP-Übersicht). Vom Videotext sehen Sie dann nur noch oben links die Seitenzahl. Jetzt können Sie z.B. mit den Zahlentasten, oder mit eine andere Seite wählen. Zurück zu Videotext, drücken Sie die Taste nochmals.

5. Verdeckte Schrift/Grafik aufdecken:

Auf manchen Seiten sind Textteile "versteckt", also zunächst nicht sichtbar. Sie decken diese mit der Taste auf.

Zu diesen speziellen Videotext-Anwendungen gehören übrigens auch die im Fernseh-Betrieb aufrufbaren Untertitel und "Programm aktuell", sowie die darüber aufrufbaren Programmorschau-Seiten im Videotext. Diese Beschreibungen finden Sie an anderen Stellen in dieser Bedienungsanleitung.

Blitznachrichten finden Sie z.B. bei vielen Sendern auf den Seiten 111 und 222. Bei ARD und ZDF sind dies Nachrichten- und Sport-Blitznachrichten.

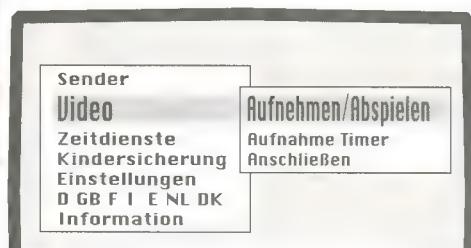
Solange gesucht wird, sehen Sie vor der Seitenzahl einen Pfeil >. Ist die Seite gefunden, verschwindet der Pfeil. Sie können auf Videotext zurückschalten.

Videotext – Einstellungen Programm-Vorschau/TV-Aktuell

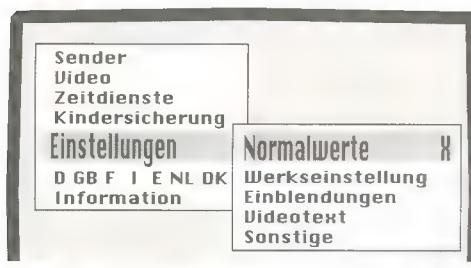
Deutsch

Programm-Vorschau-Seite eingeben:

 Bedienerführung aufrufen

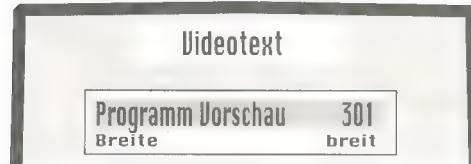


 "Einstellungen" wählen



 "Videotext" wählen  

Vorschau-Seitenzahl eingeben:



Seitenzahlen eingeben: z.B. 501

 Vorschauseite löschen: 

Videotextseite breit – schmal einstellen:

 Zeile "Breite" wählen

 Videotext breit oder schmal wählen

 zum Videotext

38

Programm-Vorschau-Seitenzahl eingeben

Empfangen Sie Fernsehprogramme ohne TOP Videotext-System, bei denen die Programm-Vorschau ab einer anderen Seitenzahl als 301 beginnt, dann geben Sie die Ziffer der ersten Seite der Programm-Vorschau in das Menü "Einstellungen – Videotext" ein. Wählen Sie zuerst das Programm, bei dem diese Einstellung aktiv werden soll. Zugelassen sind die Programme 1 bis 50.

Programm-Vorschau-Seite eingeben:

1. Bedienerführung aufrufen, Taste  drücken.

2. Zeile "Einstellungen" mit blauer Taste  wählen.

3. Zeile "Videotext" mit gelber Taste  wählen.

4. Taste  drücken.

Ist die Zeile "Programm Vorschau" blau markiert, können Sie mit den Ziffern-Tasten die Seitenzahl eingeben.

Seitenzahl löschen:

Drücken Sie die Taste  .

Woher bekommt man die Videotextseitenzahl?

Schalten Sie einmal auf Videotext und informieren Sie sich im Videotextangebot. Suchen Sie die Programm-Vorschau. Die Seitenzahl steht oben in der Kopfzeile der Videotextseite. Nehmen Sie die erste Seite, die eine Programm-Vorschau enthält, nicht eine Seite, die Ihnen lediglich eine Übersicht vermittelt.

Nach dieser Einstellung kann auch bei Sendern ohne TOP Videotext-System mit der Taste TV-Aktuell  der Titel der laufenden Sendung aufgerufen werden und mit der grünen Taste  zur Programm-Vorschau weitergegangen werden.

Videotextseite breit oder schmal?

Mit der Bedienerführung "Videotext" können Sie bestimmen, ob die Videotextseite breit oder schmal dargestellt werden soll.

1. Wählen Sie die Zeile Videotext "Breite".

2. Stellen Sie <Breite - breit> mit der Taste  ein, so wird im Videotextbetrieb die Textseite Bildschirm füllend dargestellt. Bei <Breite - schmal> wird die Videotextseite im Fernsehbild komprimiert dargestellt.

Zum Videotext kommen Sie mit  .

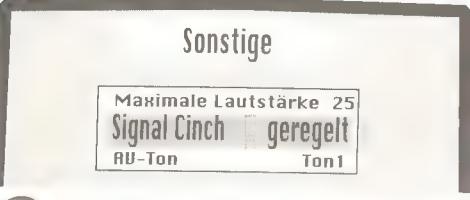
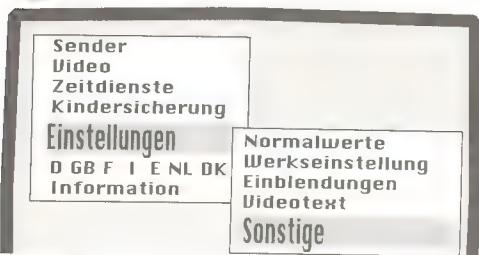
Hinweis:

Die Funktion "Videotext breit oder schmal" kann auch mit der Taste  im Videotextbetrieb gewählt werden.

Andere Geräte anschließen – HiFi-Anlage

Tonwahl für die Cinch-Buchsen:

  "Einstellungen" wählen
 "Sonstige" wählen



 Zeile "Signal Cinch" wählen

 Tonsignal geregelt oder ungeregelt wählen

 Einstellen beenden

Lautstärke des HiFi-Verstärkers regeln:

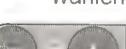
 drücken, Anzeige: <Ton aus>

 <Ext. Laut> wählen

 Lautstärke regeln

Stereo – Mono! oder Ton 1 – Ton 2:

 Zeile <Stereo> oder <Ton 1> wählen

 <Mono!> oder <Ton 2> einstellen

HiFi-Verstärkeranlage anschließen

Nur möglich, wenn das Fernsehgerät mit den Tonausgangsbuchsen (Cinch) an der Rückseite ausgerüstet ist!

Rote Buchse = rechter Tonkanal, weiße Buchse = linker Tonkanal. Schließen Sie die Verstärkeranlage an, dann können Sie den Ton des Fernsehgerätes über die Stereo-Verstärkeranlage wiedergeben.

Sie können folgende Funktionen für die Cinch-Buchsen wählen:

1. Signal ungeregelt; alle Tonfunktionen regeln Sie an Ihrer HiFi-Verstärkeranlage.
2. Tonsignal geregelt; dann können Sie die Lautstärke der HiFi-Anlage mit der Fernbedienung des Fernsehgerätes regeln. Stellen Sie zuvor eine Grundlautstärke an der HiFi-Anlage ein.

Signal an den Cinch-Buchsen wählen:

1. Bedienerführung aufrufen, Taste  drücken.
2. Zeile "Einstellungen" mit blauer Taste  wählen.
3. Zeile "Sonstige" mit gelber Taste  wählen.
4. Taste  drücken.
5. Zeile "Signal Cinch" wählen.
6. Mit der Taste  stellen Sie "geregelt" oder "ungeregelt" ein.
7. Einstellen beenden, Taste  drücken.

Wählen Sie "ungeregelt", liegt ein fester Signalpegel an den Cinch-Buchsen an. Wählen Sie "geregelt", können Sie das Tonsignal an den Cinch-Buchsen regeln.

Lautstärke der HiFi-Verstärkeranlage regeln

Haben Sie die Einstellung "Signal Cinch geregelt" gewählt, können Sie die Lautstärke Ihrer HiFi-Anlage mit der Fernbedienung des Fernsehgerätes regeln.

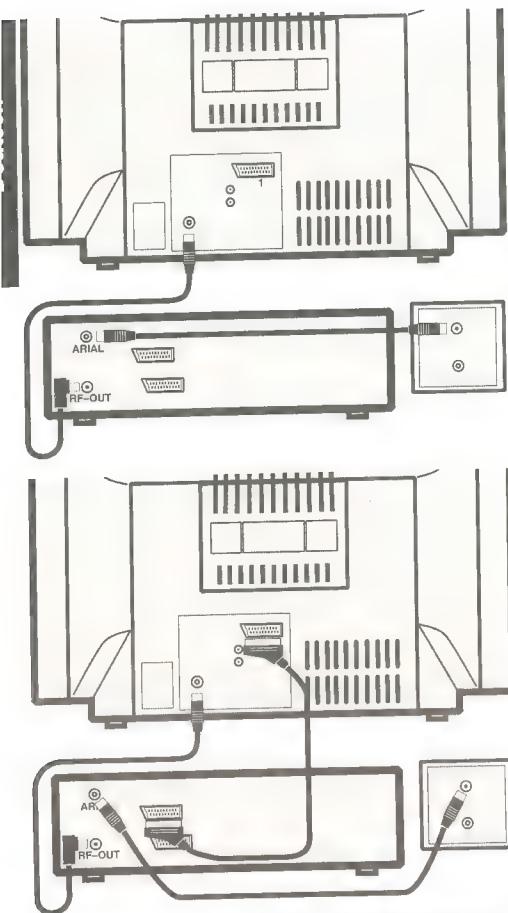
1. Drücken Sie die Taste **Ton aus** . Auf dem Bildschirm wird kurzzeitig in rot <Ton aus> eingeblendet, der Ton der Gerätelautsprecher wird abgeschaltet.
2. Drücken Sie die Taste **Tonfunktionen** .
3. Ist <Ext. Laut> weiß markiert, können Sie die Lautstärke der HiFi-Anlage mit den Tasten  regeln.

Hatten Sie auf "ungeregelt" gestellt, stellen Sie die Lautstärke ausschließlich an der HiFi-Anlage ein.

Bei Stereo-Sendungen können Sie die Zeile <Stereo> mit der Taste  wählen und mit den Tasten  <Mono!> wählen.

Bei Zweiton-Sendungen können Sie von <Ton 1> auf <Ton 2> und umgekehrt umschalten.

Andere Geräte anschließen – Videorecorder/Camcorder



Videorecorder oder Camcorder anschließen

Sie können grundsätzlich jeden Videorecorder an Ihr Fernsehgerät anschließen. Wie sich leicht denken lässt, sind Loewe Videorecorder besonders gut auf das Fernsehgerät aus dem selben Haus abgestimmt. Das hat den Vorteil, daß Sie mit der Fernbedienung des Fernsehgerätes den Videorecorder in den wichtigsten Funktionen steuern können. Ist Ihr Fernsehgerät mit einem Satelliten-Tuner ausgestattet, können Sie sowohl terrestrische, als auch Satelliten-Programme mittels "Timer-Aufnahme" zeitgenau aufnehmen.

Es gibt zwei Möglichkeiten Ihren Videorecorder an das Fernsehgerät anzuschließen:

1. Eine Verbindung Antenne – Videorecorder – Fernsehgerät, somit können Sie mit dem Videorecorder ein Fernsehprogramm aufnehmen und unabhängig davon ein Fernsehprogramm am Fernseher betrachten. Nachteile dieser Anschlußart:

- Eine geringere Bild- und Tonqualität bei der Wiedergabe.
- Eine Wiedergabe mit Stereoton ist nicht möglich.
- Die Timer-Funktionen des Fernsehers sind nicht nutzbar.

2. Eine Verbindung mittels AV-Kabel vom Videorecorder zur EURO-AV-Buchse des Fernsehers. Vorteile dieser Anschlußart:

- Bessere Bild- und Tonqualität.
- Die Wiedergabe des Stereoton ist möglich.
- Bei Wiedergabe einer Zweitonaufnahme können Sie Ton 1 oder Ton 2 auswählen.
- Ein verdeckt aufgestellter Loewe Videorecorder kann mit der Fernbedienung des Fernsehers gesteuert werden.
- Die Möglichkeit, mit dem Timer und den Empfangsteilen des Fernsehers Sendungen mit dem Videorecorder aufzunehmen.
- Ist Ihr Fernsehgerät mit einem Satelliten-Tuner ausgestattet, können Sie auch Timer-Aufnahmen von Satellitenprogrammen durchführen.

Wir empfehlen Ihnen beide Anschlußarten vorzunehmen, so können Sie alle Funktionen Ihres Videorecorders und Ihres Fernsehgerätes uneingeschränkt nutzen.

Video-Wiedergabe über die Antennenbuchse

Für einen guten Empfang des Videorecorder-Kanals (CH 36) ist speziell der Programmplatz 00 vorprogrammiert. Wählen Sie diesen Programmplatz am Fernsehgerät an. Die meisten Videorecorder sind auf den Kanal 36 oder 37 eingestellt. Sie können dies überprüfen, indem Sie den "Testsender" des Videorecorders einschalten oder eine bespielte Videocassette wiedergeben. Empfangen Sie das Bild und den Ton nicht einwandfrei oder überhaupt nicht, kann der Sender des Videorecorders auf einen anderen Kanal eingestellt sein. Benutzt werden die Kanäle 30 bis 39. An der Rückseite des Videorecorders finden Sie einen Drehregler "RF CHANNEL ADJ". Mit einem kleinen Schraubenzieher stellen Sie den Sender des Videorecorders so ein, daß das Bild und der Ton einwandfrei wiedergegeben werden. Mit der Bedienerführung "Sender Suchen und Speichern" können Sie natürlich auch den Sender des Videorecorders suchen.

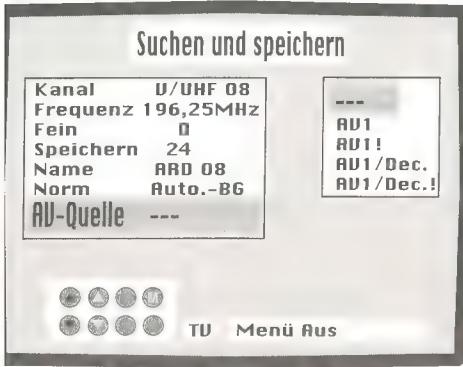
Andere Geräte anschließen – Videorecorder/Camcorder

Programmplatz für AV-Wiedergabe über EURO-AV-Buchse wählen:

   "Sender" wählen

 Zeile "Suchen und Speichern" wählen

   "AV Quelle" wählen



 oder  AV-Gerät wählen
z.B. AV 1/Dec.

 Zeile "Speichern" wählen   Einstellung beenden



Audio/Video-Wiedergabe über die EURO-AV-Buchse

Verwenden Sie als Verbindung zwischen Fernsehgerät und Videorecorder ein handelsübliches AV-Kabel. Über die EURO-AV-Buchse können Sie mit dem Videorecorder wiedergeben oder eine Fernsehsendung aufnehmen. Grundsätzlich können Sie jeden Programmplatz für Audio/Video-Wiedergabe nutzen.

EURO-AV-Buchse für AV-Betrieb vorbereiten

1. Programmplatz wählen, auf dem Sie die AV-Funktion einstellen wollen.
2. Rufen Sie die Bedienerführung "Sender" mit der Taste  auf. Die Zeile "Sender" muß blau markiert sein, evtl. mit Taste  anwählen.
3. Zeile "Suchen und Speichern" mit gelber Taste  wählen.
4. Taste  kurz drücken.
5. Zeile "AV-Quelle - - -" mit blauer Taste  anwählen.
6. Wählen Sie mit der gelben Taste  oder  das AV-Gerät (Signalart) an, z.B. AV1/Dec (Decoder).
7. Zeile "Speichern" mit  oder  wählen.
8. Mit  speichern.
9. Einstellung beenden, Taste  drücken. Bei Einstellung:
 - "AV-Quelle - - -", ist über die EURO-AV-Buchse keine Wiedergabe möglich.
 - "AV 1", ist eine AV-Wiedergabe über die EURO-AV-Buchse möglich (Nur von Geräten die eine Schaltspannung abgeben z.B. Videorecorder).
 - "AV 1!", ist AV-Wiedergabe über die EURO-AV-Buchse ohne Schaltspannung möglich, z.B. vom Camcorder.
 - "AV1/Dec." AV-Wiedergabe bei Anschluß eines Premiere-Decoders mit Schaltspannung.

- "AV1/Dec.!" AV-Wiedergabe bei Anschluß eines Première-Decoders ohne Schaltspannung.

Soll das verschlüsselte Signal vom Videorecorder aufgenommen werden, empfehlen wir obige Einstellung.

Ob das angeschlossene Videogerät oder der Decoder eine Schaltspannung bei Wiedergabe liefert, ersehen Sie aus den Bedienungsanleitungen, die diesen Geräten beiliegen.

Das Ausrufungszeichen steht dafür, daß dieser Programmplatz für Fernsehen nicht benutzt werden kann, sondern nur für AV-Wiedergabe, also als Monitor.

Wird ein Videorecorder auf Wiedergabe geschaltet, gibt er eine Schaltspannung aus. Statt "Fernsehen" können Sie nun Ihre Videoaufnahmen betrachten.

Andere Geräte anschließen – Videogeräte auswählen

EURO-AV-Buchse und Signalart wählen:

Bedienerführung aufrufen:

   "Video" wählen

 "Anschließen" wählen  



 Signalart wählen

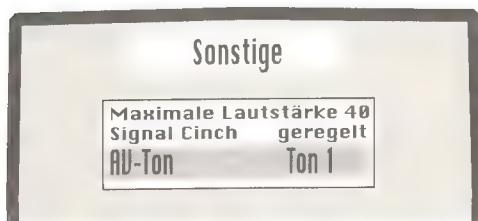
 Ende

AV-Ton wählen:

  "Einstellungen" wählen

 "Sonstige" wählen  

 "AV Ton" wählen



 oder  einstellen

 Ende

Welche Audio/Video-Geräte können Sie an die EURO-AV-Buchse anschließen?

Rufen Sie einmal die Bedienerführung "Video – Anschließen" auf. Für die Video-Anschlußbuchse (EURO-AV) erhalten Sie eine Übersicht über die anschließbaren Geräte, bzw. Signalarten.

1. Taste  kurz drücken.
2. Zeile "Video" mit der blauen Taste  wählen.
3. Mit der gelben Taste  "Anschließen" wählen.
4. Taste  drücken.
5. Mit den gelben Tasten   wählen Sie die Signalart (Video-Gerät) aus.
6. Verlassen Sie die Bedienerführung mit Drücken der Taste  , dann sind die Einstellungen gespeichert.

Die Signale von S-Video-Geräten, z.B. SVHS-Videorecorder oder Photo CD-Player werden automatisch erkannt und die richtige Signalart für die benutzte AV-Anschlußbuchse eingestellt. Ist ein SVHS-Videorecorder auf VHS-Betrieb eingestellt, dann wird automatisch die Signalart für VHS (FBAS) eingestellt.

Wählen Sie bei angeschlossener Photo CD nur die Signalart "Photo CD", um die beste Bildqualität zu erhalten. An die EURO-AV-Buchse kann ein Pay-TV-Decoder, z.B. für das Programm Première oder ein Videogerät mit RGB-Signale, das sind die Signale Rot, Grün und Blau, angeschlossen werden.

Ton für die Aufnahme auswählen

Bei Zweitonsendungen können Sie Ton 1 (Hauptton) oder Ton 2 (Fremdsprache), bzw. Ton 1+2 wählen und mit einem Stereo-Videorecorder aufnehmen. Für einen Mono-Videorecorder stellen Sie nur Ton 1 oder Ton 2 ein; bei Ton 1+2 würden beide Sprachen gemischt aufgenommen.

1. Rufen Sie die Bedienerführung "Einstellungen – Sonstige" auf. Taste  drücken.
2. Zeile "Einstellungen" mit  wählen.
3. Zeile "Sonstige" mit  wählen.
4. Taste  drücken.
5. Zeile "AV-Ton" mit  wählen.
6. Mit den Tasten   können Sie "Ton 1", "Ton 2" oder "Ton 1+2" für Stereovideorecorder einstellen.
7. Beenden Sie die Eingabe mit .

Hinweis:

Bei **Ton 1+2** werden über die EURO-AV-Buchse beide Töne übertragen.

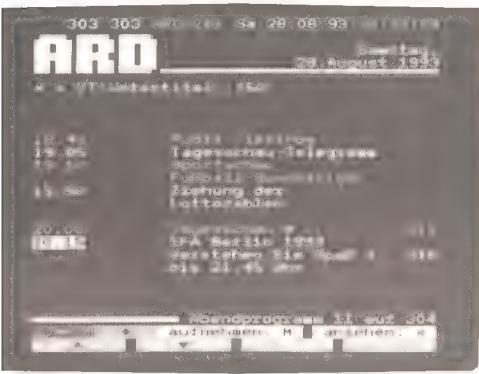
Treten bei einer Stereo-Sendung Störungen auf, können Sie auf "Mono" schalten, indem Sie die Taste "Ton aus"  drücken, dann Taste "Tonfunktionen"  so oft drücken, bis die Zeile **Stereo** weiß markiert ist. Mit den Tasten    kann auf Mono geschaltet werden. An der EURO-AV-Buchse liegt dann das Mono-Signal an.

Andere Geräte anschließen – Timer-Aufnahme

Programmvorschau aufrufen:



blättern vor zurück



Aufnahmezeit wählen

Aufnahmedaten in den Aufnahme-Timer übertragen:



Aufnahme Timer

Programm	Start	Stop	Datum	VPS	AU
1: ARD	20:15	21:45	28.08	Ein	1
---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---

Aufnahme-Timer

Aus den Programm-Vorschauseiten z.B. 301, 302, 303 können Sie die Daten: Programm, Datum, Anfangszeit, Stoppzeit für eine bestimmte Sendung anwählen und diese Daten in eine Tabelle "Aufnahme-Timer" übertragen. 3 Aufnahme-Timer stehen zur Verfügung. Ein an der EURO-AV-Buchse angeschlossener Loewe Videorecorder kann dann zeitgesteuert diese Sendung aufnehmen. So können Sie mit Ihrem Loewe Videorecorder auch Satelliten-Programme bequem vom Satelliten-Empfangsteil des Fernsehers aufnehmen.

Vorschauseite aufrufen

Drücken Sie die Taste **TV-Aktuell** .

Mit Drücken der grünen Taste erscheint die aktuelle Programmvorschau.

Drücken Sie die grüne Taste nochmals, blättern Sie zur nächsten Vorschauseite.

Mit der roten Taste blättern Sie zurück.

Aufnahmedaten übertragen:

1. Mit den blauen Tasten wählen Sie die Anfangszeit der Sendung an. Unten im Bild erscheint: **<aufnehmen: M>** (= MEN).
2. So lange die Einblendung zu sehen ist, können Sie durch Drücken der Taste die Daten in den Aufnahme-Timer übertragen. "VPS Ein" bzw. "VPS Aus" blinkt.
3. Mit der Taste wählen Sie aus, ob mit oder ohne VPS aufgenommen werden soll.

Hinweis: Haben Sie einen Sender gewählt, der kein TOP-Videotext überträgt, kann evtl. die Uhrzeit, das Datum oder beides nicht erkannt werden. Versuchen Sie in diesem Fall Timer-Daten zu übertragen, erscheint "Zeitdienste – Datum, bzw. Uhrzeit". Geben Sie die fehlenden Daten ein, da sonst keine genaue Timer-Aufnahme erfolgen kann! Beachten Sie auch bei ausländischen Sendern die eventuelle Zeitverschiebung, und korrigieren Sie z.B. im Aufnahme-Timer die Startzeit, wenn kein VPS übertragen wird.

Videorecorder für eine Aufnahme vorbereiten

Überprüfen Sie, daß der Videorecorder mit einem AV-Kabel am Fernsehgerät angeschlossen ist.

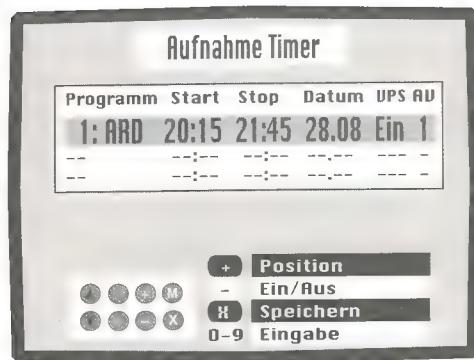
1. Legen Sie eine bespielbare Cassette ein.
2. Stellen Sie den Videorecorder auf AV-Betrieb (AUX bzw. AV) ein.
3. Stellen Sie am Videorecorder den Schalter "Remote" auf TV um, damit der Recorder mit der Fernbedienung des Fernsehgerätes bedient werden kann.
4. Schalten Sie den Recorder auf Bereitschaftsbetrieb (standby).

Hinweis:

Die Steuerung kann nur bei einem Loewe Videorecorder, der eine "Remote VTR-TV"-Umschaltung hat, erfolgen.

Achten Sie darauf, daß sich die Timer-Zeiten nicht überschneiden. Sie können immer nur eine Timer-Aufnahme durchführen, nicht mehrere gleichzeitig.

Andere Geräte anschließen – Timer-Aufnahme



drücken

Timer-Daten speichern

beenden

Aufnahme-Timer wählen:

"Video" wählen

"Aufnahme Timer" wählen

Timer wählen



Eingabe-Position wählen

Daten mit den Zifferntasten eingeben
"VPS Ein" oder "VPS Aus" mit Taste

wählen

speichern

4. Taste drücken, jetzt blinkt der Programmname und die Programmzahl. So lange Daten blinken, ist der Aufnahme-Timer nicht gespeichert!
5. Die Timer-Daten speichern Sie, in dem Sie Taste drücken oder mit den blauen Tasten die nächste Timer-Zeile anwählen, bzw. den Timer mit der Taste ausblenden.

Timer-Daten ändern oder löschen

Drücken Sie die Taste , der Programmname und die Programmzahl beginnt zu blinken. Drücken Sie diese Taste mehrmals, kommen Sie zu Start – Stoppzeit, Datum, VPS. Bei der jeweils blinkenden Position können Sie eine Einstellung vornehmen. Datum, Uhrzeit oder Programmziffer geben Sie mit den Zifferntasten ein. **VPS** stellen Sie mit Taste auf "VPS Ein" oder "VPS Aus" um. Haben Sie alle gewünschten Daten eingegeben, speichern Sie diese mit Drücken der Taste . Den nächsten Timer wählen Sie mit der blauen Taste an und geben die Aufnahmedaten ein usw. Wollen Sie alle Timerdaten löschen, dann schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter aus und wieder ein.

Timer-Daten manuell eingeben:

Wählen Sie den leeren Timer mit den blauen Pfeiltasten an. Die Position "Programmzahl" blinkt, geben Sie die entsprechende Programmzahl ein. Haben Sie alle Daten eingegeben, speichern Sie die Daten mit Drücken der Taste . Innerhalb einer Timer-Zeile wählen Sie die "Position" für die Eingabe oder Korrektur mit der Taste .

Achtung!

Sind Timer-Aufnahmen programmiert, darf das Fernsehgerät keinesfalls mit dem Ein-/Ausschalter ausgeschaltet werden, sonst gehen die Timer-Daten verloren. Schalten Sie das Fernsehgerät mit der Fernbedienung auf Bereitschaftsbetrieb. Bei VPS-Suche (ca. 1 Stunde vor der Aufnahme) und bei laufender Aufnahme wird dies durch die rote und grüne Anzeige am Geräteteil signalisiert.

Hinweis: Bei "VPS Ein" wird Ihr Loewe Videorecorder durch die vom Sender ausgestrahlten VPS-Zeiten gesteuert. Stellen Sie "**VPS Aus**" ein, nimmt der Loewe Videorecorder mit den im Aufnahme-Timer eingestellten Daten auf.

Achten Sie darauf, daß Datum und Uhrzeit des Fernsehgerätes richtig eingestellt sind! VPS-Zeiten erhalten Sie aus der Programmvorwahl, durch Drücken der Taste .

Sendungen mit VPS können sich verschieben, deshalb sucht das Gerät schon vor der Startzeit nach der VPS-Information. Sehen Sie gerade ein Fernsehprogramm an, schaltet das Gerät ca. 10 Min. vor Aufnahmeginn auf das aufzunehmende Programm um. Sie erhalten die Meldung "**AV-Aufnahme**". Ein Umschalten auf ein anderes Programm ist nun nicht mehr möglich.

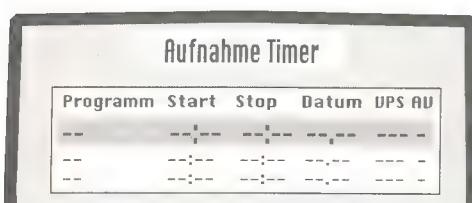
Programmieren für Aufnahme von Serien:

Sie geben wie gewohnt Programmzahl, Start und Stoppzeit ein. Anstelle des Tages geben Sie eine Ziffer für den Wochentag ein, z.B. (1=Montag – 7= Sonntag) und für den Monat immer 00 ein.

Beispiele:

Tägliche Serie=17.00, oder nur sonntags=77.00 oder nur samstags und sonntags=67.00, täglich montags bis freitags= 15.00.

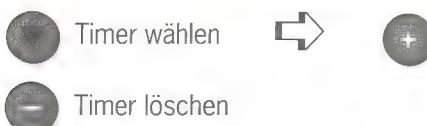
Andere Geräte anschließen – Timer löschen/ Videorecorder bedienen



Aufnahme-Timer löschen:

1. Wählen Sie den zu löschenen Timer mit der blauen Taste an.
2. Drücken Sie die Taste , der Programmname und die Programmzahl blinken.
3. Drücken Sie die Taste die Timer-Daten sind gelöscht.

Ist eine Timer-Zeit verstrichen, werden die Timer-Daten automatisch gelöscht.



Timer wählen



Timer löschen

Videorecorder bedienen:

Bedienerführung aufrufen



"Video" wählen



AV1: Stop



Recorder an EURO-AV-Buchse steuern

Videorecorder bedienen

Der Recorder muß mit einem AV-Kabel mit der EURO-AV-Buchse des Fernsehers verbunden werden. Mit der Bedienerführung "Video – Aufnehmen/Abspielen" können Sie einen Loewe Videorecorder mit der Fernbedienung des Fernsehgerätes steuern.

1. Rufen Sie die Bedienerführung mit der Taste auf.
2. Wählen Sie mit der blauen Taste "Video" an.
3. Zeile "Aufnehmen/Abspielen" muß gelb markiert sein, evtl. mit gelber Taste markieren.
4. Taste drücken, die Bedienerführung erscheint.

Mit der gelben Taste schalten Sie den Videorecorder auf Play (Wiedergabe) oder mit der Taste auf Record (Aufnahme).

Die Bedienerführung verlassen Sie mit Drücken der Taste .

Hinweis:

Stellen Sie am Loewe Videorecorder den Schalter "Remote", falls vorhanden, auf **TV**, damit der Recorder mit der Fernbedienung des Fernsehers gesteuert werden kann!

Stellen Sie den Videorecorder auf AV-Betrieb (AUX bzw. AV).

Sie können nun mit den farbigen Tasten und den darunter angeordneten Tasten den Videorecorder steuern.

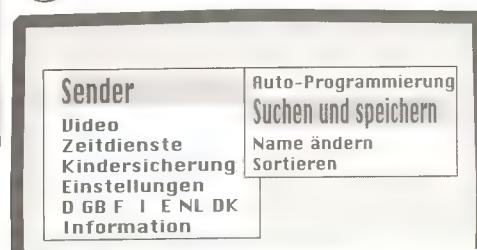
Beachten Sie: Tasten nur kurz drücken!

Zum Steuern der Sonderfunktionen des Videorecorders verwenden Sie die VCR-Fernbedienung.

Pay TV-Decoder anschließen

Bedienerführung "Sender – Suchen und Speichern" aufrufen:

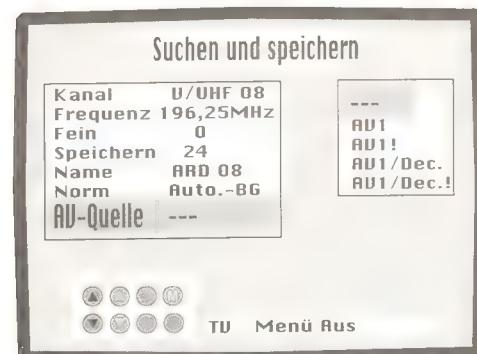
 kurz drücken



 Zeile "Sender" wählen

 Zeile "Suchen und Speichern" wählen





 "AV-Quelle" wählen

 oder  AV1/Dec oder AV1/Dec! wählen

 Zum "Speichern"



 Einstellung beenden

Pay TV-Decoder anschließen und einstellen

Zum Aufstellen und Anschließen eines Pay TV-Decoders, z.B. für Premiere, beachten Sie bitte die Hinweise in der Decoder-Gebrauchsleitung.

Das Anschlußkabel (AV/Scart-Kabel) schließen Sie an die EURO-AV-Buchse 1 an der Rückseite des Fernsehgerätes an. Über diese Buchse können vom Pay TV-Decoder auch die Abonnement-Informationen eingeblendet werden (RGB-Signale).

Vergewissern Sie sich, daß der Decoder eingeschaltet (grüner Leuchtpunkt am Premiere-Decoder) und der Decoder-Schlüssel gesteckt ist.

Wählen Sie am Fernsehgerät die Programmnummer, unter der der Pay TV-Sender gespeichert ist. Sehen Sie das Bild nur kodiert, dann führen Sie folgende Bedienschritte durch.

1. Rufen Sie mit Drücken der Taste  die Bedienerführung auf.
2. Markieren Sie mit der blauen Taste  die Zeile **Sender**.
3. Wählen Sie mit der gelben Taste  die Zeile **Suchen und Speichern**.
4. Taste  drücken.
5. Markieren Sie die Zeile **AV-Quelle - - -** mit der blauen Taste .
6. Wählen Sie mit den gelben Tasten  die Zeile "AV1/Dec",, wenn der Premiere-Decoder eine 12 Volt Schaltspannung an die EURO-AV-Buchse abgibt. Bei Decoder ohne Schaltspannung wählen Sie "AV1/Dec.!".
7. Drücken Sie die Taste  , **Speichern** wird blau markiert.
8. Speichern Sie die Einstellungen mit Drücken der Taste  ab.
9. Mit Drücken der Taste  blenden Sie die Bedienerführung aus.

Zum Aufnehmen eines Pav TV-Programms schließen Sie den Videorecorder an die 6-polige AV-Buchse des Pay TV-Decoders an.

Die Einstellungen sind nun für diesen Programmplatz gespeichert, auch wenn Sie das Fernsehgerät mit dem Ein-/Ausschalter ausschalten und wieder einschalten.

Reinigen

Das Gehäuse des Fernsehers und die Fernbedienung reinigen Sie am besten mit einem Tuch, das Sie in ein wenig Kunststoff-Reiniger getränkt haben.

Den Bildschirm reinigen Sie mit einem Fensterputzmittel. Geräte mit Kontrast-Filterscheibe von Zeit zu Zeit auch innen.

Reinigungsbrenzin, Möbelpolitur oder Reinigungsmittel, die Scheuermittel enthalten, sollten Sie nicht verwenden, da diese den Lack und die Bedruckung beschädigen können.

Das Bundesamt für Post und Telekommunikation informiert.

Sehr geehrter Rundfunkteilnehmer!

Dieser Rundfunkempfänger darf im Rahmen der gültigen "Allgemeingenehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger" (1) in der Bundesrepublik Deutschland betrieben werden. Beachten Sie bitte, daß danach mit dem Gerät nur die für die Allgemeinheit bestimmten Aussendungen empfangen werden dürfen. Der Empfang anderer Aussendungen (z.B. des Polizeifunks oder des Mobilfunks) ist nicht gestattet.

Dieses Gerät entspricht den zur Zeit geltenden europäischen Normen bzw. deutschen technischen Vorschriften und ist zum Nachweis dafür gekennzeichnet (2). Bitte überzeugen Sie sich selbst.

Die Kennzeichnung bietet Ihnen die Gewähr, daß die für das Gerät geltenden Spezifikationen der elektromagnetischen Verträglichkeit eingehalten werden. Das bedeutet, daß Störungen bei anderen Fernmeldeanlagen durch Ihr Gerät sowie störende Beeinflussungen Ihres Gerätes durch andere Fernmeldeanlagen weitgehend vermieden werden.

Sollten beim Betrieb Ihres Gerätes dennoch Störungen des Empfangs auftreten, so wenden Sie sich bitte an die örtlich zuständige Außenstelle des Bundesamtes für Post und Telekommunikation.

(1) Veröffentlicht im Amtsblatt des Bundesministers für Post und Telekommunikation.

(2) Gültige Kennzeichnungen sind:

- * CE-Zeichen für Konformität mit der EMV-Richtlinie 89/336/EWG.
- * BZT-Zeichen mit Bundesadler und Konformitätsinhabernummer oder BMPT-Zeichen mit Amtsblattverfügungsnummer für Inverkehrbringen nach deutschen Normen bzw. Vorschriften.

	Pagina
Introduzione	50
Installazione, collegamento, Note di sicurezza	51
Il telecomando	52
Prima messa in servizio	53
Accensione/spegnimento – Lingua di dialogo –	55
Caratteristiche	56
Programmazione automatica	59
Quadro dei programmi - cambiare il nome del programma	61
Cambiare l'ordine dei programmi	63
Ricerca e memorizzazione delle emittenti	63
Impostazione del campo di frequenza/ dei canali	63
Ricerca automatica/norma televisiva	64
Sintonia fine/nome del programma/memorizzare	65
Uso quotidiano dell'apparecchio – Programmi	66
Regolazione dell'immagine	67
Regolazione del colore	68
Regolazione del suono	69
Ascolto con la cuffia	71
Regolazioni – Video e audio normali/Regolazioni di base	72
Volume massimo	73
Sicura bambini	74
Funzioni temp.	75
Regolazione funzioni temp. e segnale OSD	76
Segnale OSD - attualità TV/Sottotitoli	77
Televideo	78
Collegamento di altri apparecchi	83
Impianto HiFi	83
Videoregistratore/camcorder/decodificatore	84
Photo-CD/Laser disk/ricevitore	86
Timer registrazione	87
Uso del videoregistratore	89
Collegamento di altri apparecchi-decoder Pay TV	90
Pulizia	91
Designazione e visualizzazione dei canali per le diverse norme e nazioni	94
Servizio Loewe	95

Deutsch

Italiano

Dichiarazione del costruttore

Dichiariamo e certifichiamo che questo apparecchio è prodotto nella CEE.

Dichiariamo inoltre che il televisore Loewe è conforme all'articolo 2 del D.M.

28.08.1995 N. 548.

Grazie e contemporaneamente congratulazioni per aver deciso di acquistare un televisore Loewe e quindi aver realizzato le vostre elevate esigenze per quanto riguarda il design e la tecnica. Si tratta di un apparecchio con alcune caratteristiche che ne fanno un televisore di straordinaria qualità.

Il confort operativo

- Tutte le funzioni del televisore vengono comandate comodamente e senza complicazioni dal telecomando.
- La visualizzazione dei dialoghi sullo schermo, studiata nei minimi particolari.
- Programmazione automatica delle emittenti; Tutte le emittenti televisive ricevibili vengono automaticamente memorizzate e la sequenza dei programmi viene selezionata con riferimento alla nazione. Viene, perfino, memorizzata la sigla del programma nel caso di emittenti che trasmettono televideo o VPS, come ad es. RAI1 o RAI2 ecc. Questo sistema di programmazione automatica funziona anche nei programmi SAT.
- Con "Televideo Plus" si accede immediatamente alle pagine di videotel.

Nel televideo si può „voltare pagina“ in modo così rapido e semplice proprio come in un giornale. Il decodificatore televideo decodifica i sistemi televideo TOP e FLOF.

La tecnica avanzata

- Nella modalità di attesa (standby) l'apparecchio assorbe meno di 5 Watt.
- Nuova tecnologia del cinescopio per immagini brillanti, ricche di contrasto.
- Tecnica digitale a 8 bit per l'elaborazione del segnale: garanzia di un'immagine eccellente di qualità costante.
- Sintonizzatore iperbanda da 8 MHz per trasmissioni televisive con la norma PAL.
- AVC (Automatic Volume Control) è una funzione di correzione automatica del volume quando si commuta l'emittente.
- Stadi finali dell'amplificatore audio con potenza musicale di 2 x 10 Watt.
- Presa di collegamento audio/video (EURO AV) per videoregistratori (VHS, SVHS o Hi8) o apparecchi Photo CD.
- *** Prese di allacciamento (Cinch) per l'impianto di amplificazione HiFi.**
- Variante con suono NICAM.

Accessori disponibili

- Una vasta gamma di videoregistratori Loewe che permettono il comando del televisore e del registratore con un solo telecomando.

Queste istruzioni per l'uso

Non mettete semplicemente da parte queste istruzioni. Anche se siete lungamente familiari con l'uso di un televisore: Questo apparecchio vi offre sicuramente qualcosa che ancora non conoscete. Le pagine doppie all'inizio riportano il telecomando, il pannello comandi sull'apparecchio e le possibilità di collegamento sul retro del televisore. Lasciate aperte queste pagine durante lo „studio“ delle istruzioni.

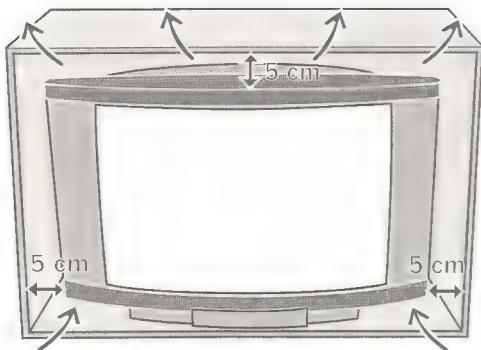
La pagina più esterna può essere facilmente staccata. Si consiglia di usarla come breve istruzione da disporre accanto al telecomando.

Le presenti istruzioni per l'uso sono state strutturate a tre colonne. La colonna sinistra è stata prevista per il lettore frettoloso, ad es. quando già conoscete in qualche modo l'apparecchio. La colonna centrale vi informa esaurientemente sulle operazioni necessarie. La colonna destra aggiunge ulteriori informazioni sull'argomento in questione.

Le istruzioni per l'uso intendono aiutarvi a conoscere tutte le funzioni del vostro nuovo televisore.

Vi auguriamo, dunque, tanta gioia e buon divertimento nel guardare i vostri programmi televisivi preferiti con il vostro nuovo Loewe.

*** Secondo il modello e la versione. L'allestimento viene indicato sullo schermo quando si attiva „Informazione“ (v. pagina 55).**



Installazione

Posizionate il vostro apparecchio in modo che lo schermo non venga esposto a luci troppo intense o alla luce solare diretta. Altrimenti si creerebbero riflessi che pregiudicherebbero la brillantezza dell'immagine.

Le fessure di aerazione sul pannello posteriore devono rimanere libere; esse sono state previste per il raffreddamento dell'apparecchio. Lasciate, inoltre, spazio sufficiente intorno all'apparecchio se lo mettete in uno scaffale o in un armadio.

Allacciamento

Alla rete elettrica

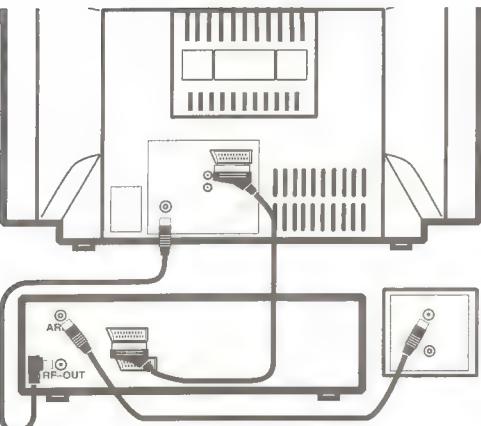
Inserite la spina di alimentazione del televisore in una presa di corrente. L'apparecchio richiede una tensione alternata compresa fra 195 e 260 Volt, 50 o 60 Hertz.

All'antenna:

Eseguite, come indicato nella figura a fianco, un collegamento fra il vostro impianto d'antenna e il televisore con un cavo coassiale (75 Ohm).

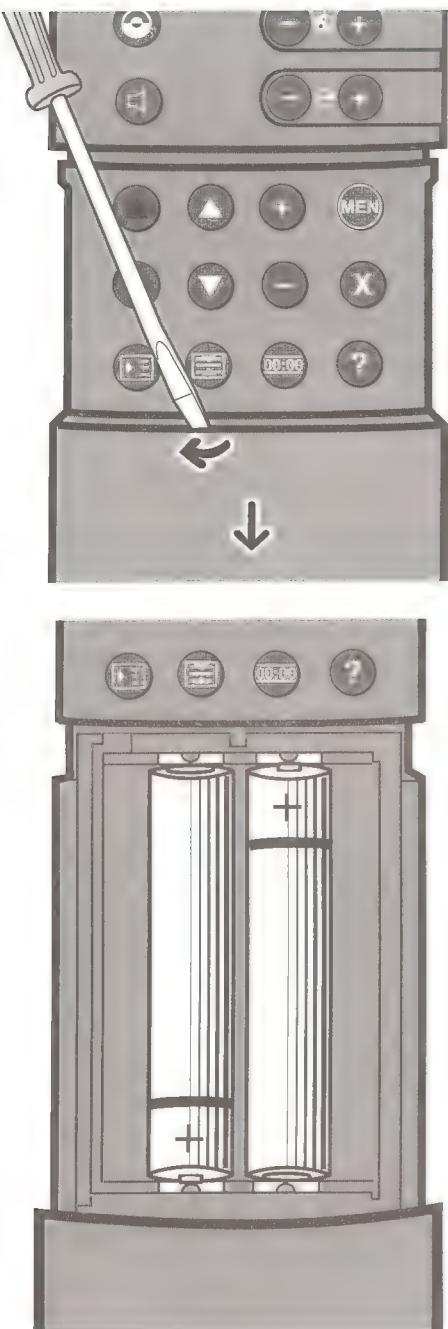
Allacciamento di un videoregistratore

Collegate il cavo coassiale dell'antenna alla presa per antenna (Aerial) del registratore. Con un secondo cavo d'antenna collegate l'uscita del videoregistratore (RF-out) con l'ingresso per antenna (VHF/UHF) del televisore.



Note di sicurezza

- Portando il televisore da un ambiente freddo a uno caldo, attendere almeno un'ora prima di accenderlo.
- L'apparecchio è concepito per funzionare in ambienti chiusi e non deve funzionare in ambienti molto umidi o polverosi.
- Controllare la solidità dell'appoggio quando il televisore viene installato in uno scaffale, su un tavolo o in un armadio.
- Non esponete il televisore ai raggi diretti del sole o al calore di corpi di riscaldamento.
- Le fessure sul retro del televisore servono alla sua ventilazione e non devono essere coperte con centrini o tende.
- Evitare che parti metalliche, aghi, graffe, liquidi o cera possano penetrare attraverso le fessure di ventilazione del televisore. Se questo dovesse succedere, spegnete immediatamente il televisore con l'interruttore principale ed estraete la spina dalla presa di corrente.
- Non smontate in nessun caso il coperchio posteriore del televisore, ma fate intervenire un tecnico.
- In caso di temporali estrarre la spina di corrente e quella di antenna, per proteggere l'apparecchio da surtensioni.



Funzioni del telecomando

Con il telecomando si possono richiamare tutte le funzioni e le regolazioni di base. Il telecomando trasmette i vostri comandi tramite luce a raggi infrarossi al televisore; durante l'uso tenete il telecomando sempre in direzione del televisore.

Inserimento delle batterie

Spostate il coperchio del telecomando fino all'arresto. Prendete in mano un giravite o la punta di una penna a sfera; inserite la lama del giravite o la punta della penna a sfera nella piccola apertura direttamente dietro il tasto . Sollevate leggermente il coperchio sopra il punto di scatto. Adesso potete togliere il coperchio completamente.

Inserite le due batterie con la giusta polarità, come da incisione sul fondo dell'alloggiamento, riapplicate il coperchio e fatelo scorrere in senso inverso fino a chiudere l'alloggiamento batterie.

La durata delle batterie è di oltre 1 anno. Si consiglia, tuttavia, di verificare dopo un anno se le batterie perdono acido e sostituite in tempo le batterie scariche. In tal modo evitate la distruzione dei contatti a molla.

Adoperate solo microcelle IEC LR03 di tipo alcalino-manganese.

Avvisi per l'eliminazione delle batterie:

- Le batterie usate non vanno gettate fra i rifiuti domestici.
- Le potete consegnare in un punto di raccolta per batterie usate (ad es. nel contenitore di raccolta batterie usate presso il vostro rivenditore) o presso il centro di raccolta rifiuti speciali.

Informazioni generali sul vostro apparecchio

Il dialogo fra voi e il vostro televisore avviene tramite la guida utente sullo schermo. Inoltre vengono visualizzati sullo schermo anche i tasti del telecomando relativi alle operazioni da eseguire. Dapprima dovreste scegliere la „vostra lingua“. Tutte le indicazioni appariranno quindi in questa lingua.

Da osservare !

Questo capitolo descrive soltanto le operazioni necessarie per la prima messa in servizio. **Se il vostro rivenditore ha già eseguito la ricerca e la memorizzazione delle emittenti televisive, la guida utente di seguito descritta non verrà più visualizzata a pagina 54!**

Se tuttavia desiderate cercare e memorizzare emittenti televisive, ad es. in caso di trasloco, allora consultate il capitolo „Programmazione automatica“ a pagina 56.

Prima messa in servizio

Abbiamo fatto in modo di facilitarvi al massimo la ricerca e la memorizzazione delle emittenti. Alla prima accensione del televisore viene automaticamente visualizzato un elenco per la scelta della lingua. Da tale lista potete

1. Scegliete la „lingua di dialogo“ per l’ulteriore comando dell’apparecchio.
2. Scegliete una nazione per definire l’ordine di programmazione nella sequenza automatica di ricerca e memorizzazione delle emittenti.

Accensione dell’apparecchio televisivo:

Premete il pulsante di accensione/spegnimento



Accensione dell’apparecchio televisivo

Premete lentamente fino all’arresto il pulsante di accensione/spegnimento del televisore, contrassegnato con il simbolo . Sul pannello comandi si accende la spia verde di funzionamento.

Scelta della lingua

Ci sono due possibilità:

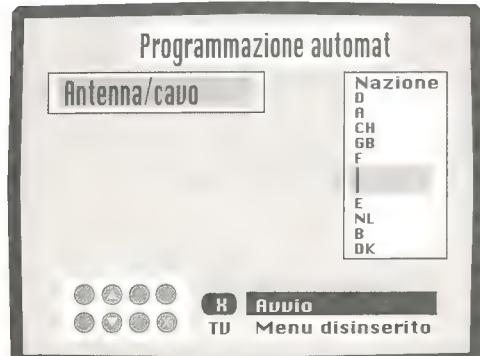
1. Accettate la „**Lingua**“ marcata in blu, quindi premete il tasto “Continuare”.
2. Scegliete un’altra lingua con i tasti blu o sul telecomando e premete poi il tasto per “continuare”.



scegliete la lingua

Continuate

Scelta della nazione:



scegliete la nazione

riattivate il programma televisivo



scegliete il programma

attivate il programma televisivo

Scelta della nazione/norma

Marcate la nazione in cui abitate e desiderate ricevere programmi televisivi.

Scegliete la „**Nazione**“ con i tasti gialli



Con la scelta del Paese si inserisce automaticamente la norma TV (D = PAL-BG, SP = SECAM-DK, ecc.) e avviene un riordinamento dei programmi TV secondo il Paese.

Ad esempio in Italia il programma RAI 1 verrà memorizzato nel posto di programma 01, RAI2 nel posto di programma 02, un programma regionale nel posto 03 ecc.

Le emittenti TV trasmettono i loro programmi su diverse bande di frequenza e su diversi canali. P.es. su VHS/UHF e per la filodiffusione anche su canali speciali.

Avviamento della programmazione automatica

Questa funzione viene eseguita una sola volta!

Dopo l'azionamento del tasto tutte le emittenti ricevibili nel campo di ricezione scelto vengono automaticamente cercate, memorizzate e selezionate. Quindi viene visualizzato il quadro dei programmi, dal quale si può rilevare l'assegnazione dei posti di programma.

Dal quadro dei programmi potete scegliere subito con i tasti blu un programma televisivo e guardarla dopo aver premuto il tasto .

Avviso:

Se vi accorgete che sono state memorizzate le stesse emittenti più volte o che la qualità dell'immagine lascia a desiderare, potete cancellare queste emittenti dalla memoria dei programmi. V. capitolo „Cancellazione dei programmi“ a pagina 62.

Avviso:

Le emittenti da satellite possono essere cercate e memorizzate con la guida utente „Programmazione automatica“ descritta a pag. 56.

Se vengono trovate emittenti con televideo o identificazione VPS, viene memorizzata anche la sigla del nome del programma.

Se desiderate memorizzare i programmi televisivi in un ordine differente, consultate il capitolo „Cambiare l'ordine dei programmi“ a pagina 61.

Accensione/spegnimento - Cambio della lingua di dialogo

Premete il pulsante di accensione/spegnimento sull'apparecchio:



Spegnete in standby:



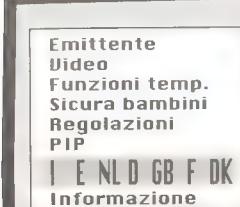
Accendete il „Televisore“:



Guida utente/lingua di dialogo

MEN premetelo brevemente

MEN Marcate Scelta della lingua

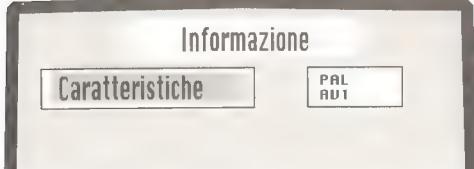


Sprache	D
Language	GB
Langue	F
Lingua	I
Idioma	E
Taal	NL
Sprog	DK
Språk	S

▼ **▲** scegliete la lingua **TV** Fine

Indicare l'allestimento:

MEN Marca "Informazione" **MEN** premere brevemente



Accensione del televisore

Per accendere premete lentamente fino all'arresto il pulsante di accensione/spegnimento **○** sull'apparecchio. Sul pannello comandi si accende la spia verde di funzionamento.

Normalmente potete lasciare premuto il pulsante di accensione/spegnimento.

Spegnimento

Il „Televisore“ potete spegnerlo con il tasto di spegnimento **○** del telecomando. L'apparecchio rimane in standby, la spia rossa di standby è accesa.

Per accendere il „Televisore“, premete uno dei tasti numerici **0** – **9** del telecomando, se volete vedere un determinato programma televisivo. Premete il tasto **TV** se volete richiamare il programma visto per ultimo.

In funzione standby l'apparecchio assorbe soltanto 5 Watt di potenza.

Se non volete usare l'apparecchio per un periodo di tempo piuttosto prolungato, spegetelo azionando il pulsante di accensione/spegnimento dell'apparecchio. In tal modo l'apparecchio risulta separato dalla rete di distribuzione elettrica.

In caso di temporali vi consigliamo di staccare dalle rispettive prese la spina di alimentazione e la spina del cavo d'antenna.

Guida utente

Per richiamare la guida utente premete il tasto **MEN**.

La guida utente può essere visualizzata nelle lingue tedesco, inglese, francese, italiano, spagnolo, olandese o danese.

Cambiamento della lingua di dialogo

Scegliete con il tasto blu **▲** la riga „D GB F I E NL DK“.

Con i tasti gialli **▼** **▲** potete richiamare la „vostra lingua“. In tal modo avete memorizzato la lingua di dialogo. Azionate il tasto **TV** per disattivare la guida utente.

Indicare l'allestimento

Selezionate con i tasti **▼** e **▲** „Informazione“ e premere poi **MEN** per visualizzare le caratteristiche dell'apparecchio.

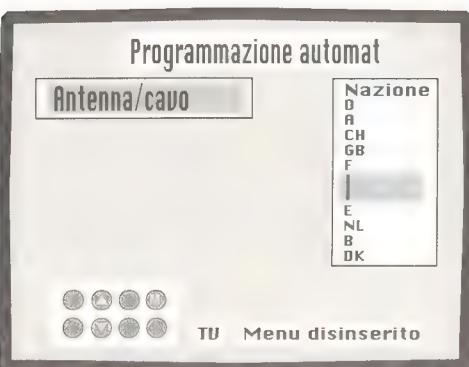
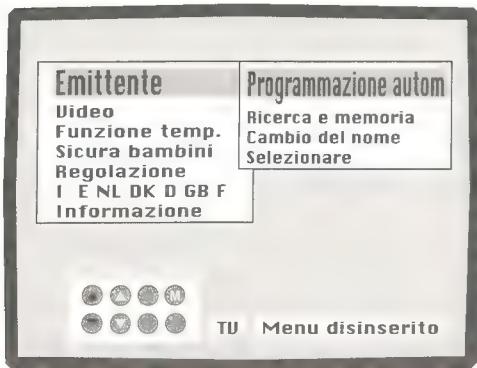
Programmazione automatica – Scelta della nazione e del campo di ricezione

Attivazione della guida utente

„Emissente“:

 premetelo brevemente

-   selezionate „Emissente“
-   selezionate „Programmazione automatica“



-   scegliete la nazione

Guida utente „Emissente“

La guida utente „Emissente“ prevede due possibilità per la ricerca e la memorizzazione delle emittenti.

1. „**Programmazione automatica**“: con questa funzione potete cercare e memorizzare automaticamente le emittenti in un campo di frequenza prescelto, ad es. Antenna/cavo = VHF/UHF e campo canali C. Scegliendo una „Nazione“ si imposta anche la norma televisiva. Nelle emittenti con televideo o identificazione VPS vengono memorizzate perfino le sigle delle emittenti.

La „Programmazione automatica“ conviene usarla dopo un trasloco, cioè quando le emittenti vengono ricevute su altri canali, o in caso di ampliamento di programmi di un impianto di diffusione via cavo.

2. „**Ricerca e memoria**“ delle emittenti. Questa guida utente consente l'impostazione di diverse norme televisive, la scelta del campo di ricezione TV, l'immissione diretta dei canali delle emittenti, la modifica dei nomi dei programmi, l'assegnazione delle prese di peritelevisione AV a determinati programmi e l'impostazione del canale di “emittente” del videoregistratore (canale 36...37).

Richiamo della guida utente

„Emissente“

A

Premete il tasto  del telecomando. La riga „Emissente“ deve essere blu e la riga „Programmazione automatica“ deve essere marcata in giallo, altrimenti marcatela     .

B

Richiamate „Programmazione automatica“ con il tasto  .

C

Scegliete la sigla della nazione in cui abitate e in cui volete ricevere i programmi televisivi. In tal modo, durante la ricerca automatica verranno cercate le emittenti che trasmettono con la norma televisiva usuale nella nazione in questione e verranno memorizzate nel rispettivo ordine.

Scegliete con il tasto giallo  o  la sigla della nazione.

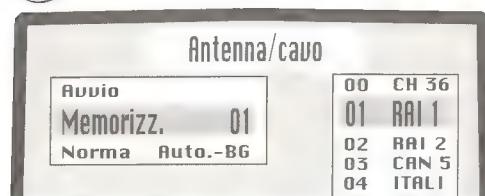
„Antenna/cavo“ corrisponde al campo di frequenze televisive VHF, UHF e al campo dei canali C per impianti di diffusione via cavo.

Le emittenti televisive trasmettono i programmi televisivi, a seconda della nazione, con diverse norme televisive. Scegliendo una nazione, la ricerca avviene per emittenti delle seguenti norme:

Nazione	Norma
I	PAL-BG
D	PAL-BG
A	PAL-BG
CH	PAL-BG
E	PAL-BG
NL	PAL-BG
B	PAL-BG
DK	PAL-BG



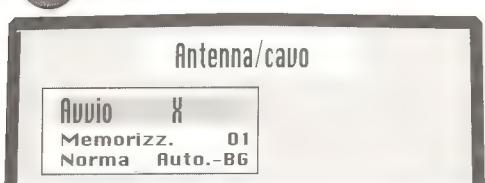
premetelo



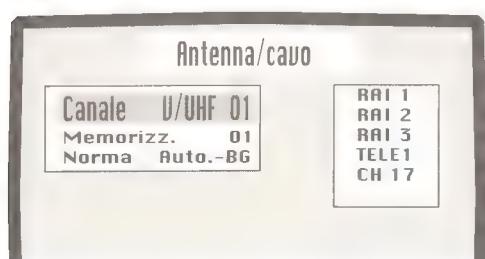
scegliete „Memorizz.“:



scegliete „Avvio“



aviate la „Programmazione automatica“



Le emittenti vengono cercate e memorizzate



D

Passate avanti premendo il tasto . La riga „Memorizz.“ è marcata in blu.

E

Indicate qui il posto di programma a partire dal quale dovranno essere memorizzate le emittenti. Digitate eventualmente un numero con i tasti numerici del telecomando oppure scegliete il numero del programma dalla tabella adiacente con i tasti gialli . Con i tasti voltate pagina nella tabella.

F

Aviare la programmazione automatica

Eseguite questo passo solo quando non dovete cambiare la norma televisiva. **Se volete impostare un'altra norma televisiva, eseguite prima il punto G, pagina 58.** Aviate quindi la programmazione automatica.

Attivate „Avvio“ con il tasto blu .

Per aviare la programmazione automatica, premete il tasto .

Vengono memorizzate tutte le emittenti ricevibili. In caso di emittenti che trasmettono televideo o VPS, viene memorizzato anche il nome del programma. Al termine della ricerca, le emittenti memorizzate vengono messe automaticamente in ordine in base alla nazione scelta.

Infine viene visualizzato il quadro dei programmi in cui sono contenute tutte le emittenti televisive trovate e memorizzate con il relativo numero del posto di programma.

Se siete d'accordo con l'assegnazione dei posti di programma, allora potete considerare conclusa la programmazione automatica.

Il quadro dei programmi viene disattivato premendo il tasto o .

Avvisi:

Eventuali emittenti già memorizzate a partire dal numero inserito vengono cancellate dalla programmazione automatica e sostituite con quelle nuove.



scegliete "Norma"



scegliete la norma



attivate la norma



markate „Avvio“



ricercare

G

Scelta della norma televisiva

Se volete che la ricerca contenga emittenti con diverse norme televisive, marcate la riga „**Norma**“ con i tasti blu . A destra vedete l'elenco delle norme televisive che si possono scegliere. Se come norma scegliete „**Auto.-BG**“, nella ricerca automatica verranno cercate tutte le emittenti con la norma di trasmissione BG, ad es. PAL-BG, SECAM-BG ecc. Se invece impostate PAL-BG, allora verranno cercate solo emittenti con questa norma. Con i tasti o passate alla seconda pagina dell'elenco delle norme.

Scegliete una norma televisiva con i tasti gialli .

Premete il tasto per attivarla. Adesso markate la riga „**Avvio**“ con il tasto blu . Con il tasto avivate la „Programmazione automatica“. Infine viene visualizzato il quadro dei programmi.

Norme televisive

Scegliendo una nazione si è anche impostata la norma televisiva. Se volete cercare anche emittenti di altre nazioni, impostate la rispettiva norma.

Norma Nazione

Auto.-BG	tutte le norme con l'aggiunta BG
Auto.-DK	tutte le norme con l'aggiunta DK
PAL-BG	D, DK, S, NL, A, I, E, P, N, B, ecc.
SECAM-BG	Grecia, Libano, Tunisia
SECAM-DK	Polonia, CR, SR, Ungheria, Russia
NTSCV	Norma speciale per videoregistratori (Cromatico di 4,43 MHz)

Quadro dei programmi / cambiare il nome del programma

Richiamo del quadro dei programmi:

 premetelo

Quadro programmi

0	CH 36	1	12	3SAT	24
1	RAI 1		13	PREMI	25
2	RAI 2		14	TU 5	26
3	RAI 3		15	NTU	27
4	CAN 5		16	DOX	28
5	ITALI		17	RTL 2	29
6	RETE4		18	ARTE	30
7	TMC		19	SUPER	31
8	RETEA		20	CC 05	32
9	MUSIC		21	CH 07	33
10	TEL+1		22	CH 09	34
11	TEL+2		23		35

 -P+ **Voltare pagina**
 **Cambio di progr.**
TU **Menu disinserito**

 scegliete il programma

 commutate sul programma televisivo

Richiamo della guida utente:

 premetelo

 selezionate „Emittente“

 selezionate „Cambio del nome“

Emittente
Video
Funzione temp.
Sicura bambini
Regolazione
I E NL DK D GB F
Informazione

Programmazione autom.
Ricerca e memoria
Cambio del nome
Selezionare

 TU **Menu disinserito**

 premetelo

Il quadro dei programmi permette una rapida visione delle emittenti memorizzate. A sinistra viene visualizzato il numero del programma e a destra il nome del programma. Se un nome di programma viene visualizzato in rosso, vuol dire che questo programma è bloccato (sicura bambini attivata).

Richiamo del quadro dei programmi

A

Premete il tasto  del telecomando. Con i tasti   potete sfogliare il quadro dei programmi fino a 99.

B

Da questo quadro potete scegliere direttamente un programma televisivo con i tasti numerici del telecomando, dopo di che scompare il quadro dei programmi; oppure con i tasti blu  .

C

Premete il tasto  per richiamare il programma televisivo desiderato.

Un'indicazione aggiuntiva dietro il nome di un programma o il numero del programma, ad es. il numero 1; 2; o 1!; indica una funzione Audio/Video. Per ulteriori informazioni rimandiamo al capitolo Audio/Video.

Italiano

Cambio del nome del programma

Con la guida utente „Cambio del nome“ potete inserire il nome di un programma o attivare il nome di un'emittente da una tabella. Ciò è conveniente, ad esempio, in caso di emittenti memorizzate senza sigla. Nello specchietto dei programmi queste emittenti sono caratterizzate p.es. con la sigla CH, CC e dal numero del canale.

Richiamo della guida utente „Cambio del nome“

A

Premete brevemente il tasto . La riga „Emittente“ deve essere marcata in blu. Altrimenti marcatela con il tasto .

B

Scegliete la riga „Cambio del nome“ con il tasto giallo .

C

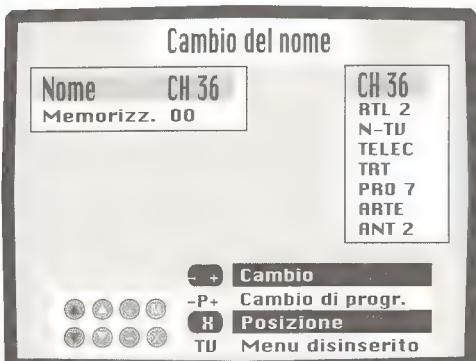
Premete il tasto .

A sinistra viene visualizzato il nome del programma televisivo impostato.

A destra vedete una tabella con i nomi di programma noti delle emittenti che non trasmettono televideo né identificazione VPS. Solo il primo nome di programma è il nome del programma televisivo attualmente impostato. Da questa tabella potete scegliere un nome di programma e trasferirlo su un posto di programma in cui era stata memorizzata un'emittente senza nome.

Cambiare il nome del programma

Scelta del posto di programma:



Inserimento del nome del programma:

- + o • - richiamate lettera, numero o carattere
- X seconda posizione
- + o • - seconda lettera ecc.
- marcate in blu la riga "Memorizz."



- X premetelo per memorizzare

- TV disattivate la guida utente

D

Con il tasto **P+** o **P-** scegliete il posto di programma in cui volete inserire o cambiare il nome, ad es. il posto di programma 00.

Nel posto di programma 00 potete inserire, invece di CH36 ad esempio, **VCR** per il videoregistratore.

E

Sono disponibili le lettere A - Z, le cifre 0 - 9 e i caratteri +, -, . o uno spazio vuoto. Premete il tasto **+** o **-** a lungo finché non appare la "V".

F

Richiamare la posizione successiva con il tasto **X**.

G

Scegliere la lettera successiva, ad es. la "C" con il tasto **-** o **+**. Ripetere adeguatamente i punti **F** e **G** per tutte le altre posizioni.

In tal modo potete inserire una sigla di programma a cinque posizioni. Quando avete terminato l'ingresso della sigla, ad es. VCR, memorizzate il „Nome“.

H

Premete il tasto **MEN** oppure marcate la riga „Memorizz.“ con il tasto blu **▼**.

J

Memorizzate il nome del programma premendo il tasto **X**.

Se non volete cambiare o inserire un ulteriore nome di programma, disattivate la guida utente premendo il tasto **TV**.

Attivazione del nome del programma

Se durante la commutazione con i tasti **P+** **P-** trovate un'emittente senza nome, ad es. CC 05, allora informatevi di quale emittente si tratta, ad es. mediante una rivista contenente programmi televisivi o dalla sigla visualizzata sull'immagine.

1. Scegliete con il tasto giallo **○** o **△** un nome adeguato dalla tabella. Il nome del programma viene subito inserito in „Nome“.
2. Scegliete con il tasto blu **▼** la riga „Memorizzazione“. Il numero di programma attualmente impostato lampeggia. Adesso potete memorizzare il nome del programma in questo posto di programma oppure scegliere un altro posto di programma con i tasti numerici.
3. Memorizzate il nome del programma premendo il tasto **X**.
4. Premendo il tasto **TV** disattivate la guida utente.

Cambiare l'ordine dei programmi – Spostare

Selezione dei programmi

Richiamate la guida utente



premetelo



scegliete la riga

„Emittente“



scegliete la riga „Selezionare“



premetelo

Selezionare

0	UCR	12	3SAT	24
1	RAI 1	13	PREMI	25
2	RAI 2	14	TU 5	26
3	RAI 3	15	NTU	27
4	CAN 5	16	VOX	28
5	ITALI	17	RTL 2	29
6	RETE4	18	ARTE	30
7	TMC	19	SUPER	31
8	RETER	20	CC 05	32
9	MUSIC	21	CH 07	33
10	TEL+1	22	CH 09	34
11	TEL+2	23		35

+ Inserire
- Cancellare
H Spostare
-P+ Voltare Pagina



marcate il nome del programma



premetelo, il nome del programma lampeggia



o spostare il nome sul posto di programma desiderato

Selezionare

0	UCR	12	3SAT	24
1	RAI 1	13	PREMI	25
2	RAI 2	14	TU 5	26
3	RETE4	15	NTU	27
4	RAI 3	16	VOX	28
5	CAN 5	17	RTL 2	29
6	ITALI	18	ARTE	30
7	TMC	19	SUPER	31
8	RETER	20	CC 05	32
9	MUSIC	21	CH 07	33
10	TEL+1	22	CH 09	34
11	TEL+2	23		35

H Spostare
TU Menu disinserito



premetelo per terminare lo spostamento

Cambiare l'assegnazione dei programmi

La guida utente „Selezionare“ vi consente di selezionare i programmi memorizzati o di cancellarli a vostro piacere. Potete anche inserire posti di programma; il nome del programma viene cancellato. In questi posti di programma potete memorizzare altre emittenti senza cambiare l'ordine dei programmi.

A

Richiamate la guida utente premendo il tasto **MEN**. La riga „Emittente“ deve essere marcata in blu, altrimenti marcatela con il tasto **▼**.

B

Marcate la riga „Selezionare“ con il tasto giallo **▼**.

C

Richiamate la tabella „Selezionare“ premetendo il tasto **MEN**.

D

Con il tasto blu **▼** o **▲** scegliete il nome del programma da spostare, ad es. SAT 1.

E

Premete il tasto **X**, il nome del programma lampeggia.

F

Con i tasti blu **▼** e **▲**, spostate il nome del programma verso il posto di programma desiderato.

G

Premete il tasto **X**: vengono spostati i dati e il nome del programma. Per riordinare altri programmi, ripetere le operazioni da **D** a **G**.

Potete inserire qualsiasi programma in qualsiasi posto di programma.

Si consiglia di non assegnare al posto di programma 00 un programma televisivo. Questo posto di programma è stato previsto in modo particolare per la riproduzione da un videoregistratore (costante di tempo corta) ed è già stato programmato con il canale 36.

Quando spostate un nome di programma verso un altro posto di programma, vengono spostati anche tutti i dati relativi al programma.

Cambiare l'ordine dei programmi – Cancellare e inserire

Cancellazione del nome e dei dati del programma:

Richiamate la guida utente „Selezionare“
 premetelo; la riga „Emittente“ deve essere marcata in blu
 marcate in giallo la riga „Selezionare“
 premetelo



  scegliete il nome da cancellare
 cancellate il nome del programma

Inserimento di un posto di programma libero:



  scegliete il posto di programma
 Inserire   Fine

Cancellazione del nome del programma

A

Richiamate la guida utente „Selezionare“ premendo il tasto  . La riga „Emittente“ deve essere marcata in blu, altrimenti marcatela.

B

Marcate in giallo la riga „Selezionare“ con il tasto giallo  .

C

Premete brevemente il tasto  . Viene visualizzato il quadro dei programmi.

D

Cancellazione del nome del programma:
Scegliete il nome del programma da cancellare con i tasti blu   .

E

Premete una volta e brevemente il tasto  : il nome e i dati di programma spariscono.

Inserimento di un posto di programma libero

Questa funzione vi permette di inserire ulteriori programmi. Sul quadro dei programmi, un posto di programma libero viene rappresentato solo dal numero di programma. In questa memoria per programmi potete memorizzare i dati di una nuova emittente.

Quando si cancella il nome di un programma, tutti gli altri nomi avanzano di un posto.

A

Nella guida utente „Selezionare“ scegliete per l'inserimento un posto di programma con i tasti blu   , ad es. il posto di programma 12.

B

Inserite il posto di programma premendo il tasto  . Tutti gli altri nomi di programma avanzano di una posizione fino al posto di programma libero successivo.

C

Premendo il tasto  disattivate la guida utente.

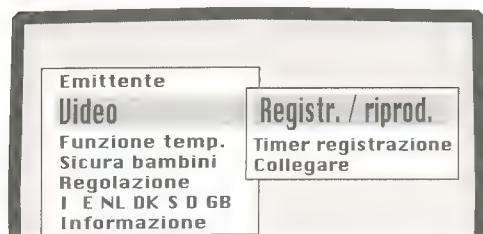
Aviso:

Se sull'ultima posizione di programma (99) sono memorizzati dati e premete il tasto  per inserire qualcosa, appare la segnalazione "l'ultimo programma va perduto". Per inserire un programma, premete di nuovo il tasto  .

Ricerca e memorizzazione delle emittenti

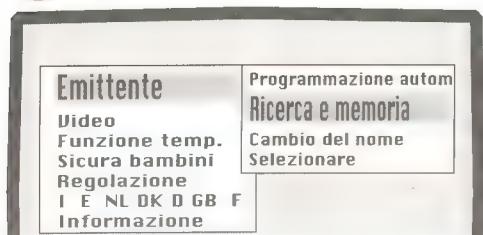
Richiamo della guida utente „Emittente - Ricerca e memoria“:

 premetelo brevemente

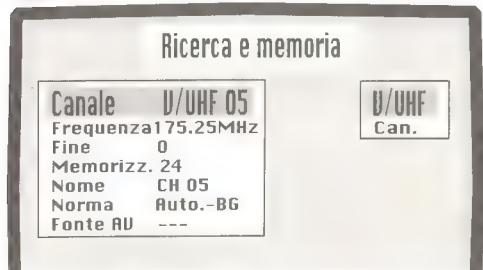


 scegliete la riga „Emittente“

 scegliete la riga „Ricerca e memoria“



 premetelo



  scegliete il campo di frequenza

  inserite direttamente il numero di canale ad es. 08 per il canale 8

La guida utente „Emittente - Ricerca e memoria“ vi permette di aggiungere ulteriori emittenti alle emittenti già memorizzate. Si possono eseguire le seguenti funzioni:

1. Scelta del campo di frequenze televisive.
2. Digitare direttamente il numero del canale per un'emittente.
3. Assegnazione di una fonte AV al posto di programma (v. anche pagina 85).
4. Esecuzione della sintonia fine in caso di difficoltà di ricezione.
5. Impostazione della norma televisiva.
6. Inserimento o scelta del nome del programma.

Richiamo della guida utente „Emittente - Ricerca e memoria“

A

Premete brevemente il tasto . La riga „Emittente“ deve essere marcata, altrimenti marcatela.

B

Scegliete la riga „Ricerca e memoria“ con il tasto giallo .

C

Premete il tasto .

Scelta del campo di ricezione

Si possono scegliere le gamme "VHF/UHF" e i canali speciali "Can." per sistemi di filodiffusione.

Scegliete il campo di frequenza con i tasti  e .

Immissione diretta del canale dell'emittente

Se conoscete i numeri dei canali locali delle emittenti televisive, allora potete inserire direttamente il numero di canale con i tasti numerici.

Se la riga „Canale“ è marcata in blu, si può inserire il numero del canale. Digitare il numero di canale usando due cifre, ad es. 08 per il canale 8.

Avviso:

Prima di inserire il numero di un canale o di avviare la ricerca di un'emittente, si deve cambiare eventualmente - a seconda della nazione - la norma televisiva preimpostata „Norma Auto.-BG“. V. capitolo Norme televisive pagina 64.

Osservate anche la tabella „Canali e norme di alcune nazioni“ alla fine di queste istruzioni per l'uso.

Ricerca e memorizzazione delle emittenti



Ricerca manuale dell'emittente:

Passate da un canale all'altro

avanti indietro

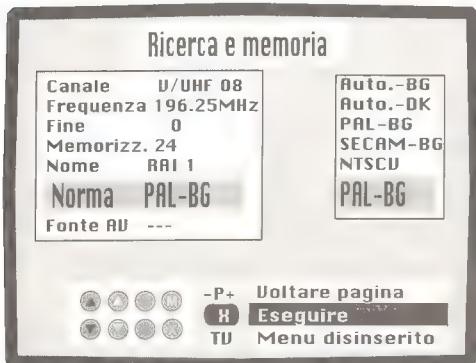
Avviamento della ricerca delle emittenti:

premetelo brevemente

Impostazione della norma televisiva:

marcate la riga „Norma“

scegliere Norma



attivate la norma

Ricerca manuale del canale dell'emittente

Premendo brevemente il tasto o passate da un canale all'altro. In tal modo potete cercare le emittenti nel campo di frequenza precedentemente scelto.

Ricerca delle emittenti

La ricerca delle emittenti viene avviata premendo brevemente il tasto . I numeri di canale variano continuamente. La ricerca si arresta non appena trova un'emittente. Se l'immagine e il suono non sono perfetti o se volete cercare un'altra emittente, riavviate la ricerca delle emittenti.

Avviso:

Le frequenze esatte di trasmissione per ogni canale sono memorizzate in questo apparecchio e vengono regolate con esattezza quando si digita un numero di canale o si avvia la ricerca automatica. Solo in caso di ricezione disturbata, p.es. per convertitori di antenne comuni non rispondenti alla norma o per l'emittente del videoregistratore, può essere necessaria una sintonizzazione fine dell'audio e video, vedere al capitolo "Sintonizzazione fine delle emittenti".

Impostazione della norma televisiva

Se volete ricevere programmi televisivi di altre nazioni, prima di impostare il numero del canale o della ricerca dell'emittente dovete impostare, eventualmente, la norma televisiva corretta.

1. Marcate la riga "Norma" con il tasto blu .
2. Scegliete con i tasti gialli una norma televisiva adeguata. Con il tasto o vengono richiamate altre norme.
3. Attivate la norma scelta premendo il tasto . Adesso potete impostare, come descritto in precedenza, un canale televisivo o cercare un'emittente.
4. Premete il tasto . La riga „Memorizz.“ viene selezionata automaticamente. Se il numero del programma è corretto, premete il tasto .

Norma

Auto.-BG
Auto.-DK
PAL-BG
SECAM-BG
SECAM-DK
NTSCV

Nazione

tutte le norme con l'aggiunta BG
tutte le norme con l'aggiunta DK
D, DK, S, NL, A, I, E, P, N, B, ecc.
Grecia, Libano, Tunisia
Polonia, CR, SR, Ungheria, Russia
Norma speciale per videoregistratori

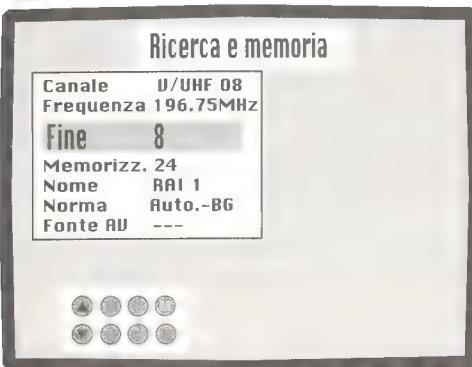
Informatevi, ad es. presso il vostro rivenditore, sulla norma da impostare per una determinata emittente o per il videoregistratore.

Memorizzate come descritto qui tutti i dati da inserire ancora di questo capitolo. In tutti i casi, prima potete inserire un altro numero di programma se volete memorizzare in un posto di programma diverso da quello richiamato.

Ricerca e memorizzazione delle emittenti

Richiamo della guida utente „Sintonia fine“:

scegliete la riga „Fine“



Sintonia fine dell'emittente:

immagine più nitida immagine meno nitida

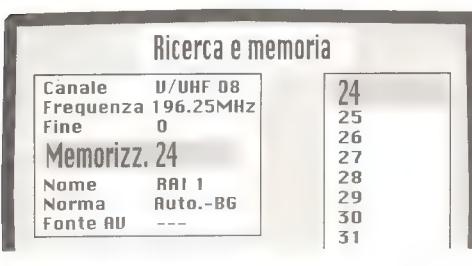
Nome del programma:

scegliete la riga „Nome“

scegliete il nome del programma

Scelta del posto di memoria:

scegliete la riga „Memorizz.“



scegliete il posto di memoria o digitatelo con i tasti numerici

memorizzate

Fine

Sintonia fine delle emittenti

L'apparecchio sintonizza automaticamente l'immagine al meglio (AFC). Se tuttavia occorre correggere l'immagine, ad es. per sintonizzarsi sulla frequenza dell'emittente del videoregistratore, potete cambiare la regolazione dell'emittente mediante la sintonia fine.

Scegliete la riga „Fine“ con il tasto

o .

Con il tasto sintonizzate verso una „immagine ultranitida“ e con il tasto verso una „immagine poco nitida“. Osservate durante la sintonia anche il numero del canale, infatti la sintonia fine agisce oltre i limiti dei canali.

Nome del programma

Se in „Nome“ non è ancora inserito nessun nome di programma per l'emittente imposta, potete inserire un nome oppure prelevarlo dall'elenco dei nomi.

Scegliete la riga „Nome“ con il tasto

o .

Eseguite, come descritto a pagina 60, i punti **E**, **F** e **G**, oppure prelevate un nome dall'elenco dei nomi.

Scelta del posto di programma

Si può scegliere qualsiasi posto di programma. Tuttavia si consiglia di scegliere un posto di programma libero, cioè senza nome di programma né numero di canale.

1. Scegliete la riga „Memorizz.“ con oppure il tasto blu o .

2. Digitate il posto di memoria con i tasti numerici usando due cifre (04 = programma 4) o scegliete il posto di programma con i tasti gialli .

3. Per memorizzare premete il tasto . Tutti i dati del programma sono adesso memorizzati in questo posto di memoria. Disattivate la guida utente premendo il tasto .

Potete anche sintonizzare successivamente un'emittente già memorizzata. Scegliete prima il posto di programma. Richiamate adesso la guida utente „Ricerca e memorizzazione delle emittenti“. Scegliete la riga „Fine“ e impostate un'immagine ottimale. Cambiando la sintonia fine si disattiva l'AFC!

Fonte Audio/Video

Nella guida utente „Ricerca e memoria“ è anche possibile scegliere una presa di allacciamento per apparecchio Audio/Video e assegnarla a un posto di programma. Questa funzione viene descritta dettagliatamente nel capitolo „Collegamento a Audio/Video“ a pagina 85.

Accensione dall'apparecchio:



Accensione dal telecomando:



Spegnimento dal telecomando:



Scelta dei programmi televisivi:

Dal telecomando, un programma a una cifra



Programma a due cifre, ad es. 25



Con i tasti di programma



Selezione dell'ultimo programma visto:



Scelta del programma televisivo dall'apparecchio:

+ richiamate il programma successivo

- richiamate il programma precedente

Questa parte delle istruzioni per l'uso tratta essenzialmente la scelta dei programmi, la regolazione del contrasto, della luminosità, del colore, delle funzioni del suono e di ulteriori programmi utili.

Accensione, spegnimento

Quando è accesa la spia rossa di standby sul pannello comandi dell'apparecchio, accendetelo con il tasto **TV** del telecomando. Adesso viene visualizzato il programma scelto ultimamente. Potete accendere anche con uno dei tasti numerici **0** ... **9**, in tal modo potete scegliere un programma di una sola cifra direttamente con un tasto.

Spegnimento in standby

Premete il tasto **○** del telecomando.

Scelta del programma televisivo

Dal telecomando:

1. Un numero di programma a una sola cifra tenendo premuto a lungo (circa 2 secondi) uno dei tasti numerici da **0** a **9**. Un numero di programma a due cifre digitando consecutivamente entrambe le cifre.
2. Scelta del programma con i tasti di programma **P+** „avanti“ e **P-** „indietro“.
3. Il tasto con l'anello giallo **█** consente di commutare rapidamente dal programma attualmente scelto al programma scelto in precedenza.
4. Richiamate il quadro dei programmi premendo brevemente il tasto **█**. Sul quadro dei programmi scegliete un programma con il tasto blu **▼** o **▲** e premete infine il tasto **X**. Il programma desiderato appare sullo schermo.

Scelta del programma televisivo dall'apparecchio:

Con il tasto **+** commutate i programmi in avanti, con **-** a ritroso.

Avviso:

Se sul pannello comandi dell'apparecchio non è accesa né la spia rossa né quella verde, vuol dire che l'apparecchio è stato spento con il pulsante di accensione/spegnimento. Per accenderlo premete questo pulsante lentamente fino all'arresto.

Se sono accese entrambe le spie, è stata attivata la funzione „Timer registrazione inserito“ per registrare dal videoregistratore.

I posti di programma inseriti possono essere richiamati con i tasti di programma **P+**, **P-**.

Cambio del contrasto:

dal telecomando

Contr. 52

Sul pannello comandi dell'apparecchio:

 premete due volte il tasto di funzione aumentate il contrasto  diminuite il contrasto

Cambio della luminosità:

premetelo diverse volte

PhotoCD Off
Nitid. 3
Lumin. 46
Contr. 52

 cambiate la luminosità

Cambio della nitidezza dell'immagine:

premetelo diverse volte

PhotoCD Off
Nitid. 3
Lumin. 33
Contr. 52

 cambiate la nitidezza dell'immagine, da 0...5

Photo CD

premetelo diverse volte

PhotoCD On
Nitid. 3
Lumin. 33
Contr. 52

 attivate/disattivate Photo CD

Regolazione dell'immagine

A seconda dell'illuminazione del locale, a volte dovete cambiare il contrasto, la luminosità o l'intensità cromatica. Tutte le regolazioni si possono eseguire dal telecomando. Dal pannello comandi dell'apparecchio potete regolare soltanto il volume, il contrasto e l'intensità cromatica.

Regolazione del contrasto

Cambiare il contrasto: premete i tasti

Contrasto  . Aumentare il contrasto: premete il tasto  . Diminuire il contrasto: premete il tasto  .

Regolazione del contrasto dall'apparecchio

Premete **due volte** il tasto di funzione  . Sullo schermo appare <**Contr.**>; finché si

vede questo segnale, potete cambiare il contrasto con il tasto  o  .

Luminosità

Premete brevemente il tasto **Funzioni**

immagine  . Sullo schermo vengono

visualizzate per alcuni secondi le funzioni video con la loro impostazione. Durante questo tempo premete il tasto **Funzioni**

immagine  ripetutamente finché

<Lumin.> risulta marcato in bianco.

Cambiate la luminosità con i tasti

 .

Nitidezza dell'immagine

Premete ripetutamente il tasto **Funzioni**

immagine  finché non viene marcato

<**Nitid.**>. Con i tasti   potete cambiare leggermente la nitidezza dell'immagine. Il valore 5 corrisponde alla massima nitidezza.

Photo CD

Se è collegato e impostato un apparecchio Photo CD (v. pagina 86) nella riproduzione viene automaticamente attivata la funzione <**PhotoCD on**>. In tal modo viene migliorata la qualità della riproduzione.

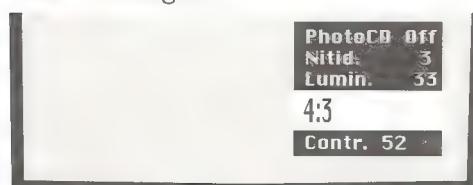
Disinserimento: premete ripetutamente il tasto **Funzioni immagine**  finché non viene marcato <**PhotoCD on**>. Disinserite con uno dei tasti   .

Il valore da impostare per il contrasto dipende dalla luminosità del locale. Regola empirica: Quanto più chiaro l'ambiente, tanto più forte deve essere regolato il contrasto.

Quando si cambia il contrasto o la luminosità ecc., per facilitare l'orientamento viene visualizzato un valore numerico.

Scelta del formato dell'immagine 4:3/ 16:9:

Premetelo diverse volte finché non viene visualizzato un formato d'immagine



commutate il formato dell'immagine

Regolazione del colore:

dal telecomando



Dal pannello comandi dell'apparecchio:

premete questo tasto di funzione tre volte

colore più intenso

colore meno intenso

Cambio della sfumatura del colore:

(solo norma NTSCV)

premetelo diverse volte finché <SfumCol> viene marcato in bianco



cambiate la sfumatura del colore

Formato immagine 4:3 o 16:9:

Il formato del televisore è 4:3. Attualmente la maggior parte delle trasmissioni avviene in questo formato. Perciò selezionate normalmente questo formato di 4:3 in modo che l'immagine riempia lo schermo.

Scelta del formato dell'immagine

Premete ripetutamente il tasto **Funzioni immagine** finché la riga "4:3" o "16:9" è marcata in bianco.

Con i tasti Contrasto potete commutare sul formato 4:3 o sul formato d'immagine 16:9.

Regolazione del colore

Per regolare l'intensità cromatica prendete come riferimento i colori del viso. Regolate l'intensità dei colori con il tasto **Colore** .

Colore più intenso: premete il tasto .

Colore meno intenso: premete .

Regolazione del colore dall'apparecchio

Premete tre volte il tasto di funzione . Sullo schermo <Colore> viene marcato in bianco. Finché si vede il segnale sullo schermo potete cambiare l'intensità del colore con il tasto o .

Cambio della sfumatura del colore (solo norma NTSCV)

La sfumatura del colore può essere modificata solo se è attiva la norma NTSC.

Premete diverse volte il tasto **Funzioni colore** finché <SfumCol 0> viene marcato in bianco. Con il tasto si ottiene una sfumatura blu, con il tasto una sfumatura rossa.

In caso di ricezione di un programma trasmesso con la norma NTSC, questa correzione cromatica è particolarmente efficace.

Se volete riprodurre una cassetta a noleggio con riprese nel formato 16:9 o riprese dal camcorder in questo formato, regolate il televisore su tale formato. Per videoregistratori che in riproduzione del formato 16:9 generano una tensione di commutazione di 6 Volt, la commutazione sul formato 16:9 avviene automaticamente. L'immagine appare nelle sue dimensioni geometriche effettive, ma in alto e in basso appaiono righe nere.

Uso quotidiano dell'apparecchio – Regolazione dell'audio/volume/effetto audio

Regolazione del volume:

Dal telecomando

più piano più forte



Volume 24

Regolazione del volume dall'apparecchio

premetelo una volta

– più piano + più forte

Attivazione della correzione automatica del volume

marcate la riga „AVC“



AVC on o AVC off

Cambio dei toni bassi:

marcate la riga „Bassi“

cambiate

Regolazione del suono

Tutte le funzioni del suono si possono regolare dal telecomando. Dal pannello comandi dell'apparecchio si può regolare soltanto il volume.

Volume

Regolate il volume premendo il tasto

Volume

Più alto: premete il tasto

Più basso: premete il tasto

Regolazione del volume dall'apparecchio

Premete una volta il **tasto di funzione**

Sullo schermo appare **<Volume>** marcato in bianco. Finché si vede il segnale sullo schermo potete regolare il volume.

Tasto più alto; tasto più basso.

Attiva/disattiva la correzione automatica del volume

Se ricevete p.es. emittenti TV di norme diverse o da satellite, si possono verificare differenze di volume alla commutazione da un programma all'altro. La correzione automatica del volume **<AVC on>** (inserito) evita le variazioni di volume.

Premete diverse volte il tasto **Funzione suono** finché **<AVC on>** viene marcato in bianco. Con i tasti

potete commutare su **<AVC on>** o su

<AVC off> (disinserito).

Cambio dei toni bassi

Premete diverse volte il tasto **Funzioni**

audio finché non viene marcato

<Bassi>. Finché viene visualizzato il segnale potete cambiare i toni bassi con i tasti

Anche durante la regolazione del suono vengono visualizzati valori numerici per facilitare l'orientamento. Quando non viene ricevuto alcun programma, il televisore disattiva il suono. Tuttavia è possibile regolare il valore del volume. Quando poi ricevete un programma, il suono viene riattivato con il valore così regolato.

Avviso:

La regolazione del volume può essere limitata su un valore massimo. In tal modo potete impedire che p.es. i bambini regolino il volume troppo alto. Altre informazioni a questo proposito sono riportate nel capitolo "Regolazione - funzioni varie" a pag. 73.

La regolazione **AVC on** o **AVC off** resta memorizzata anche dopo lo spegnimento dell'apparecchio con l'interruttore principale.

Uso quotidiano dell'apparecchio – Regolazione dell'audio, mono/stereo doppio audio

Cambio dei toni alti:

 marcate la riga „Alti“

 cambiate

Commutazione da Stereo a Mono:

 scegliete la riga „Stereo“

 commutate su „Mono!“



Trasmissione con doppio suono, Suono 1 o Suono 2

 commutare



Cambio dei toni alti

Premete diverse volte il tasto **Funzioni audio**  finché non viene marcato **<Alti>**. Con i tasti  potete sollevare o abbassare la tonalità.

Commutazione da Stereo a Mono

Quando viene ricevuto un programma con suono stereo, l'apparecchio attiva automaticamente Stereo. Se volete, tuttavia, sentire il suono in Mono: premete diverse volte il tasto **Funzioni audio**  finché non viene marcato **<Stereo>**. Commutate su **<Mono!>** con i tasti .

Trasmissione con doppio audio

Quando commutate su un programma con trasmissione con doppio audio, oltre al nome del programma viene visualizzato anche **<Suono 2>**. In caso di trasmissioni con doppio audio, potete scegliere fra la lingua principale Suono 1 o la lingua estera Suono 2.

Premendo diverse volte il tasto Funzioni audio  scegliete **<Suono 1>**, con i tasti  o  commutate su **<Suono 2>**.

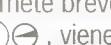
Norma audio „Nicam“

Per la ricezione della norma audio Nicam il televisore deve essere munito di decodificatore Nicam.

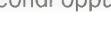
In Belgio, Inghilterra, Spagna, Svezia e Francia si possono ricevere emittenti con la norma audio „Nicam“. Quando viene trasmesso audio Nicam, l'apparecchio attiva automaticamente la norma Nicam.

Se l'emittente trasmette in audio stereo, appare il messaggio **<Stereo>**, in caso di trasmissioni con doppio audio appare il messaggio **<Suono 1>** e in caso di trasmissione mono appare il messaggio **<Nicam>**.

Se volete sentire in mono una trasmissione stereo, ad es. a causa dei disturbi, allora commutate la funzione Suono da **<Stereo>** a **<Mono!>**.

1. Premete il tasto Funzione audio  tante volte finché **<Stereo>** non viene marcato in bianco.
2. Premete brevemente il tasto  o  viene visualizzato **<Mono!>**. Questa regolazione rimane attiva finché non commutate nuovamente su **<Stereo>**.

Se volete sapere se l'emittente trasmette in Stereo, Mono o con doppio audio, premete brevemente il tasto . Sullo schermo, accanto al nome del programma, appare Stereo, Nicam o Suono 2.

In caso di trasmissioni con doppio audio, premendo il tasto  potete marcare la riga **<Suono 1>** o **<Suono 2>** e scegliere, con il tasto  o , il suono desiderato. La visualizzazione delle funzioni audio viene disattivata automaticamente dopo alcuni secondi oppure se si aziona il tasto .

Uso quotidiano dell'apparecchio – Disinserimento del suono/cuffia

Disinserimento del suono degli altoparlanti:



Aud.spento

Reinserimento del suono:



o

Regolazione del volume della cuffia:

più piano più forte



Disinserimento, inserimento del suono

Premendo il tasto **Aud.Spento** si disinserisce il suono degli altoparlanti e viene visualizzato per alcuni secondi **<Aud.Spento>** a caratteri rossi. Per reinserire il suono premete nuovamente il tasto . Il suono può essere riattivato anche con il tasto Immagine/suono normale .

Ascolto con la cuffia

La presa per la cuffia può accogliere spinotti jack da 6,3 mm e si trova sul pannello comandi dell'apparecchio. Usate cuffie con un'impedenza di 32 Ohm o maggiore.

L'altoparlante viene spento quando si inserisce la presa della cuffia auricolare.

Il volume si può regolare con i tasti **Volume** .

Scelta di Suono 1 o Suono 2:



Scelta del Suono 1 o Suono 2

Per gli altoparlanti e la cuffia si può scegliere il canale di trasmissioni doppio audio:

Suono 1 = audio principale

Suono 2 = lingua straniera

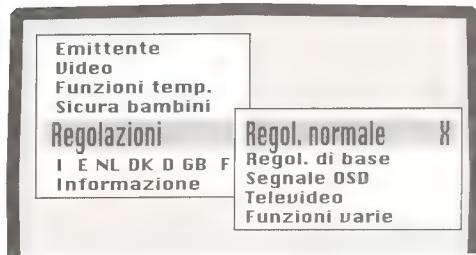
1. Premete diverse volte il tasto **Funzioni audio** finché non viene marcato in bianco **Suono 1** oppure **Suono 2**.
2. Commutate il canale audio con il tasto o .



scegliete il suono

Memorizzazione dei valori di regolazione normali per immagine e suono:

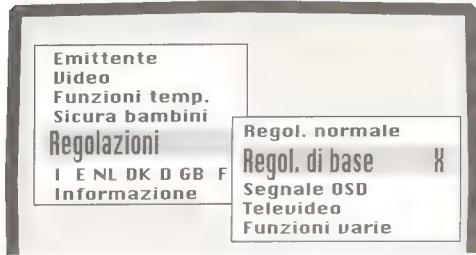
- richiamate la guida utente
- scegliete „Regolazioni“
- scegliete „Regol. normale“



- memorizz. ● Regol. normale

Regolazione di base immagine/suono

- richiamate la guida utente
- scegliete la riga „Regolazioni“
- scegliete Regol. di base“



- richiamate Regol. di base
- selezionate „Regol. normale“
- memorizz. come „Regol. normale“

Valori normali per immagine e suono

I valori per contrasto, luminosità, nitidezza, intensità cromatica, volume, toni alti, e toni bassi si possono regolare a piacere e memorizzare come „Valori normali“ personali. Impostate prima l’immagine e il suono.

Memorizzate quindi i valori impostati con la guida utente „Regolazioni“.

1. Richiamate la guida utente premendo il tasto **MEN**.
2. Scegliete la riga „Regolazioni“ con il tasto blu **▼**.
3. La riga „Valori normali“ deve essere marcata in giallo, altrimenti marcatela con il tasto giallo **△**.
4. Per memorizzare premete il tasto **X**. Adesso i vostri valori di regolazione per l’immagine e il suono sono memorizzati e rimangono i „vostri“ valori normali finché non memorizzate altri valori con questa guida utente.

Regolazione di base per immagine/suono

Con la regolazione di base l’apparecchio propone l’impostazione ottimale per l’immagine e il suono. Potete acquisire la regolazione di base come valori standard. Richiamo delle regolazioni di base:

1. Richiamate la guida utente premendo il tasto **MEN**.
2. Scegliete con il tasto blu **▼** la riga „Regolazioni“.
3. Scegliete con il tasto giallo **△** la riga „Regol. di base“.
4. Richiamate Regol. di base premendo il tasto **X**.
5. Marcate con il tasto giallo **△** la riga „Regol. di base“.
6. Memorizzate come „regolazione di base“ con il tasto **X**.

I valori impostati e memorizzati valgono per tutti i programmi.

I „Valori normali“ rimangono memorizzati anche quando si spegne l’apparecchio con il supporto di accensione/spegnimento. Alla riaccensione vengono automaticamente richiamati i „Valori normali“.

Con il tasto **Immagine/suono normale** **↔** potete adesso richiamare in qualsiasi momento i „vostri valori normali“.

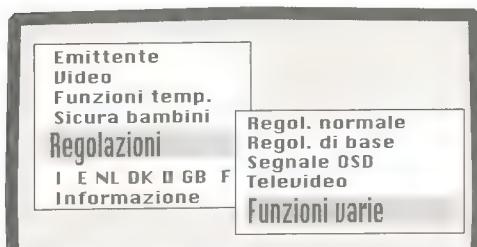
Le regolazioni di base sono valori definiti per una buona riproduzione dell’immagine e del suono. Vengono impostati: contrasto, luminosità, colore, volume, toni alti e bassi.

Volume massimo

Correzione del volume:

Scegliete la guida utente

   scegliete „Regolazioni“
 scegliete „Funzioni varie“



 o  Impostazione del volume massimo

 terminate le regolazioni

Con la guida utente “Regolazioni - Varie” è possibile regolare il suono sulle uscite (Cinch), sulla presa di peritelevisione (EURO AV) e limitare il volume regolabile del suono.

Impostazione del volume massimo

Potete limitare ad un valore massimo il volume regolabile per gli altoparlanti, per evitare p.es. che i bambini regolino su un volume troppo alto.

1. Richiamate la guida utente premendo il tasto .
2. Scegliete la riga „Regolazioni“ con il tasto blu .
3. Scegliete la riga „Funzioni varie“ con il tasto giallo .
4. Premete il tasto .
5. Se il “Volume massimo..” è marcato blu, con i tasti  e  si può regolare rispettivamente un volume più alto o più basso. Il valore più basso del volume è 8, quello più alto 63.

Se disattivate la guida utente premendo il tasto , viene memorizzato il “Volume massimo” impostato.

Le informazioni sulle possibilità di regolazione delle uscite audio (Cinch) e delle presa EURO-AV sono riportate a pagina 83.

Regolazione e attivazione della sicura bambini:

 richiamate la guida utente

 scegliete „Sicura bambini“





Sicura bambini

Blocco film per adulti	No
Blocco di questo progr.	No
Blocco di tutti i progr.	No
Modifica codice segreto	0000

 scegliete il tipo di blocco

 attivate/disattivate il blocco

in „Memorizzare tutti i programmi dalle“ impostate l'ora, ad es. le 22

2200

Attivazione della sicura bambini:

 scegliete „Cambiare codice segreto“

digitate/modificate il codice segreto:

1234

 terminate la regolazione

Richiesta del codice segreto:

Sicura bambini

Codice segreto *********

1 2 3 4

digitate il codice segreto
74

Potete impedire l'accesso al televisore nei seguenti modi:

1. Bloccare i film per adulti codificati come tali dall'emittente.
2. Bloccare singoli programmi scelti da voi.
3. Bloccare tutti i programmi e tutti i programmi a partire da una certa ora.

Regolazione e attivazione della sicura bambini

1. Richiamate la guida utente con il tasto .
2. Scegliete la riga „Sicura bambini“ con il tasto .
3. Premete il tasto .
4. Scegliete con il tasto blu  il tipo di blocco. Con il tasto  attivate (si) o disattivate (no) il blocco.

„Bloccare film per adulti“

Vengono bloccate solo le trasmissioni alle quali l'emittente associa la relativa identificazione.

„Bloccare questo programma“

Viene bloccato il programma in corso. Se volete bloccare altri programmi, sceglieteli con  e  bloccateli singolarmente con .

„Bloccare tutti i programmi“

Oltre alla possibilità di bloccare tutti i programmi, potete impostare un'ora **a partire dal quale** devono essere bloccati tutti i programmi. Impostate a tale scopo l'orario desiderato.

„Cambiare codice segreto“

Inizialmente è inserito il codice segreto 0000 indicante che la sicura bambini non è attivata. Per attivarla impostate un codice segreto proprio.

Funzionamento con sicura bambini

All'accensione, quando si raggiunge „l'orario di blocco“, quando si ricevono „Film per adulti“ o quando si sceglie un programma bloccato viene oscurata l'immagine mentre viene richiesto il codice segreto. Se volete continuare a vedere la televisione, digitate il codice segreto. Se il codice segreto non è noto, come ad es. nel caso dei bambini, l'apparecchio si spegne dopo 20 secondi.

Potete impostare diversi blocchi: ad es. „Film per adulti“ e „Certi programmi“ e „Tutti i programmi dalle“.

Se appare **“Codice segreto ****”** è già memorizzato un numero segreto che deve essere digitato, oppure dovete cancellare il codice segreto.

Sulla doppia pagina in fondo alle presenti istruzioni per l'uso trovate un codice con il quale potete cancellare tutti i codici dimenticati. Staccate subito il tagliando e conservatelo bene. Questo codice resetta a 0000.

Attualmente l'identificazione „Film per adulti“ viene utilizzata solo da poche emittenti (ad es. RTL). Per informazioni sui film trasmessi codificati consultate eventualmente le informazioni televideo delle rispettive emittenti.

I programmi inibiti vengono visualizzati a caratteri rossi sul quadro dei programmi se è stata attivata la sicura dei bambini con il codice segreto.

In „Bloccare tutti i programmi dalle“ il blocco è attivo fino alle 6.00 del mattino del giorno seguente.

Se volete annullare tutti i blocchi impostati, digitate il codice segreto 0000. Annotatevi bene il codice segreto. Per sicurezza vengono visualizzati solo quattro asterischi al posto del codice segreto.

Se si digita un codice errato, viene prima visualizzato un messaggio di errore.

N.B.: Una volta digitato il codice segreto non viene posta più alcuna domanda fino allo spegnimento.

Funzioni temp.

Orario:  on  off

Regolazione delle funzioni temp.:

 richiamate la guida utente

 scegliete „Funzioni temp.“



Ingresso data - orario:

 scegliete „Data“

 0 ... 9 giorno, mese, anno

 scegliete „Orario“
inserite l'orario

Ingresso del tempo di spegnimento:

 scegliete „Tempo spegn.“
inserite l'orario

Tempo di scadenza - volume:

 0  scegliete „Tempo scad.“
inserite l'orario di scadenza

Segnalazione - cancellazione dell'orario

Orario ins.: premete il tasto . Orario dis.: premete nuovamente il tasto . Se l'orario non è corretto, impostate l'orario come descritto qui di seguito.

Funzioni di tempo

Se volete che vi si ricordi di un appuntamento a una determinata ora, oppure che l'apparecchio si accenda a una determinata ora, nella guida utente „Funzioni temp.“ potete impostare queste funzioni.

1. Richiamate la guida utente con il tasto .
2. Scegliete la riga „Funzioni temp.“ con il tasto blu .
3. Impostazione della data e dell'orario:
Se l'apparecchio è stato acceso con il pulsante di accensione/spegnimento, l'indicazione del tempo inizia dalle ore zero. Se ricevete un'emittente con televideo TOP, come ad es. RAI1, RAI2 o un'emittente regionale, in tal caso dopo alcuni secondi l'orario viene impostato automaticamente. Se ricevete solo emittenti senza televideo, impostate voi stessi l'orario e la data.

Ingresso della data: Scegliete „Data“ con il tasto giallo  e digitate con i tasti numerici risp. le due cifre del giorno, del mese e dell'anno.

Ingresso dell'orario: Scegliete con il tasto giallo  „Orario“ e digitate con i tasti numerici l'ora e i minuti. Valori illogici non verranno accettati.

Tempo di spegnimento: Non appena viene raggiunto l'orario impostato, l'apparecchio si spegne commutando su standby e si accende la spia rossa.

Ingresso del tempo di spegnimento: scegliete la riga „Tempo spegn.“ e inserite con i tasti numerici l'ora e i minuti.

Tempo di scadenza - volume

Quando vengono attivate queste funzioni, se all'orario prestabilito l'apparecchio è acceso apparirà l'orario sullo schermo e verrà emesso un segnale acustico interrotto.

Affinché vengano riconosciuti nel modo più sicuro possibile sia l'orario che la data, consigliamo di memorizzare l'emittente principale locale, contenente il televideo, nel posto di programma 1, 2 o 3.

Nel caso di emittenti con sistema di televideo semplice, eventualmente viene riconosciuta solo la data o l'orario. In questo caso, inserite manualmente l'orario o la data. I dati da voi inseriti hanno sempre priorità, cioè anche se successivamente commutate su un'emittente con televideo e una fascia oraria diversa, la data e l'orario non cambieranno.

Osservate la fascia oraria di emittenti straniere, soprattutto in caso di registrazioni con il videoregistratore!

Le funzioni programmate „Tempo spegn.“, „Tempo scadenza“ e „Segnale acustico scadenza“ vengono ripetute giornalmente. Le funzioni possono essere, tuttavia, disattivate senza cancellare i tempi programmati. Se scegliete la riga „Tempo spegn.“ o „Tempo scad.“ e premete il tasto  per disattivare la funzione, verrà visualizzato - - -.

Riattivazione della funzione: scegliete la rispettiva funzione e richiamatela con il tasto .

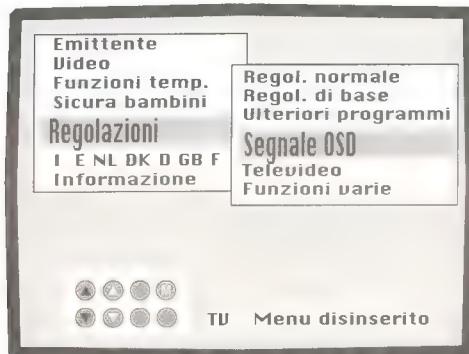
Regolazione funzioni temp. e segnale OSD

Volume - Segnale acustico scadenza:

- scegliete „Volume“
- regolate il volume del segnale audio
- terminate la regolazione.

Attivazione o disattivazione del segnale OSD:

- richiamate la guida utente
- scegliete „Regolazioni“



- scegliete „Segnale OSD“

Impostazione del tempo di indicazione display:

- o 1 - 10 secondi

Identificazione suono ins. - dis.:



Posizione segnale OSD sotto o sopra:

- scegliere Fine

Volume - Segnale acustico scadenza

Se questa funzione è attiva, oltre all'orario visualizzato vi verrà ricordata la „vostra“ scadenza con un segnale acustico interrotto.

Regolazione del volume:

Scegliete „Volume“ con il tasto giallo . Con i tasti o regolate il volume del segnale acustico.

Per terminare la regolazione: premete il tasto .

Se all'orario di scadenza non desiderate il segnale acustico, regolate a 0 il valore del volume.

Regolazione del segnale OSD

Con la guida utente „Regolazioni - Segnale OSD“ si possono eseguire le seguenti regolazioni:

- Definire la durata del segnale OSD, da 1 a 10 secondi.
- Attivare o disattivare l'indicazione sul display di tutte le funzioni d'immagine e di suono.
- Attivare o disattivare le informazioni trasmesse dall'emittente, stereo, mono, doppio audio, Nicam.
- Scegliere la posizione del segnale OSD, sotto o sopra.

1. Richiamate la guida utente premendo il tasto .
2. Scegliete la riga „Regolazioni“.
3. Scegliete la riga „Segnale OSD“.
4. Premete il tasto .

Tempo di segnalazione: Scegliete la riga „**Tempo di indicazione display**“, con i tasti o potete impostare una durata di 1 - 10 secondi.

Attivazione - disattivazione immagine/sonoro:

Scegliere la riga „**Immagine/sonoro**“.

Con il tasto attivate o disattivate l'indicazione delle funzioni d'immagine e di suono sul display.

Disattivazione identificazione suono:

Scegliere la riga „**Ident. suono**“.

Con il tasto potete attivare e disattivare l'identificazione del suono.

Posizione sotto - sopra:

Scegliete la riga „**Posizione**“.

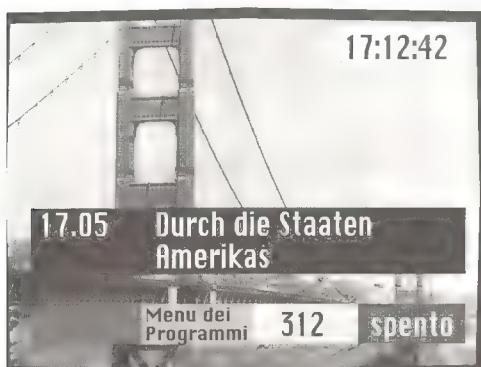
Con il tasto potete scegliere se il segnale OSD deve apparire sullo schermo in basso o in alto. Terminate le regolazioni premendo il tasto .

Se regolate in „Immagine/sonoro dis.“ ad es. il volume o il contrasto, non appare nessuna segnalazione sulla funzione che viene regolata.

Con „**Ident. suono dis.**“ non appare nessun segnale OSD indicante che l'emittente trasmette in stereo, mono o con doppio audio.

Segnale OSD – Attualità TV / Visualizzazione dei sottotitoli

Richiamo di Attività TV:



Attualità TV

Se l'emittente impostata trasmette televideo TOP, come ad es. ARD o ZDF, o se il televideo senza TOP contiene il menu dei programmi su una pagina televideo impostabile (pagina preimpostata 301), in tal caso potete informarvi sull'orario di inizio della trasmissione televisiva. Inoltre viene visualizzato anche l'orario attuale.

Visualizzazione di Attualità TV:

Premete brevemente il tasto „Attualità TV“ 



Richiamo delle informazioni sui programmi:

Se nel campo giallo appare un numero di pagina, premendo il tasto giallo  si richiamano ulteriori informazioni sul programma attuale.

Menu dei programmi:

Finché viene visualizzata l'immagine OSD, premendo il tasto verde  potete richiamare la pagina con il menu dei programmi.

Voltare pagina nel menu dei programmi:

Con il tasto verde „VT: avanti“  passate alla pagina successiva del menu dei programmi, con il tasto rosso „VT: indietro“  alla pagina precedente. Se voltando pagina a ritroso appare il messaggio „Pagina inesistente“, premete il tasto rosso ripetutamente finché non trovate nuovamente una pagina.

Ritorno al programma televisivo:

Premete brevemente il tasto „Attualità TV“  o 

Se un'emittente non trasmette informazioni televideo, appare il messaggio <Nessuna informazione disponibile>. Il messaggio <Al momento nessuna informazione> appare quando richiamate „Attualità TV“ subito dopo il cambio di programma.

Italiano



Visualizzazione dei sottotitoli:



Visualizzazione dei sottotitoli

Per i deboli di udito e i non udenti vengono trasmesse numerose trasmissioni con sottotitoli del televideo. Anche le trasmissioni in lingue estere possono essere accompagnate da sottotitoli del televideo.

Richiamo dei sottotitoli:

Premete il tasto 

Disattivazione dei sottotitoli:

Premete nuovamente il tasto 

Quando vedete le pagine contenenti il menu dei programmi vi trovate già in televideo e potete richiamare anche altre funzioni (v. capitolo successivo).

I sottotitoli vengono visualizzati solo nel televideo TOP o nel televideo con sottotitoli a pagina 150. Se i sottotitoli si trovano in un'altra pagina, attivate il televideo con  e scegliete quindi la pagina con i tasti numerici del telecomando.

I segnali televideo vengono trasmessi insieme al segnale TV. Il televideo trasmette informazioni tramite testi e grafica, ad es. notizie, previsioni del tempo, sport, menu dei programmi e sottotitoli. Le pagine del televideo sono suddivise per tematiche, argomenti e pagine. Potete scegliere fra diversi argomenti e tematiche e voltare pagina.

Condizione preliminare è una buona ricezione: cioè poche „ombre“ e nessun „rumore di fondo“ nell’immagine televisiva. In caso di ricezione via satellite e negli impianti d’antenna centralizzati, in cui le emittenti vengono convertite in altri canali, a volte le frequenze delle norme non vengono rispettate esattamente. Qui occorre una sintonia fine correttamente regolata. Se in certi programmi si riscontrano ugualmente errori di visualizzazione, dovreste far controllare l’impianto d’antenna dal vostro rivenditore.

Il televideo viene trasmesso nella maggior parte dei programmi con il sistema TOP (all'estero anche sistema di comando FLOF). Il vostro televisore Loewe appoggia entrambi i sistemi. Con il vostro televisore Loewe si possono anche usare facilmente sistemi televideo senza queste funzioni.

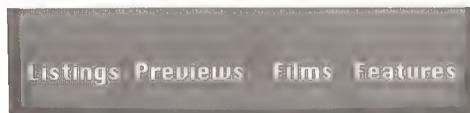
Attivazione del televideo:



Sistema di comando TOP



Sistema di comando FLOF



Sistema di comando Loewe in mancanza di TOP/FLOF



Ritorno al programma televisivo:



Attivazione del televideo

Premete il tasto **VT**. Per lo più vedrete la testata televideo a pagina 100.

Se avete attivato il televideo subito dopo l'accensione o dopo il cambio del programma, sulla riga della guida utente verrà brevemente visualizzato il messaggio <Individuazione attiva - TOP/FL0F>.

Se viene identificato il sistema TOP, sulla riga della guida utente vedrete quattro campi colorati che si riferiscono ai tasti del vostro telecomando. Si tratta dei tasti sotto il blocco dei tasti numerici. Questi tasti hanno anelli di diverso colore, disposti nello stesso ordine di colore dello schermo.

Sono le funzioni:

con rosso – voltate pagina a ritroso

con verde+ voltate pagina in avanti

con giallo passate all’argomento successivo

con blu alla tematica successiva.

Con i tasti gialli potete scegliere i numeri delle pagine disponibili che si visualizzano premendo il tasto .

Ritorno alla funzione Televisore

Con il tasto **TV** o **VT** ritornate alla funzione Televisore.

Se siete passati dal televideo alla funzione Televisore e non avete cambiato il programma né spento il televisore, quando ritornate al televideo verrà visualizzata la pagina ultimamente attiva.

Se viene identificato il sistema di comando FLOF, probabilmente vedrete al posto della pagina 100 la pagina dell’indice, ad es. la pagina 200. Sulla riga della guida utente, le opzioni possibili sono indicate con caratteri a colori o su sfondo colorato. Non tutte le pagine devono essere per forza pagine FLOF, per cui - durante il cambio di pagina - a volte sulla riga della guida utente potrà apparire il messaggio <Nessun TOP/FLOF>.

Se non viene identificato alcun sistema di comando, viene attivato il sistema di comando LOEWE. Sulla riga della guida utente vedete il messaggio <Nessun TOP/FLOF>.

Se non vengono trasmesse informazioni di televideo, sulla riga della guida utente lampeggia il messaggio <Nessun testo>.



Scelta delle pagine televideo

Per trovare quello che interessa fra le informazioni di televideo, sono disponibili diverse possibilità:

1. Inserite il numero di pagina con i tasti numerici del telecomando. Digitate sempre tre cifre. Il punto interrogativo indica le cifre non ancora inserite.
2. Richiamate con la testata televideo, pagina 100, oppure la pagina dell'indice nel sistema FLOF, oppure
3. voltate pagina in avanti con il tasto verde , con il tasto rosso a ritroso, oppure
4. nei sistemi TOP e FLOF, anche con i tasti , oppure
5. nelle pagine di testata e degli indici o nelle pagine con rimandi, controllate e marcate i numeri delle pagine con i tasti o . Per vederle premete quindi il tasto , oppure
6. nel sistema di comando TOP richiamate la testata televideo con il tasto , scegliete con e dall'elenco delle tematiche e quindi con e dall'elenco degli argomenti. Per richiamare le pagine basta premere quindi il tasto .

In caso di errori durante l'ingresso, premete e ricominciate da capo. Finché ha luogo la ricerca, il secondo numero indica le pagine che scorrono; nel frattempo davanti al primo numero appare una freccia . Se la pagina non esiste, sulla riga della guida utente appare per breve tempo <Pagina non trovata>.

In tutti i sistemi di comando le pagine avanzano richiamando la pagina successiva esistente. Quando si volta pagina a ritroso, l'apparecchio „tiene presenti“ i numeri delle ultime pagine e li richiama.

Nel sistema TOP, con si passa all'argomento successivo, con alla tematica successiva. Nel sistema FLOF, si passa alle tematiche indicate.

Il vostro televisore cerca in ogni pagina di televideo eventuali numeri di pagina e visualizza sotto la riga della guida utente le scelte possibili. Poiché in questa ricerca vengono cercati tutti i numeri di tre cifre, può anche accadere che vengano interpretati come numeri di pagina altri numeri (ad es. un tasso di cambio o in una ricetta la quantità di un ingrediente). Dopo la marcatura del numero di pagina avete 5 secondi tempo per selezionarla con . Se attendete di più, la marcatura scompare dalla pagina scelta. In tal caso dovreste marcare nuovamente il numero di pagina.

00:00 fermate il cambio di pagina



00:00 continuate il cambio di pagina

00:00 memorizzate le sottopagine



  voltate pagina fra le sottopagine

Inserite direttamente il numero della sottopagina:

000 4



Scelta sottopagine/pagine multiple

Le pagine multiple sono pagine che avanzano senza alcun intervento. Le pagine multiple sono per lo più composte da diverse sottopagine che, oltre al numero di tre cifre, vengono identificate anche da un numero di sottopagina di quattro cifre. Spesso potete riconoscere una pagina multipla da un'indicazione sulla pagina stessa, come ad es. 04/12, che vuol dire che state vedendo la quarta pagina da un totale di 12.

1. Arresto della pagina per poter leggerne il contenuto con calma:

Se non volete che la pagina multipla avanzi automaticamente, premete il tasto .

Quando le pagine possono riprendere l'avanzamento automatico, premete nuovamente il tasto .

2. Memorizzazione di tutte le sottopagine:

Per fermarle premete nuovamente il tasto .

Sulla riga della guida utente vedete visualizzato dapprima 01, indicante „una sottopagina memorizzata“. Al termine della memorizzazione di tutte le sottopagine, vedete in alto, nella parte sinistra della testata, un segno di uguale „=“, indicante che sono memorizzate tutte le sottopagine.

3. Cambio di pagine nelle sottopagine memorizzate:

con il tasto verde  voltate pagina in avanti, con il tasto rosso  all'indietro.

4. Richiamo diretto delle sottopagine:

Se volete vedere solo una determinata sottopagina, dopo aver premuto il tasto  digitate il numero della sottopagina con i tasti numerici (quattro cifre). Il valore inserito viene visualizzato nella testata a destra.

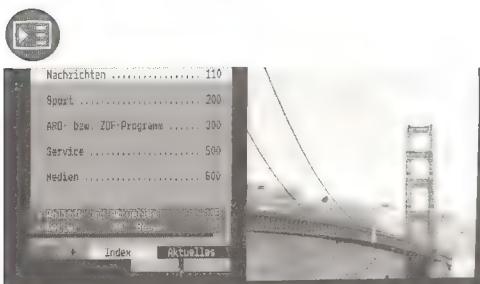
Al posto dell'orario, in alto a destra, viene visualizzato il numero di pagina della sottopagina.

L'arresto viene disattivato anche quando scegliete un'altra pagina con  e  o  e .

Non tutte le pagine che avanzano automaticamente sono sottopagine. Se al posto dell'orario viene visualizzato 0000, si tratta di pagine multiple che vengono trasmesse successivamente senza numero di sottopagina. Queste pagine non possono essere memorizzate né richiamate in successione.

Potete iniziare a voltare pagina già durante la memorizzazione. Se però volete vedere sottopagine non ancora memorizzate, verrà avviata la loro ricerca. La pagina verrà visualizzata non appena verrà trasmessa.

Televideo – Tipi di rappresentazione

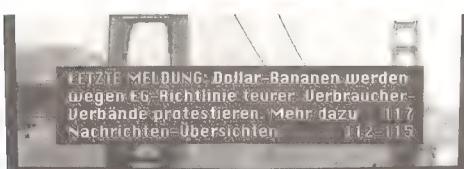


Doppia altezza caratteri:

- 1 volta caratteri grandi parte superiore
- 2 volte caratteri grandi parte inferiore
- 3 volte caratteri normali

Ultim'ora:

scegliete notizia flash, ad es.



escludere:

Immagine televisiva nel televideo:



ritorno al televideo:

Scoperta:



Tipi di rappresentazione televideo

Quando è attivato il televideo, potete commutare sull'immagine televisiva senza uscire dal televideo. Oppure potete visualizzare una pagina di televideo stretta o ingrandita, scoprire parti nascoste e attivare e disattivare notizie flash.

1. Regolazione dell'immagine televideo stretta/larga:

Premete il tasto . La pagina televideo viene visualizzata in formato stretto nella parte sinistra dello schermo. Se premete nuovamente , ritorna alla grandezza originale.

2. Regolazione dell'altezza dei caratteri grande/normale:

Premete il tasto . Prima viene visualizzata la parte superiore della pagina con caratteri di doppia altezza. Se premete nuovamente il tasto , viene visualizzata la parte inferiore della pagina. Per ritornare alla grandezza originale premete nuovamente il tasto .

3. Richiamo ed esclusione della notizia flash:

Se scegliete una pagina contenente una notizia flash, la notizia viene visualizzata nella parte inferiore dell'immagine televisiva. Se volete vedere sempre la notizia dell'ultim'ora, escludetela con il tasto . Non appena l'emittente trasmette una nuova notizia, questa appare automaticamente sullo schermo.

4. Immagine televisiva con televideo:

Questa funzione è utile quando la ricerca della pagina richiede un certo tempo. Per attivare l'immagine televisiva durante il televideo premete il tasto . Del televideo vedete adesso solo il numero di pagina in alto a sinistra. Adesso potete, ad esempio, scegliere un'altra pagina televideo con i tasti numerici o con . Per ritornare al televideo premete nuovamente il tasto .

5. Scoprire testi/grafica nascosti:

In alcune pagine ci sono parti di testo „nascoste“, cioè non subito visibili. Per scoprirle premete il tasto .

Fra le applicazioni speciali del televideo contano anche i sottotitoli e „Attualità programmi“, richiamabili durante la visione di un programma televisivo, nonché le pagine dei menu dei programmi nel televideo, richiamabili sopra di esso; le relative spiegazioni sono contenute in altri punti delle presenti istruzioni per l'uso.

Le notizie flash o dell'ultim'ora le trovate ad es. nei programmi RAI alle pagine 101, 102 e 103.

Durante la ricerca viene visualizzata una freccia < davanti al numero di pagina. Quando la pagina viene trovata, la freccia scompare. Potete ritornare al televideo.

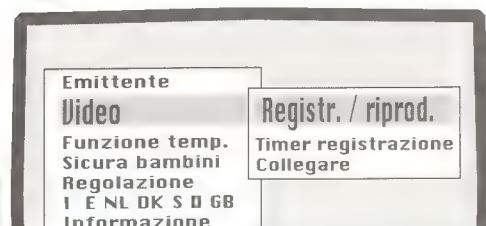
I testi nascosti si hanno, ad esempio, come risposte alle domande dei quiz o come orari VPS nei menu dei programmi del televideo.

Televideo – Regolazioni Menu dei programmi

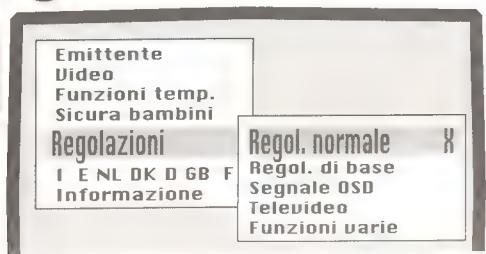
Italiano

Definizione di pagina per il menu dei programmi:

 richiamate la guida utente



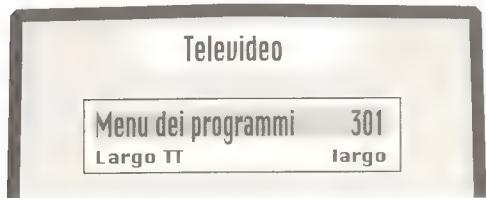
 scegliete „Regolazioni“



 scegliete „Televideo“



Ingresso della pagina con il menu dei programmi:



Televideo

Menu dei programmi 301

Largo TT

Largo

Inserite i numeri di pagina: ad es. 401

Cancellazione della pagina con il menu dei programmi:



Regolazione della pagina televideo larga - stretta:

 scegliete la riga „Largo-**TT**“

 scegliete Televideo **Largo o Stretto**

Definizione del numero di pagina per il menu dei programmi

Se ricevete programmi televisivi senza sistema televideo TOP, nei quali il menu dei programmi inizia a partire da un numero di pagina diverso da 301, allora indicate il numero della prima pagina del menu dei programmi nel menu „Regolazioni - Televideo“. Scegliete prima il programma in cui questa regolazione dovrà essere attivata. Sono consentiti i programmi da 1 a 46.

Definizione di pagina per il menu dei programmi:

1. Richiamate la guida utente premendo il tasto .
2. Scegliete la riga „Regolazioni“ con il tasto blu .
3. Scegliete la riga „Televideo“ con il tasto giallo .
4. Premete il tasto .

Se la riga „Menu dei programmi“ è marcata in blu, potete inserire il numero della pagina con i tasti numerici.

Cancellazione del numero di pagina:

Premete il tasto .

Dove trovare il numero delle pagine di televideo?

Attivate il televideo e informatevi sulla vasta offerta di informazioni televideo. Cercate il menu dei programmi. Il numero di pagina è riportato in alto nella testata, nella parte superiore della pagina televideo. Prendete la prima pagina contenente il menu dei programmi, non una pagina contenente semplicemente un quadro generale dei programmi.

Dopo questa regolazione con il tasto Attualità TV  si può richiamare, anche in caso di emittenti senza sistema televideo TOP, il titolo della trasmissione in corso, mentre con il tasto verde  si può proseguire con il menu dei programmi.

Pagina televideo larga o stretta?

Con la guida utente „Televideo“ potete decidere se la pagina video dovrà essere visualizzata larga o stretta.

1. Scegliete la riga Televideo „Largo“.
2. Se impostate con il tasto  <Largo TT>, la pagina di televideo verrà visualizzata a schermo intero. Se impostate <Largo - stretto>, la pagina televideo e l'immagine televisiva vengono visualizzate in formato compresso.

Al televideo si ritorna con .

Aviso:

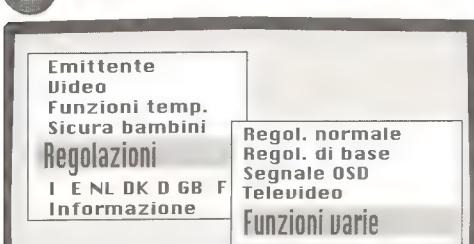
La funzione „Televideo largo o stretto“ può essere attivata anche con il tasto  durante il televideo.

Collegamento di altri apparecchi – impianto HiFi

Scelta del suono per le prese Cinch:

   scegliete „Regolazioni“

 scegliete „Funzioni varie“



 scegliete la riga „Segnale Cinch“

 scegliete segnale audio fisso o variabile

 terminate le regolazioni

Regolazione del volume dell'amplificatore HiFi:

 Premetelo, indicazione:
<Aud. Spento>
 scegliete <Vol. ext>

 regolate il volume

Stereo-Mono! oppure Suono 1 - Suono 2:

 scegliete la riga <Stereo> oppure
<Suono 1>

 regolate <Mono!> oppure
<Suono 2>

Collegamento dell'impianto di amplificazione HiFi

E' possibile solo quando il televisore ha le uscite audio (Cinch) sul pannello posteriore. Presa rossa = canale audio destro, presa bianca = canale audio sinistro. Quando collegate l'impianto di amplificazione; poi potete regolare il volume dell'impianto HiFi con il telecomando del televisore dopo aver impostato un volume di base sull'impianto HiFi. Per le prese Cinch potete scegliere le seguenti funzioni:

1. Segnale fisso; tutte le funzioni audio vengono regolate dall'impianto di amplificazione HiFi.
2. Segnale audio variabile; in questo caso potete regolare il volume dell'impianto HiFi con il telecomando del televisore dopo aver impostato un volume di base sull'impianto HiFi.

Scelta del segnale sulle prese Cinch:

1. Richiamate la guida utente premendo il tasto  .
2. Scegliete la riga „Regolazioni“ con il tasto blu  .
3. Scegliete la riga „Funzioni varie“ con il tasto giallo  .
4. Premete il tasto  .
5. Scegliete la riga „Segnale Cinch“.
6. Regolate con il tasto  su „fisso“ oppure „variabile“.
7. Terminate la regolazione premendo il tasto  .

Quando scegliete „fisso“, sulle prese Cinch è presente un segnale di livello fisso. Quando scegliete „variabile“, potete variare il segnale audio presente sulle prese Cinch regolando il volume.

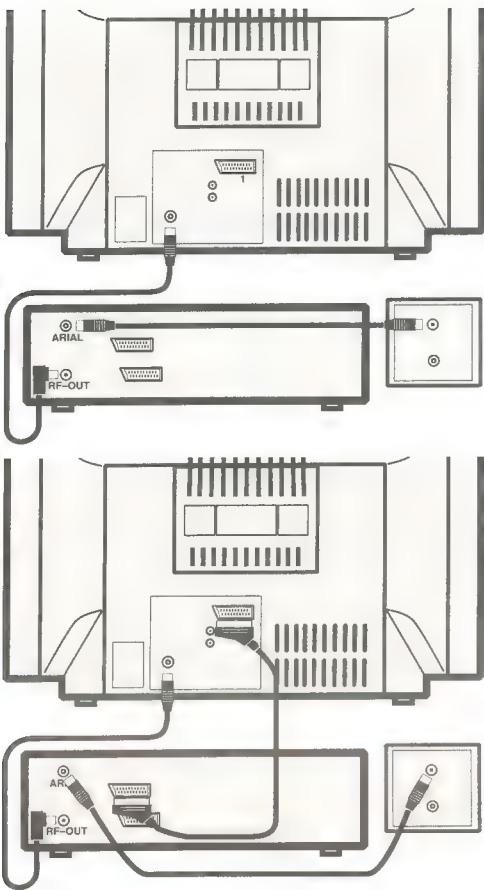
Regolazione del volume dell'impianto di amplificazione HiFi

Se avete scelto la regolazione „Segnale Cinch variable“, potete regolare il volume del vostro impianto HiFi con il telecomando del televisore.

1. Premete il tasto „Aud. Spento“  . Sullo schermo viene visualizzato brevemente in rosso <Aud. spento>, l'audio degli altoparlanti interni viene disattivato.
2. Premete il tasto di **Funzioni suono**  .
3. Se <Vol. ext> è marcato in bianco, potete regolare il volume dell'impianto HiFi con il tasto  .

Se avevate impostato „fisso“, regolate il volume solo dall'impianto HiFi.

In caso di trasmissioni stereo potete scegliere, con il tasto  la riga <Stereo>, con i tasti  <Mono!>. In caso di trasmissioni con doppio audio, potete commutare da <Suono 1> a <Suono 2> e viceversa.



Collegamento del videoregistratore o della videocamera amatoriale

Al vostro televisore potete collegare, in linea generale, qualsiasi videoregistratore. Come potete facilmente immaginare, i videoregistratori della Loewe sono particolarmente adattati per essere collegati con un televisore della stessa marca. Ciò presenta il vantaggio che con lo stesso telecomando del televisore si possono richiamare le funzioni più importanti del videoregistratore. Se il vostro televisore è munito di un sintonizzatore SAT, con il „Timer di registrazione“ potete registrare sia programmi trasmessi via terra che via satellite. Il vostro videoregistratore si può collegare in due modi al televisore.

1. Un collegamento antenna - videoregistratore - televisore, con il quale potete registrare un programma televisivo con il videoregistratore e, indipendentemente, guardare un altro programma sul televisore. Gli svantaggi di questo tipo di collegamento sono:

- Una qualità d'immagine e di suono più scadente nella riproduzione.
- Non è possibile riprodurre con suono stereo.
- Le funzioni del timer del televisore non possono essere utilizzate.

2. Un collegamento tramite cavo AV dal videoregistratore a una delle prese di periferizzazione AV del televisore. I vantaggi di questo collegamento:

- Migliore qualità d'immagine e di suono.
- E' possibile riprodurre il suono in stereo.
- Nella riproduzione di una registrazione con doppio audio potete scegliere Suono 1 o Suono 2.
- Un videoregistratore Loewe disposto nascosto può essere comandato con il telecomando del televisore.
- La possibilità di registrare con il videoregistratore trasmissioni con il timer e gli stadi riceventi del televisione.
- Se il vostro televisore è munito di sintonizzatore SAT, potete eseguire con il timer anche registrazioni di programmi SAT.

Consigliamo di eseguire entrambi i tipi di collegamento, in modo da potere sfruttare illimitatamente tutte le funzioni del vostro videoregistratore e del vostro televisore.

Scelta del posto di programma 00 per la riproduzione AV tramite presa d'antenna:



Riproduzione video tramite la presa d'antenna

Il posto di programma 00 è stato appositamente programmato (costante di tempo corta) per consentire una buona ricezione del canale del videoregistratore (CH 36). Scegliete sul televisore questo posto di programma. La maggior parte dei videoregistratori sono preimpostati sul canale 36 oppure 37. Lo potete verificare attivando la „Emittente di test“ del videoregistratore o attivando la riproduzione del videoregistratore. Se non ricevete correttamente né l'immagine né il suono o non ricevete nulla, può darsi che l'emittente del videoregistratore sia regolata su un altro canale. Usualmente si usano i canali compresi fra 30 e 39. Sul retro del videoregistratore trovate un regolatore rotativo „RF CHANNEL ADJ“. Usando un piccolo giravite, impostate il canale di trasmissione del videoregistratore fino a ottenere un'immagine e un suono perfetti. Naturalmente potete cercare e sintonizzare precisamente il canale di trasmissione del videoregistratore usando anche la guida utente „Emittente Ricerca e memoria“.

Collegamento di altri apparecchi – Videoregistratore/camcorder

Scelta del posto di programma per la riproduzione AV tramite presa di peritelevisione AV:

 scegliete „**Emissente**“

 scegliete la riga „**Emissente**
Ricerca e memoria“

 scegliete „**Fonte AV**“



 o  scegliete il tipo di apparecchio ad es. **AV 1**

 scegliete la riga  „**Memorizz.**“ 

 terminate la regolazione



Riproduzione Audio/Video sulla presa EURO AV di peritelevisione

Per il collegamento fra televisore e videoregistratore, usate un cavo AV comune in commercio. Sulla presa EURO AV potete riprodurre o registrare una trasmissione. Potete usare ogni posizione di programma per la riproduzione Audio/Video.

Preparazione della presa di peritelevisione AV per la funzione AV

1. Scegliete il posto di programma in cui volete impostare la funzione AV.
2. Richiamate la guida utente „**Emissente**“ con il tasto . La riga „**Emissente**“ deve essere marcata in blu, altrimenti attivatela con .
3. Scegliete la riga „**Ricerca e memoria**“ con il tasto giallo .
4. Premete brevemente il tasto .
5. Scegliete la riga „**Fonte AV - - -**“ con il tasto blu .
6. Con il tasto giallo  o , scegliete il tipo di apparecchio AV (tipo di segnale), p.es. **AV1/Dec.** (Decoder).
7. Scegliete la riga „**Memorizz.**“ con  0 .
8. Per memorizzare premete il tasto .
9. Terminate l'impostazione premendo il tasto .

Se impostate:

- „**Fonte AV - - -**“, non è possibile riprodurre tramite la presa di peritelevisione.
- „**AV 1**“, tramite la presa di peritelevisione AV1 è possibile la riproduzione AV da apparecchio che forniscono una tensione ausiliaria, ad es. dal videoregistratore.
- „**AV 1!**“, è possibile la riproduzione AV tramite la presa AV 1 senza tensione ausiliaria, ad es. dal camcorder.
- „**AV1/Dec.**“, è possibile la riproduzione AV collegando un videoregistratore SVHS o un decodificatore con tensione ausiliaria.

- „**AV1/Dec.!**“: Riproduzione AV in caso di collegamento di un decoder Première senza tensione di commutazione.

Se volete registrare il segnale codificato dal videoregistratore, consigliamo la seguente impostazione.

Per vedere se l'apparecchio video o il decodificatore collegato fornisce una tensione ausiliaria durante la riproduzione, consultate le istruzioni per l'uso allegate a questo apparecchio.

Il punto esclamativo indica che questo posto di programma non può essere usato per i programmi televisivi ma solo per AV, cioè come monitor.

Quando viene attivata la riproduzione dal videoregistratore, questo emette una tensione ausiliaria. Adesso potete vedere le registrazioni video al posto dell'immagine del programma televisivo.

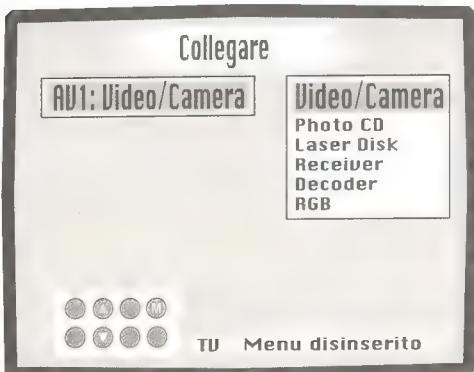
Collegamento di altri apparecchi – Scelta degli apparecchi video

Italiano

Scelta della presa AV e del tipo di segnale: Richiamate la guida utente:

   scegliete „Video“

 scegliete „Collegare“  



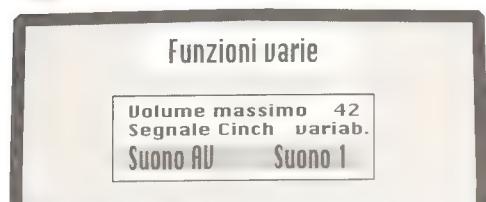
 scegliete il tipo di segnale  Fine

Regolazione suono AV:

   scegliete „Regolazioni“

 scegliete „Funzioni varie“ 

 scegliete „Suono AV“



 o  scegliete „Suono“

 Fine

Quali apparecchi Audio/Video possono essere collegati alla presa EURO AV di peritelevisione?

Attivate la guida utente „Video - Collegamento“: appare uno specchietto degli apparecchi collegabili e dei tipi di segnali.

1. Premete brevemente il tasto .
2. Scegliete la riga „Video“ con il tasto blu .
3. Scegliete „Collegare“ con il tasto giallo .
4. Premete il tasto .
5. Con i tasti gialli   scegliete il tipo di segnale.
6. Disattivando la guida utente premendo il tasto  vengono memorizzate le regolazioni.

I segnali da apparecchi S-Video, p.es. videoregistratore SVHS o apparecchio Photo CD, sono riconosciuti automaticamente. L'apparecchio regola il tipo di segnale per la presa AV relativa. Se un videoregistratore SVHS è settato su funzionamento VHS, il segnale (Segnale di sincronismo dell'amplitudine per immagine e colori) viene regolato automaticamente.

Con apparecchio **Photo CD** collegato, scegliete solo il tipo di segnale **Photo CD** per ottenere immagini della migliore qualità.

Alla presa EURO AV potete collegare anche un apparecchio con segnali RGB, cioè rosso, verde e blu, o un decoder Pay TV.

Selezione dell'audio per la registrazione di trasmissioni audio doppio

Per trasmissioni a doppio audio potete scegliere Suono 1 (suono principale) o 2 (lingua straniera) o suono 1+2 per registrarlo con videoregistratore stereo. Per un videoregistratore mono regolate sole su suono 1 o 2. In caso di regolazione su suono 1+2 durante la registrazione mescolate le due lingue.

1. Richiamate la guida utente con il tasto .
2. Scegliete „Regolazioni“ con il tasto .
3. Scegliete la riga „Funzioni varie“ con il tasto .
4. Premete il tasto .
5. Scegliete „Suono AV“ con il tasto .
6. Con i tasti  o  potete impostare „Suono 1“, „Suono 2“ o „Suono 1+2“ per videoregistratore stereo.
7. Terminate le impostazioni premendo il tasto .

Per „**Suono 1+2**“ sulla presa di peritelevisione EURO-AV sono presenti ambedue i suoni. In caso di disturbi durante una trasmissione stereo, potete commutare su „mono“ premendo il tasto „suono disinserito“  e poi premendo più volte il tasto  finché la riga „**Stereo**“ è marcata bianca. Con i tasti   potete commutare su „mono“. Sulla presa di peritelevisione AV è presente allora il segnale di „mono“.

Collegamento di altri apparecchi – Timer di registrazione

Richiamo del menu dei programmi:



voltate pagina ndietro avanti



scegliete l'orario di registrazione

trasferite i dati di registrazione al timer di registrazione:



Timer di registrazione

Dalle pagine contenenti i menu dei programmi 501, 502, 503 ... potete prelevare i dati: programma, data, orario di inizio, orario di fine per una determinata trasmissione e trasferire questi dati a una tabella „Timer di registrazione“. Sono disponibili 3 timer di registrazione. Un videoregistratore Loewe collegato con la presa di peritelevisione AV può registrare questa trasmissione tramite il timer. In tal modo con il vostro videoregistratore Loewe potete comodamente registrare anche programmi SAT tramite lo stadio ricevente SAT del televisore.

Richiamo della pagina del menu dei programmi:

Premete il tasto **Attualità TV** .

Premendo il tasto verde si richiama il menu attuale dei programmi.

Se premete il tasto verde ancora una volta, passate alla pagina successiva del menu dei programmi. Con il tasto rosso passate alla pagina precedente.

Trasferimento dei dati di registrazione:

1. Con i tasti blu scegliete l'orario di inizio della trasmissione. Nella parte inferiore dell'immagine appare: **<registraz.: M>** (=MEN).

2. Finché si vede questo segnale potete trasferire i dati al timer di registrazione premendo il tasto (MEN).

Lampeggia „**VPS ins.**“ o „**VPS disin.**“.

3. Con il tasto scegliete se la registrazione deve avvenire con o senza segnale VPS.

Avviso: Se avete scelto un'emittente che non trasmette televideo TOP, eventualmente non verrà individuato l'orario, la data o nessuno dei due. In tal caso, se cercate di trasferire i dati al timer, appare il messaggio „Funzioni temp. - Data opp. Orario“. Inserite i dati mancanti, altrimenti non può aver luogo una registrazione precisa con timer inserito!

Tenete anche presente il fuso orario per le emittenti straniere e correggete p.es. l'ora di inizio nel timer di registrazione quando non è trasmesso un segnale VPS.

Preparazione del videoregistratore per una registrazione

Verificate se il videoregistratore è collegato al televisore con un cavo AV.

1. Inserite una videocassetta registrabile.
2. Attivate nel videoregistratore la funzione AV (AUX).
3. Commutate sul videoregistratore il selettore „Remote“ su TV, affinché il videoregistratore possa essere comandato con il telecomando del televisore.
4. Commutate il videoregistratore su standby.

N.B.:

Il controllo può aver luogo solo con un videoregistratore munito di circuito „Remote VTR-TV“.

Fare attenzione che gli orari del timer non si sovrappongano: si può effettuare una sola registrazione a timer, non diverse contemporaneamente.



memorizzate i dati del timer

Scelta del timer di registrazione:

scegliete „Video“

scegliete „Timer registrazione“

scegliete il timer



Scegliete la posizione di ingresso

Inserite i dati con i tasti numerici

VPS o AV con i tasti

scegliete

memorizzate

- Premete il tasto : ora lampeggia il nome e il numero del programma. Finché lampeggiano i dati, il timer di registrazione non è memorizzato!
- Per memorizzare i dati del timer premete il tasto oppure scegliete la riga successiva del timer con i tasti blu oppure disattivate il timer con il tasto .

Modifica o cancellazione dei dati del Timer

Premete il tasto : il nome e il numero del programma cominciano a lampeggiare. Ripremete lo stesso tasto più volte per passare sull'ora di inizio e fine, poi sulla data e sul VPS. La posizione lampeggiante può essere modificata.

I dati che inserite o impostate hanno effetto nella posizione che attualmente lampeggia. La data, l'orario o il numero del programma vengono inseriti con i tasti numerici.

VPS viene attivato „**VPS ins.**“ o disattivato „**VPS dis.**“ con il tasto . Al termine della programmazione di tutti i dati, memorizzateli premendo il tasto . Richiamate il timer successivo con il tasto blu e inserite di dati di registrazione ecc.

Ingresso manuale dei dati del timer:

Scegliete il timer vuoto con i tasti direzionali blu. La posizione „Numero programma“ lampeggia; digitate il relativo numero di programma. Dopo aver inserito tutti i dati memorizzateli premendo il tasto . All'interno di una riga del timer potete usare il tasto per portarvi sulla posizione in cui inserire o correggere dati.

Attenzione!

Dopo la programmazione della registrazione con il timer non si deve assolutamente spegnere il televisore con il pulsante di accensione/spegnimento , altrimenti vengono cancellati i dati del timer. Nella ricerca VPS (circa 1 ora prima della registrazione) e durante la registrazione ciò viene segnalato dalla spia rossa e dalla spia verde lampeggianti sul pannello comandi dell'apparecchio.

Avviso: Se è attiva la funzione „**VPS ins.**“ , il videoregistratore viene comandato dagli orari VPS trasmessi dall'emittente. Se commutate su „**VPS dis.**“ , il videoregistratore eseguirà la registrazione in base ai dati memorizzati nel timer di registrazione. Accertatevi che la data e l'ora attuale siano correttamente impostati nel televisore! Gli orari VPS sono riportati sulle pagine dei menu dei programmi, basta premere il tasto .

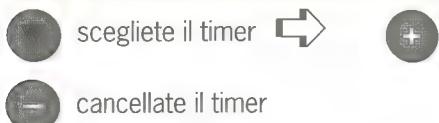
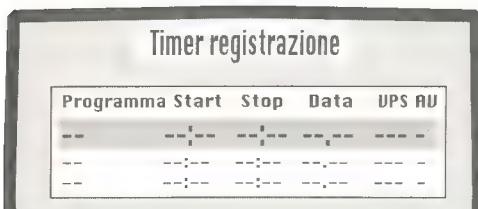
Le trasmissioni con VPS possono slittare, pertanto l'apparecchio cerca le informazioni VPS già prima dell'orario di inizio trasmissione. Se state guardando un programma televisivo, circa 10 minuti prima che inizi la registrazione l'apparecchio commuta sul programma da registrare. Viene visualizzato il messaggio „**Registrazione AV**“ . Adesso non è possibile cambiare programma, a meno che il vostro televisore non sia munito di sintonizzatore SAT. Se ad es. state registrando un programma trasmesso via satellite, potete guardare un programma trasmesso via antenna terrestre. Programmazione per la registrazione di serie: Inserite come al solito il numero del programma e l'orario di inizio e fine. Al posto del giorno inserite un numero per il giorno della settimana (1 = lunedì - 7 = domenica), per il mese sempre 00.

Esempi: Serie quotidiana = 17.00

Solo domenica = 77.00

Solo sabato e domenica = 67.00

Ogni giorno da lunedì a venerdì = 15.00



Cancellazione del timer di registrazione:

1. Scegliete il timer da cancellare con il tasto blu
2. Premete il tasto , il nome e il numero del programma lampeggiano.
3. Premete il tasto per cancellare i dati del timer.

Quando è trascorso l'orario di registrazione con il timer, i dati del timer vengono automaticamente cancellati.

Uso del videoregistratore:

Richiamate la guida utente



Comando del videoregistratore allacciato alla presa EURO AV.

Uso del videoregistratore

Il videoregistratore deve essere collegato con un cavo AV alla presa EURO AV 1 del televisore. Con la guida utente „Video - Registrazione/Riproduzione“ potete usare il telecomando del televisore per comandare un videoregistratore Loewe.

1. Richiamate la guida utente con il tasto
2. Scegliete „Video“ con il tasto blu
3. La riga „Registr./riprod.“ deve essere marcata in giallo, altrimenti marcatela con il tasto giallo.
4. Premete il tasto per richiamare la guida utente.

Con il tasto giallo potete commutare il videoregistratore su Play (riproduzione), con il tasto su Record (registrazione).

Con il tasto potete uscire dalla guida utente.

Avviso:

Sul videoregistratore Loewe posizionare l'interruttore „Remote“, se installato, su **TV** in modo da poter comandare anche il videoregistratore con il telecomando del televisore!

Attivate nel videoregistratore la funzione AV (AUX). Adesso potete comandare il videoregistratore con i tasti colorati e i tasti disposti sotto di essi.

Attenzione: premere i tasti solo brevemente!

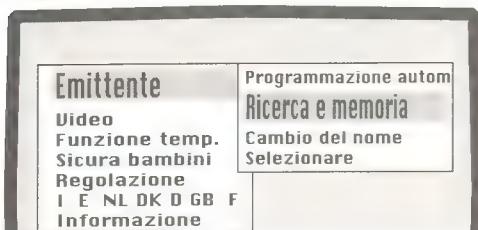
Per il comando delle funzioni speciali del videoregistratore usate il telecomando VCR.

Collegamento di altri apparecchi – decoder Pay TV

Richiamo della guida utente „Emissente“

- Ricerca e memoria“:

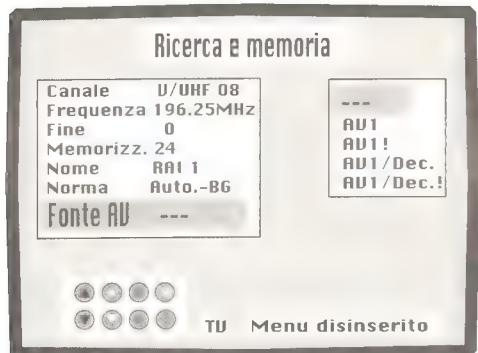
 premetelo brevemente



 scegliete la riga „Emissente“

 scegliete la riga „Ricerca e memoria“

 premetelo



 scegliete la riga „Fonte AV“

 o  scegliete „AV1/Dec.“ oppure „AV1/Dec.!“

 per „Memorizz.“



 Fine

Collegamento e regolazione del decodificatore pay TV

Per l'installazione e il collegamento del decoder Pay TV, p.es. per „Premiere“ leggere le istruzioni del decoder.

I cavi di collegamento (cavo AV/Scart) si collegano alla presa di peritelevisione EURO-AV 1 sul retro dell'apparecchio. Tramite questa presa, dal decoder Pay TV si possono visualizzare anche le informazioni di abbonamento (segnali RGB).

Controllare che il decoder sia acceso (punto luminoso verde sul decoder Premiere) e che sia inserita la chiave del decoder.

Selezionare sul televisore il numero del programma nel quale è memorizzata l'emittente Pay TV: se l'immagine è criptata, eseguire i seguenti comandi:

1. Richiamare la guida utente con il tasto .
2. Marcare la riga „Emissente“ con il tasto blu .
3. Selezionare la riga „Ricerca e memoria“ con il tasto giallo .
4. Premere il tasto .
5. Marcare la riga „Fonte AV“ con il tasto blu .
6. Selezionare la riga „AV1/Dec.“ con i tasti gialli  : „Memorizz.“ è marcato blu.
8. Memorizzare i comandi così fissati premendo il tasto .
9. Disattivare la guida utente con il tasto .

Registrazione di un programma Pay TV

Se il televisore ha solo una presa di peritelevisione EURO-AV, collegare il videoregistratore alla presa AV a sei poli del decoder Pay TV, per registrare un programma codificato.

Le regolazioni sono attive solo per quella posizione di programma, anche se si spegne e riaccende il televisore con l'interruttore principale.

Si consiglia di pulire il mobile del televisore e il telecomando con un panno imbevuto con un po' di detersivo per plastica. Lo schermo viene pulito con detersivo per finestre. Negli apparecchi con lastra di contrasto, pulite di tanto in tanto anche l'interno.

Non si dovrebbero utilizzare benzina per pulizia, polish per mobili o detersivi contenenti sostanze abrasive, poiché queste potrebbero danneggiare la vernice e le diciture.

Kanal-Bezeichnungen und -Anzeigen bei verschiedenen Normen und Ländern

Definizione e visualizzazione canali secondo le norme TV e i Paesi

Bei SECAM-D/K (OIRT)

Per SECAM-D/K (OIRT)

Kanal Eingabe/Anzeige

Canale Digitazione/visualizzazione

R I 01 V/UHF

R II 02 V/UHF

R III 03 V/UHF

R IV 04 V/UHF

R V 05 V/UHF

R VI 06 V/UHF

R VII 07 V/UHF

R VIII 08 V/UHF

R IX 09 V/UHF

R X 10 V/UHF

R XI 11 V/UHF

R XII 12 V/UHF

Italien

Italia

Frequenz

Frequenza

49,75 MHz

59,25 MHz

77,25 MHz

85,25 MHz

93,25 MHz

175,25 MHz

183,25 MHz

191,25 MHz

199,25 MHz

207,25 MHz

215,25 MHz

223,25 MHz

Kanal

Eingabe/Anzeige

Canale

Digitazione/visualizzazione

A 13 V/UHF

B 14 V/UHF

C 15 V/UHF

D 16 V/UHF

E 17 V/UHF

F 18 V/UHF

G 19 V/UHF

H 20 V/UHF

H1 11 V/UHF

H2 12 V/UHF

Belgien: Kabel-Kanäle

Canali via cavo in Belgio

Kanal Eingabe/Anzeige

Canale Digitazione/visualizzazione

S1 42 S-Kan/Can.

S2 43 S-Kan/Can.

S3 44 S-Kan/Can.

M1 01 S-Kan/Can.

M2 02 S-Kan/Can.

U10 20 S-Kan/Can.

Frequenz

Frequenza

69,25 MHz

76,25 MHz

83,25 MHz

105,25 MHz

112,25 MHz

168,25 MHz

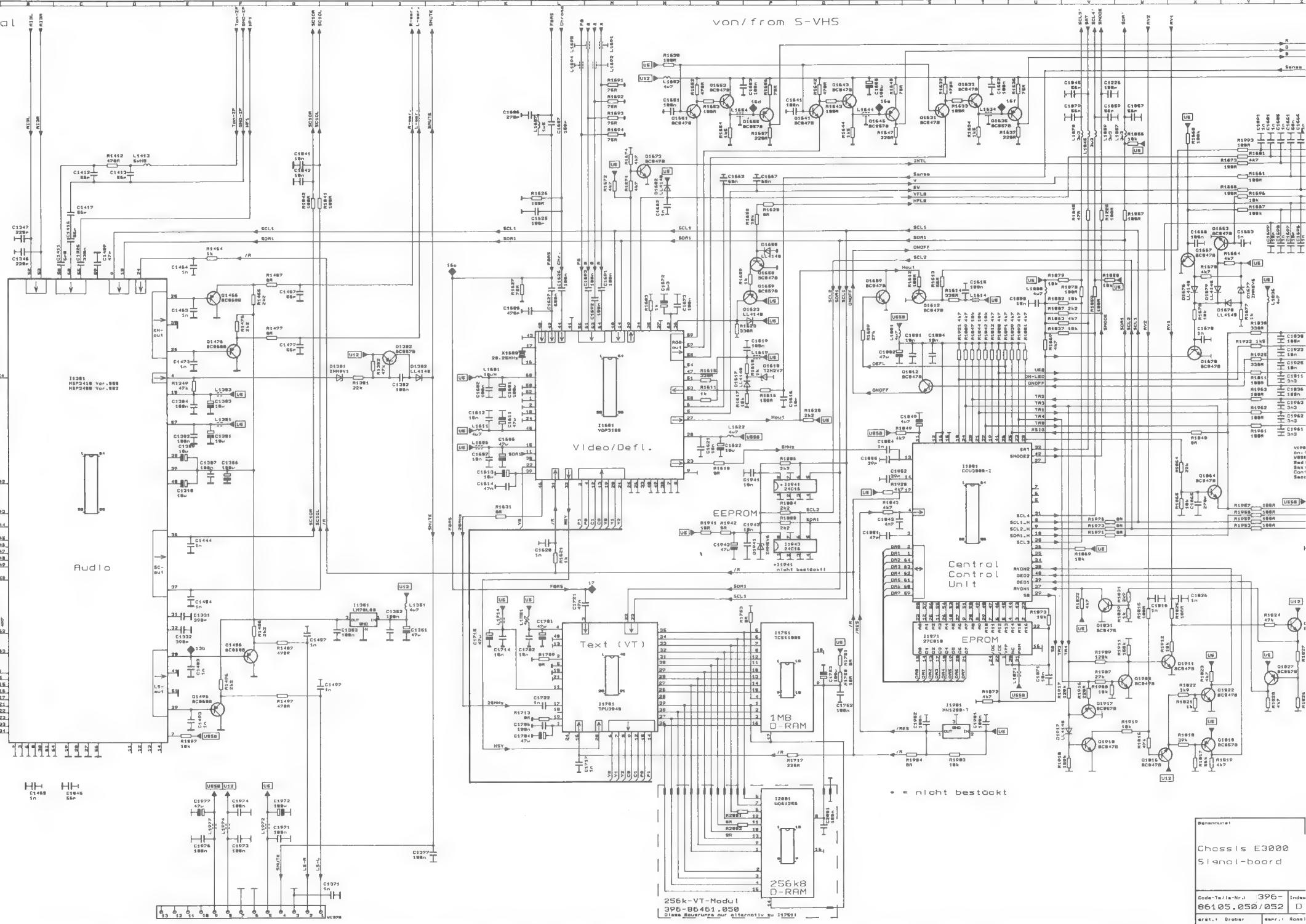
231,25 MHz

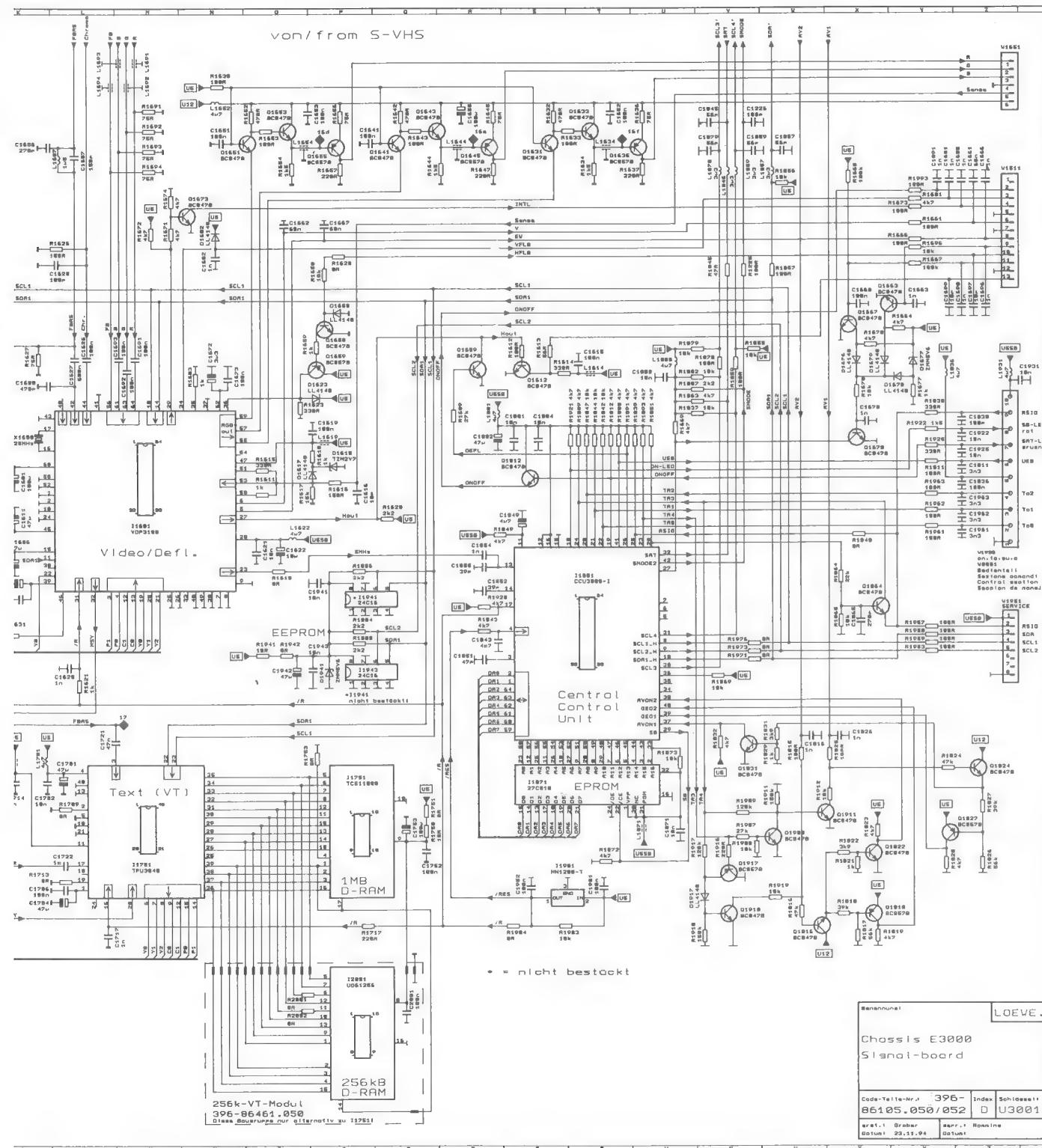
238,25 MHz

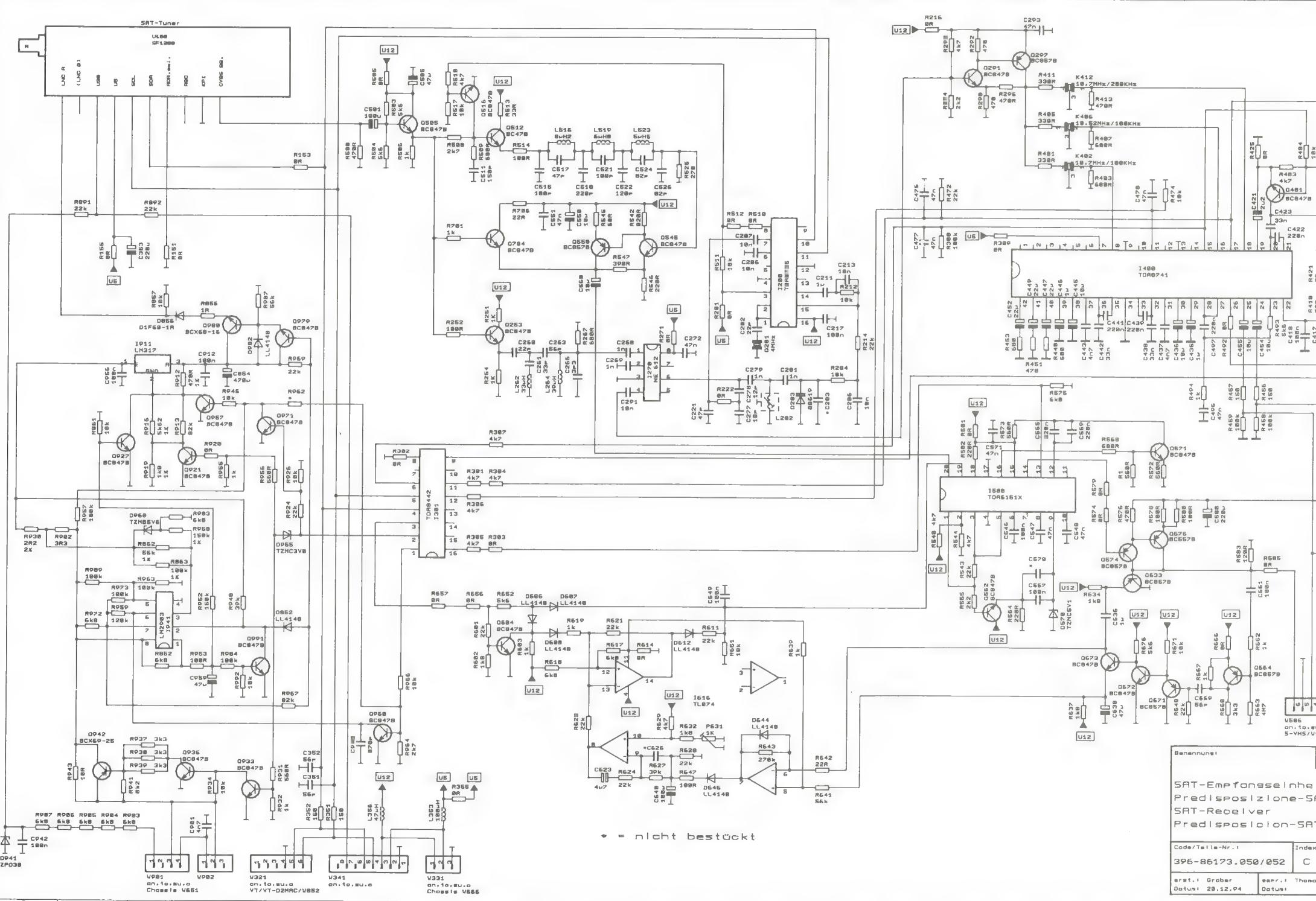
294,25 MHz

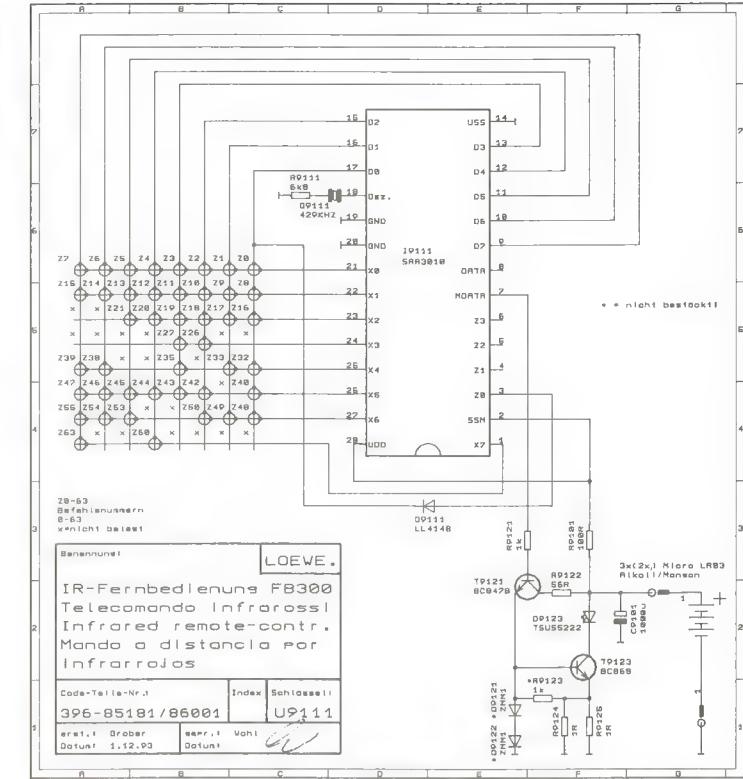
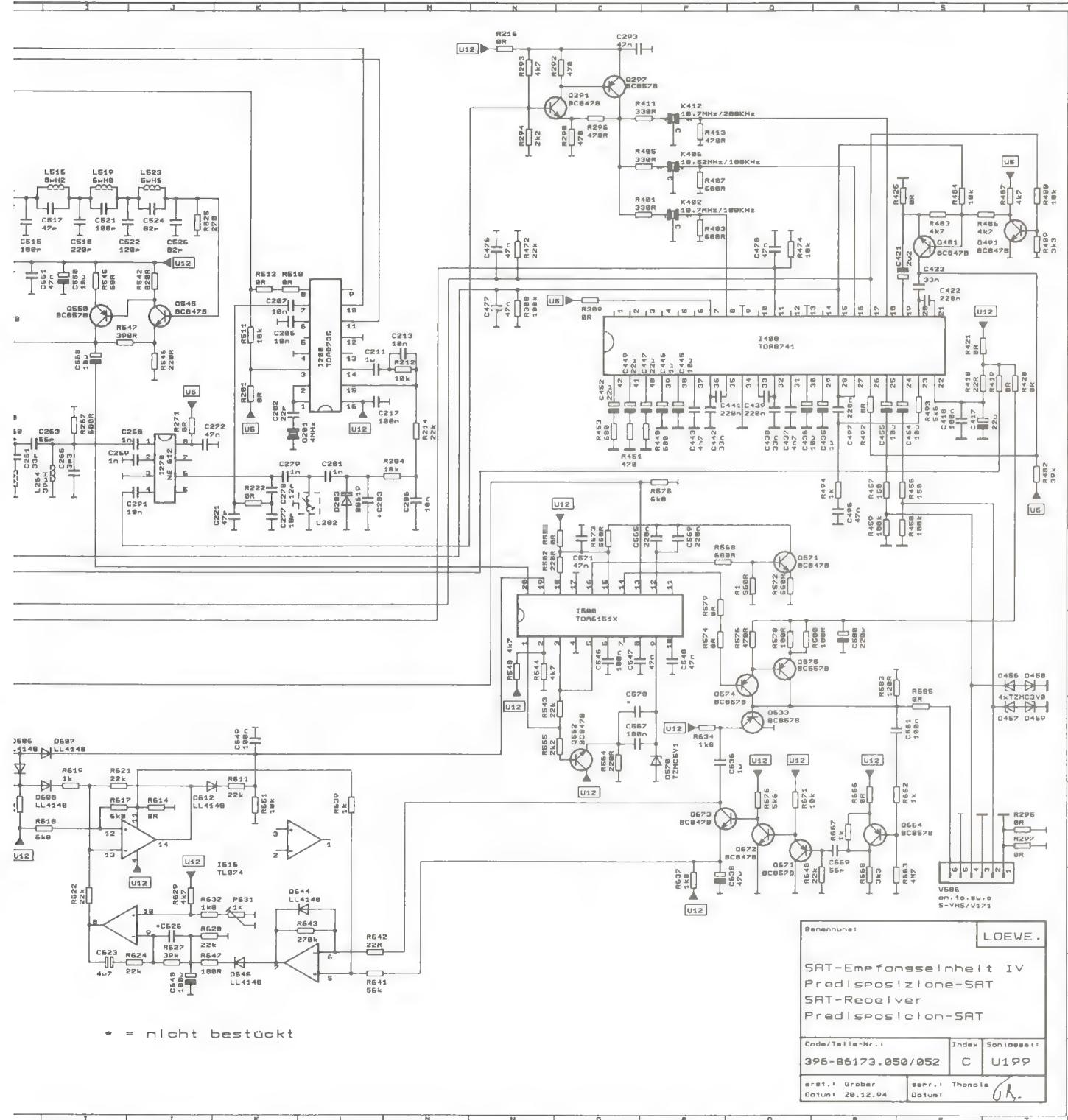
Signal

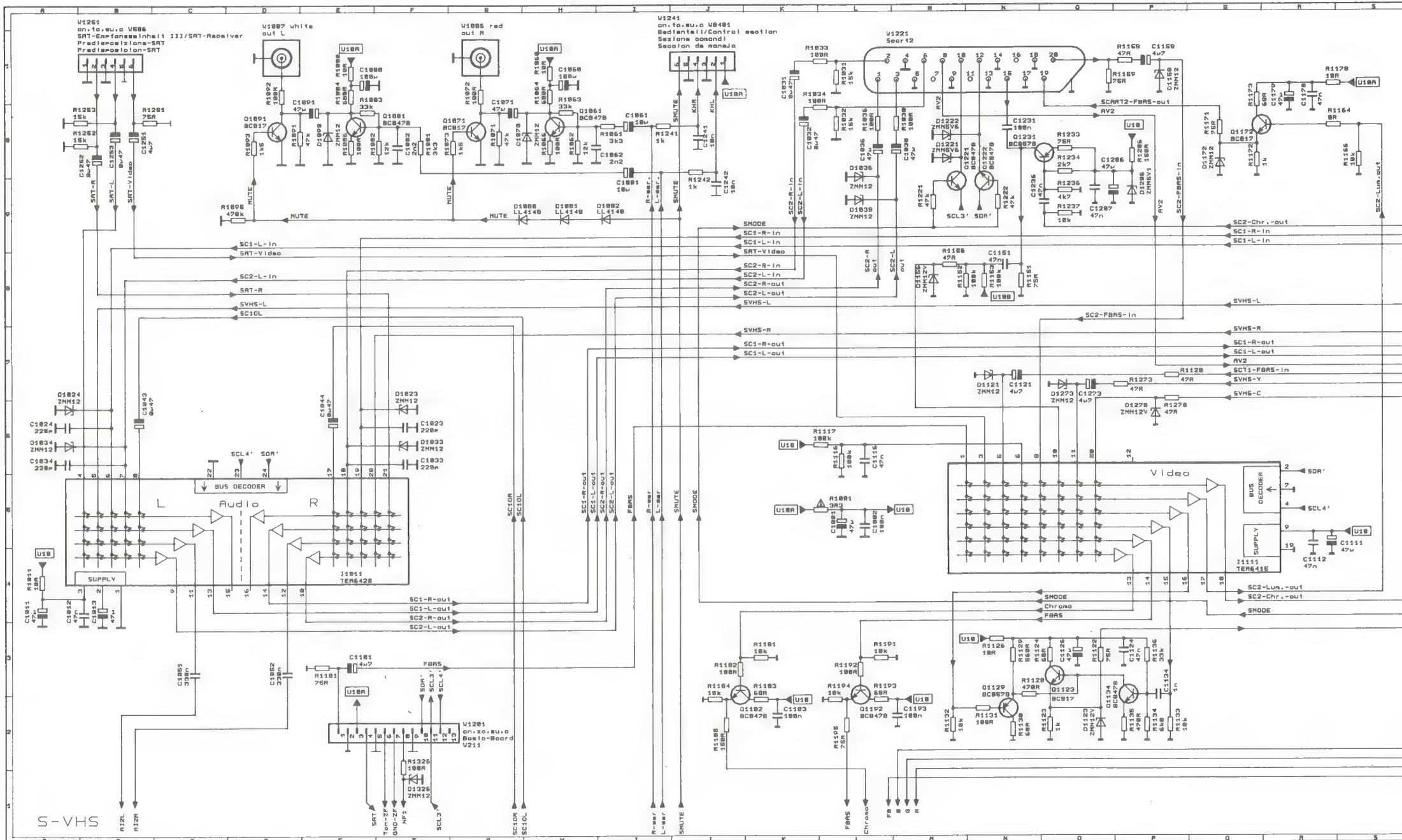
von / from S-VHS

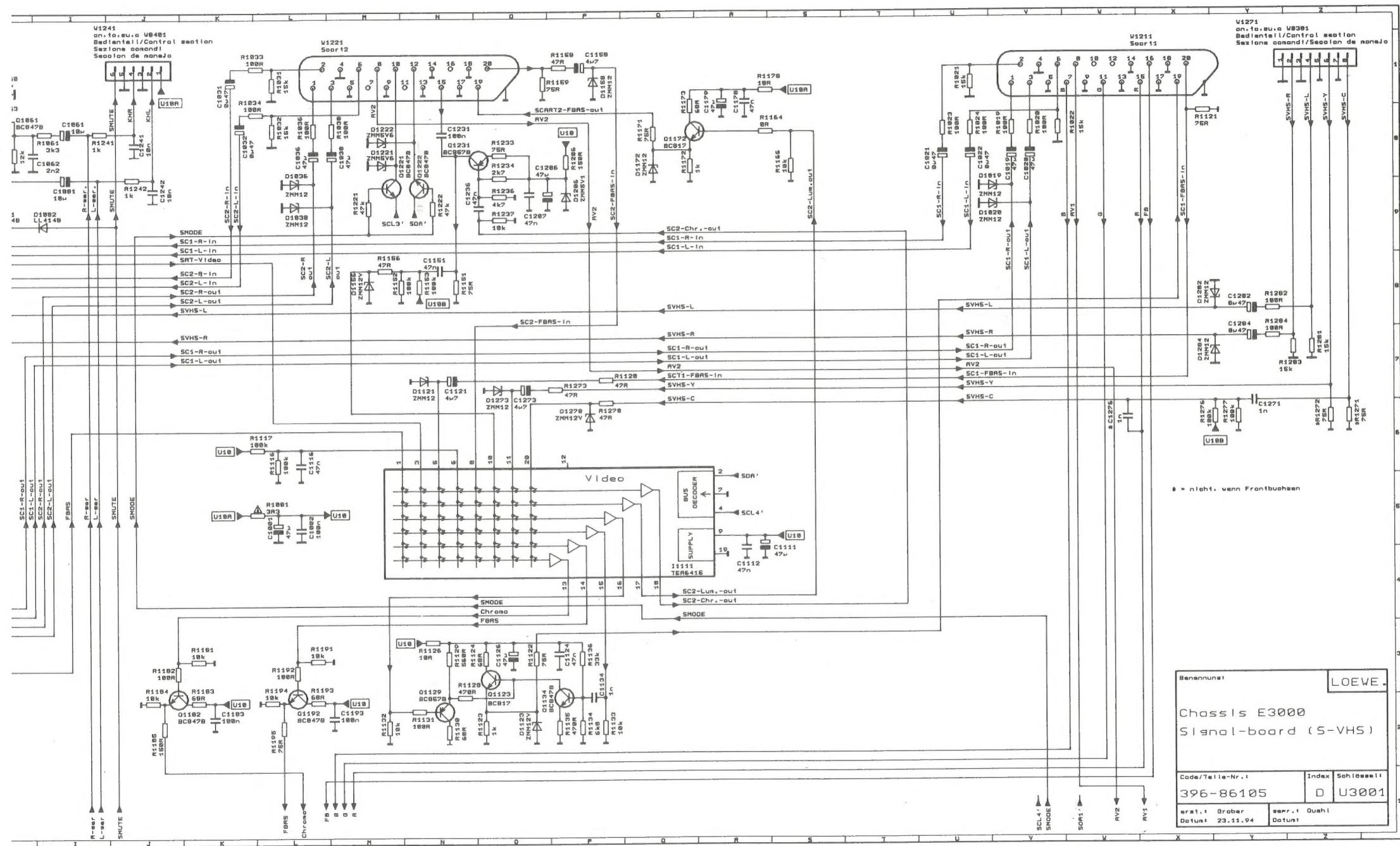












Bitte diese Seiten entnehmen und für den Service-Techniker aufbewahren!

Conservate questa pagina per il tecnico di servizio!

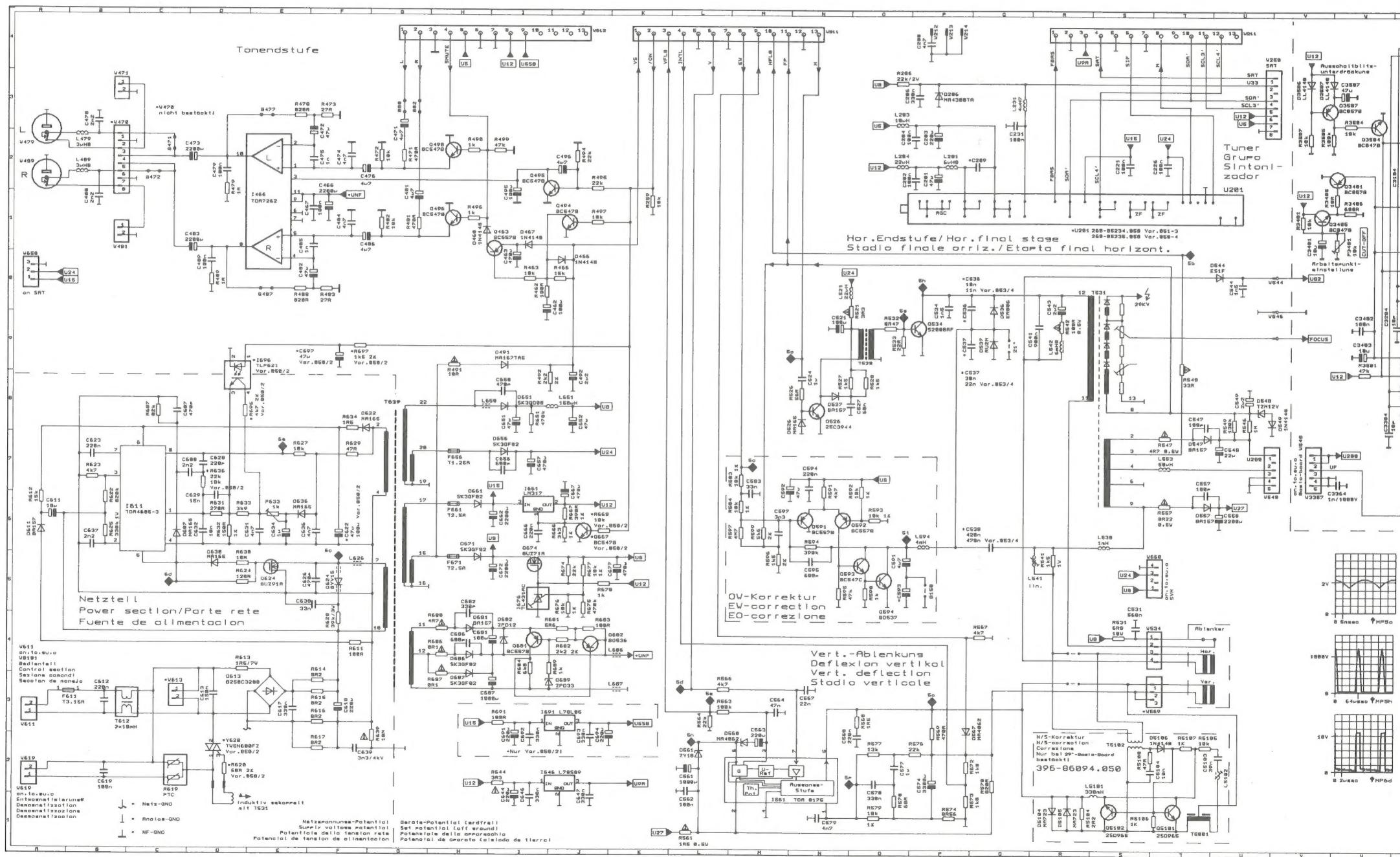
Gelieve deze pagina's apart te bewaren voor de servicetechnicus!
Please keep these pages for the service technician!

Please remove these pages and keep them for the service technician!
Retirez ces pages et conservez-les pour le technicien.

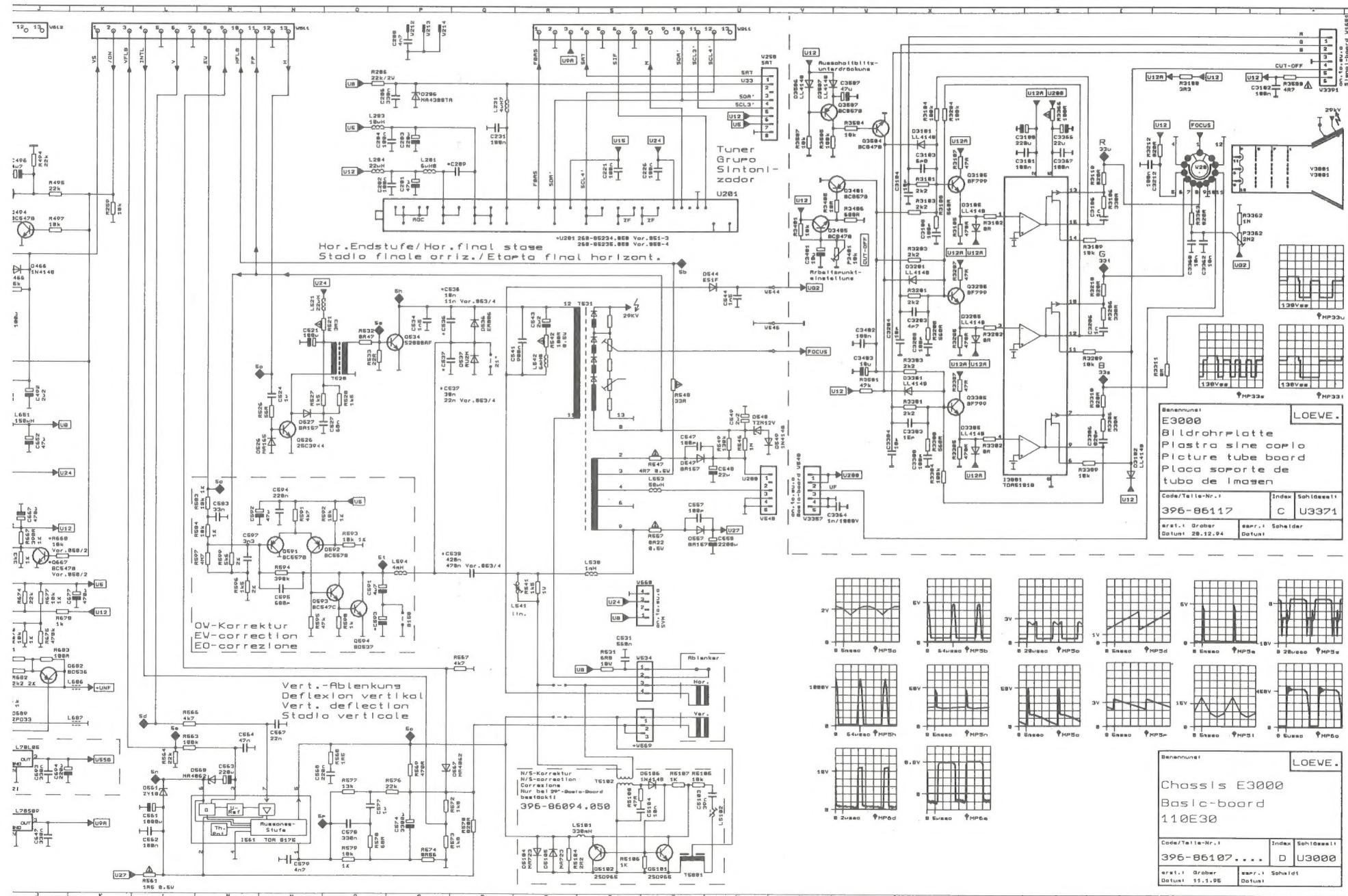
Prière d'enlever ces pages et de les conserver pour l'avenir.
Guarda estas páginas para el futuro, de veras!

¡Guarde estas páginas para el técnico de ventas!
Tag disse sider ud og opbevar dem til brug for serviceteknikeren!

farbfernseh service kurzleit
istruzioni tecniche per televi
colour television service ma
televisión en color breves in



**farbf fernseh service kurzleitung.
istruzioni tecniche per televisori a colori.
colour television service manual.
televisión en color breves instrucciones para servicio técnico.**



Loewe Service

Europa

Benelux

Loewe Opta Benelux
Lt. Lippenslaan, 54B
B-2140 Antwerp
Tel. 03-235 22 07
Fax 03-235 48 37
Loewe Opta Nederland B.V.
Ravenswade, 54A1
NL-3439 LD Nieuwegein (Utrecht)
Tel. 030-803 773
Fax 030-803 327

Dänemark

Elektronik-Centret A/S
Naverland 31
DK-2600 Glostrup
Tel. 43 46 80 00
Fax 43 46 80 11
Elektronik-Centret A/S
Grenåvej 107A
DK-8240 Risskov
Tel. 86 21 37 11
Fax 86 21 51 15

Frankreich

Loewe Opta France S.A.
16-18 Rue des Oliviers, Senia 704
F-94657 Thiais Cedex
Tel. 01-46 75 90 60
Fax 01-46 75 96 87

Griechenland

Radio Athinae A.E.V.E.T.E.
Kifissou & Petrou Ralli Str.
Aegaleo
GR-122 41 Athens
Tel. 01-561 53 73
Fax 01-561 52 08
Tlx. 21 50 52

Großbritanien

Linn Products Limited
Floors Road
Water Foot
Eagles Ham
Glasgow G76 0EP
Tel. 0141-3077777
Fax 0141-6444262

GUS

Aoot "Art Tech Centre"
ul. Priorova 12a, str.1
Rus-125299 Moscow
Tel. 095-1545532
Fax 095-1534011

Italien

General Trading Trust SpA
Via Ponte a Giogoli, 125
I-50019 Sesto Fiorentino (FI)
Tel. 055-30 03 42
Fax 055-30 03 43

Malta

Mirage Holdings Ltd
Flamingo Complex
Cannon Road
M-Qormi
Tel. 49 71 82
Fax 44 59 83

Norwegen

CableCom as
Bekkevnr, 9
N-3218 Sandefjord
Tel. 033-46 10 20
Fax 033-46 90 30

Österreich

Loewe Opta Ges.mbH
Dierzerstr. 20
A-4021 Linz
Tel. 0732-66 76 57
Fax 0732-60 35 65

Polen

Cleve spolka z o. o.
ul. Grunwaldzka 50
PL-62-840 Kalisz
Tel. 062-532735
Fax 062-532735

Portugal

Videoacustica
Comercio e Representacoes de
Equipamentos Electronicos Lda
Estrada Circunvalacao
Apartado 3127
P-1303 Lisboa Codex
Tel. 01-417 00 04
Fax 01-418 80 93

Schweden

Cavena AB Division Service
Nytorpsvägen 20
S-183 14 Täby
Tel. 08-768 05 75
Fax 08-768 02 10

Schweiz

Telion AG
Rütistrasse 26
CH-8952 Schlieren
Tel. 01-732 15 11
Fax 01-730 15 02

Slowenien

Jadran Export Import D.D.
Partizanska cesta 69
SL-6210 Sezana
Tel. 067-31 841
Fax 067-72115

Spanien/Kan. Inseln

Tecnolec S.A.
C./Pinar del Rio, 48-50
E-08027 Barcelona
Tel. 03-340 87 53
Fax 03-340 12 00

Tschechische Republik

Tipa Spol. s.r.o.
Dolí námestí 9
CZ-74601 Opava
Tel. 0653-216838
Fax 0653-216610

Zypern

Pangratis Liveras & Son Ltd
P.O. Box 3426
Liveras Building
7 Ajax Street Saint Omologite
CY-Nicosia
Tel. 02-44 34 96
Fax 02-46 42 12

Übersee

Australien

International Dynamics
(Wholesale) PTY LTD
78-80 Herald Street
AUS-Cheltenham, Victoria 3192
Tel. 03-585 0522
Fax 03-585 0179

Kuwait

Naser Mohamed Al-Sayer Est.
P.O. Box 522
KTW-Safat
Tel. 473 73 99
Fax 472 08 62

Saudi Arabien

Salem Agencies & Services Co.
P.O. Box 9270
SA-Jeddah 21413
Tel. 02-665 46 16
Fax 02-660 78 64

V.A.E.

Super Trading Establishment
P.O. Box 46409
Abu Dhabi - U.A.E.
Tel. 02-33 54 32
Fax 02-33 11 56

Printed in Germany
Nr. 6/11.96/5,0

Änderungen vorbehalten!
Con riserva di modifiche!

Mit dieser Nummer löschen Sie den
Geheimcode und heben die Kinder-
sicherung auf. Bitte heraustrennen
und sicher aufbewahren!

3001

Con questo numero cancellate il
codice segreto e disattivate la sicura
dei bambini. Staccate il tagliando e
conservatelo in un posto sicuro!